

**LAS PLANTAS Y EL TERRITORIO**  
**Clasificaciones, usos y concepciones**  
**en los Andes Colombianos**



**LAS PLANTAS Y EL TERRITORIO**  
**Clasificación, usos y concepciones**  
**en los Andes Colombianos**

*Beatriz Nates Cruz*  
*Patricia Cerón*  
*Ernesto Hernández*

**Hombre y Ambiente N° 37**  
**Número Monográfico**

**Ediciones**  
**Abya-Yala**

**Corporación ambiental**  
**Madremonte**

1996

Hombre y Ambiente N° 37  
Número monográfico

## **LAS PLANTAS Y EL TERRITORIO**

### **Clasificaciones, usos y concepciones en los Andes colombianos**

*Beatriz Nates Cruz, Patricia Cerón, Ernesto Hernández*

1ª Edición: Ediciones Abya-Yala  
Av. 12 de Octubre 14-30 y Wilson  
Casilla 17-12-719  
Telf.: 562-633/506-247  
e-mail: [abyayala@abyayala.org.ec](mailto:abyayala@abyayala.org.ec)  
[editoria@abyayala.org.ec](mailto:editoria@abyayala.org.ec)  
Quito-Ecuador

Corporación Ambiental Madremonte  
A.A. 1715  
Telf.: 234351  
Popayán- Colombia

Autoedición: Abya-Yala Editing  
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-257-1

Impresión digital: DocuTech  
XEROX/UPS

Foto portada: Tejedoras del macizo Colombiano. Miller Melo 1990

*El Padre Primero de los guaraníes se irguió en la oscuridad, iluminado por los reflejos de su propio corazón, y creó las llamas y la tenue neblina. Creó el amor, y no tenía a quién dárselo. Creó el lenguaje pero no había quién escuchara. Entonces encomendó a las divinidades que construyeran el mundo y que se hicieran cargo del fuego, la niebla, la lluvia y el viento. Y les entregó la música y las palabras del himno sagrado, para que dieran vida a las mujeres y a los hombres.*

*Así el amor se hizo comunión, el lenguaje cobró vida y el Padre Primero redimió su soledad. Él acompaña a los hombres y a las mujeres que caminan y cantan:*

*Ya estamos pisando esta tierra,  
Ya estamos pisando esta tierra reluciente*

Eduardo Galeano  
Mito de los indios Guaraníes  
MemoriasdelFuego



# INDICE

<b>Introducción</b> .....	9
<b>La memoria colectiva en las clasificaciones culturales del macizo colombiano</b> <i>Beatriz Nates Cruz</i> .....	13
<b>Plantas usadas por los Yanaconas en la regulación insectos</b> <i>Patricia Cerón</i> .....	43
<b>Categorías y formas de manejo de las plantas medicinales entre los paeces</b> <i>Hernesto Hernandez</i> .....	57
<b>Plantas usadas en control de Artrópodos</b> <i>Patricia Cerón</i> .....	81
<b>El maíz entre Yanaconas y Paeces: Concepciones y prácticas</b> <i>Beatriz Nates Cruz y Patricia Cerón</i> .....	119

Laguna de Juan Tama. Ritual Páez: Refrescamiento de las varas de mando.  
Foto: Jaime E. Quijano Pardo 1982



# INTRODUCCIÓN

Los trabajos que presentamos a continuación hacen parte de investigaciones que se vienen desarrollando con población campesina e indígena (yanacona y páez) que habitan en la zona andina del departamento del Cauca, al soroccidente de Colombia (ver mapa anexo).

Este número trata sobre las clasificaciones, usos y concepciones locales, tomando como referentes el territorio y las plantas. Abordamos las clasificaciones no sólo como una forma de conocimiento, sino también como una necesidad práctica de ubicar un sentido y un orden al entorno social y natural. Es decir, que la clasificación también se genera en momentos de actividad cotidiana, bajo roles que requieren dar un lugar a las “cosas” (Objetos, ideas). Además, retomando a Friedberg (1.987)<sup>1</sup>, reconocemos que la forma de ordenar el entorno, puede variar de un pueblo a otro o de un grupo a otro, en función de la historia cultural de cada uno de ellos y de la composición del medio según características locales.

También consideramos que la utilización del entorno por parte de los grupos rurales, está mediada por la concepción que se tiene de éste, no tanto porque obedezca a un manejo “idealizado”, sino porque es el medio dentro del cual deben desarrollar su vida, su pensamiento y sus sueños.

En este contexto, el artículo “La memoria colectiva en las clasificaciones culturales del Macizo Colombiano” plantea que la memoria como elemento procesual y dinámico, lleva a través del tiempo los conocimientos como instrumentos prácticos, y permite socializarlos a las nuevas generaciones; recordándolos y re-planteándolos como operadores a los cuales recurrir en las construcciones socio-culturales. Dentro de esta perspectiva la autora plantea la relación entre la memoria colectiva y las clasifica-

ciones del entorno, que hacen los campesinos e indígenas del Macizo Colombiano.

Los artículos “Plantas usadas por los yanacunas en la regulación de insectos” y “Control de artrópodos-plaga entre los paeces” muestran las clasificaciones como una práctica de saberes que se cristaliza en procesos de uso y experimentación, pero que además dichos procesos también pueden generar clasificaciones.

El artículo “Categorías clasificatorias y formas de manejo de las plantas medicinales entre los paeces” referencia los recursos vegetales del sistema médico indígena páez, relacionándolo con la conceptualización, las clasificaciones, el uso y el manejo de las plantas medicinales utilizadas por los *thë' walas* (médicos páez).

Finalmente, el artículo “El maíz entre yanacunas y paeces: prácticas y concepciones” aborda el tema del maíz como una planta inmersa no sólo en la alimentación y la economía sino también en la definición de otros espacios sociales y culturales a través de rituales, construcciones míticas y prácticas cotidianas.

**Ubicación del área de estudio en el Sur-Oeste de Colombia**

12 /Beatriz Nates Cruz • Patricia Cerón • Ernesto Hernández

Paisaje Macizo Colombiano. Primer plano: camino hecho para *amansar*.  
Segundo plano: *cerros bravos*.  
Foto: Beatriz Nates Cruz 1994

# LA MEMORIA COLECTIVA EN LAS CLASIFICACIONES CULTURALES DEL MACIZO COLOMBIANO<sup>2</sup>

*Beatriz Nates Cruz<sup>3</sup>*

## **Introducción**

El Macizo Colombiano está ubicado en la Cordillera Central, en el departamento del Cauca. Corresponde a su territorio los municipios de Sotará, La Sierra, la Vega, Almaguer, San Sebastian, Rosas y Bolivar (ver mapa anexo). Se ubica aproximadamente dentro de 1° 40' y 2° 15' de latitud norte y 76° 30' y 76° 50' de longitud oeste. Tiene el Macizo tres pisos térmicos de los cuatro que tiene Colombia: páramo (más de 3.000 m.s.n.m.), frío (2.000 a 3.000 m.s.n.m.) y templado (1.000 a 2.000 m.s.n.m.). Lo habitan indígenas, campesinos y negros, distribuidos en resguardos, comunidades civiles<sup>4</sup> y zonas de propiedad privada tanto rural como urbana. Los resguardos indígenas son: Rioblanco en el municipio de Sotará, Guachicono y Pancitará en el municipio de la Vega; Caquiona en el municipio de Almaguer y San Sebastian en el municipio de San Sebastian. Las comunidades civiles son: El Frontino, El Moral y El Oso, en el municipio de la Sierra. Los indígenas no tienen un idioma propio, sin embargo su castellano está siempre mezclado con términos y expresiones quechuas. La economía esta basada principalmente en la agricultura. Se mantiene la diversidad de cultivos tanto parcelaria como de pisos térmicos.

## **Memoria y clasificaciones**

El pensamiento revertido o materializado en el discurso hablado o gestual, muestra y demuestra los diferentes elementos que inducen al “orden” en diversos espacios del contexto cotidiano e intelectual. La memo-

ria como elemento procesual y dinámico “pasea” desde el pasado hasta el futuro esos conocimientos como instrumentos prácticos<sup>5</sup> y permite con ello socializarlos a las nuevas generaciones; recordando y replanteando esos elementos como operadores a los cuales recurrir en los momentos de construcción sociocultural. Creo necesario aclarar que la memoria para ser fundamental en la cultura no tiene necesariamente que ser colectiva, ya que como herramienta social de ésta, puede algunas veces permanecer sólo en actores “aislados”, que aunque sabiéndose sus orígenes dentro de lo colectivo no llegan a socializarla. Pero desde su espacio de actor social la puede usar como categoría cognoscitiva -y no como un mero proceso existencial- para comprender, explicar y transmitir.

La memoria colectiva constituye así, el principal coadyuvante de la construcción social en las clasificaciones culturales, ya que conocer es un proceso mental que se formaliza en la práctica y formalizar es dar forma, y sólo en la medida en que esta forma se colectiviza cobra sentido y significancia en lo social. Es a través de la memoria como las culturas dan denominación, empleo, espacio, tiempo y significación a palabras y discursos que ubican el orden/desorden-pureza/contaminación y sentido de las cosas (objeto o idea). Es un camino en la creación de la realidad colectiva que tiene como puente los símbolos y signos que se exteriorizan en las interrelaciones de los actores sociales con su entorno.

Pero dónde cobra vida la memoria colecta y a través de qué y cómo se ve su dinámica y eficacia en las clasificaciones culturales?. Para trabajar la respuesta en tanto producto y validación, me es necesario tomar como herramienta el discurso en sus distintas manifestaciones: el discurso como lenguaje hablado y el discurso como práctica gestual. Sin embargo, es necesario decir que estos dos discursos se corresponden mutuamente a través de los mapas cognitivos, como un dispositivo en el cual existen el conocimiento de técnicas, objetivos y medios que nos hace supervivir en el medio en que nos desenvolvemos. Es el dispositivo real que guía nuestras acciones, es lo que en lenguaje del estructural-constructivismo podríamos denominar el *Habitus*. El discurso como lenguaje hablado da vida a la memoria colectiva a través de relatos, etiologías<sup>6</sup>, historias de vida,

expresiones ejemplificantes, etc. No obstante, para nuestro interés son en este punto, el mito como texto pleno de contenidos realizativos, y las clasificaciones tasconómicas<sup>7</sup> como dependientes de las conductas que aluden a la metáfora como significación; lo que nos permitirá acercarnos al tratamiento y relación entre la memoria colectiva y las clasificaciones culturales. Decir *bravo/manso* por ejemplo, es al mismo tiempo clasificación y metáfora. Es clasificación en la medida en que esta indicando que dentro de la cultura A existen elementos que se dividen de esa forma. Y es metáfora en la medida en que dichas categorías connotan cargas culturales en tanto que instrumentos de conocimiento y de práctica que mueve y promueve la memoria colectiva. Así pues, la eficacia simbólica tanto del mito como de la clasificación tasconómica tiene un peso importante sobre el poder que ejerce su cuerpo (la categoría, el relato) y su creencia (efectos del clasificar, contenidos realizativos) en la capacidad colectivamente reconocida de actuar.

Si bien es cierto que el discurso del lenguaje hablado está pleno de expresiones realizativas<sup>8</sup>, decir “algo”, induce a hacer algo; el discurso como práctica gestual pone de manifiesto ese “hacer algo” y lo evidencia ante la colectividad. El discurso como práctica gestual nos conduce al rito como práctica y como gesto. En este sentido, valdría decir que los ritos crean y controlan las experiencias individuales y colectivas en la medida en que la práctica ritual (*sahumerios, refrescamientos, alumbranzas, amanzamientos y calmas*) y el gesto ritual (*señales de la cruz, ofrecimiento de chancuco o chirrincho, llevar ají en la mochila*<sup>9</sup>, etc.) hacen visibles los signos externos de los internos, estableciendo un vínculo entre el presente y el pasado. En esta medida la memoria colectiva retiene en su habitus la estrategia que necesita, para evidenciarla según el espacio y el tiempo acontecidos. Para el tema que aquí nos interesa podríamos hablar de una estrategia clasificadora, evidenciada en la concepción y elementos territoriales del ciclo vital.

### **Lo bravo, lo manso: clasificaciones culturales en el Macizo Colombiano**

Las clasificaciones culturales de *bravo, manso, frío, fresco, caliente*<sup>10</sup>, *pesado, liviano* etc. aparecen retiradamente en las concepciones de los pue-

blos que habitan a lo largo y ancho de los Andes. Qué es entonces lo que diferencia estas concepciones entre uno y otro pueblo?. Si la definición y los usos culturales son muchas veces correspondientes o paralelos, es entonces en los espacios y dinámicas sociales de cada uno de estos pueblos, donde podemos evidenciar las diferencias. Es decir, dentro de la manera como se manejan y entran en relación esta serie de categorías y clasificaciones a través de los discursos (dichos y hechos) de la memoria colectiva.

Para el caso del Macizo Colombiano, tenemos que decir *bravo* y *manso*, implica acercarse a una serie de elementos que definen y llenan el territorio tanto de campesinos como de indígenas en sus distintos niveles de concepción cosmológica. Dentro de estos niveles de concepción aparecen dos grandes grupos de operadores clasificatorios: Las categorías basadas en la experiencia (algunos autores prefieren llamarlas “empíricas”), donde los seres son clasificados según ciertos criterios morfológicos, de comportamiento y ecológicos, a menudo combinados. Y las categorías culturales que definen a los seres por su relación con el mundo humano o por su significación en “útiles” y “nocivos”, “salvajes” y “domésticos”, “comestibles” e “incomestibles”, “benditos” y “malditos”.

## Lo bravo

Lo *bravo* es una categoría con la cual la *gente*<sup>11</sup> del Macizo Colombiano designa espacios, tiempos, seres y elementos tanto manifiestos como latentes<sup>12</sup>. Estos pueden estar representados materialmente en el territorio o existir sólo a través de la memoria y los discursos orales de los pobladores. Los espacios, tiempos, seres y elementos manifiestos son: algunos lugares, ciertas horas, días y meses del año, determinadas plantas, animales, santos y la sangre de animales y personas con características específicas. Entre los espacios, tiempos, seres y elementos latentes están lo que denominan *Los mundos* y los *pantasma*s o espíritus.

- *Espacios y lugares bravos*. Aunque esta división pudiese parecer arbitraria, ya que la categoría de lo bravo es la construcción cultural de un espacio, metodológicamente ubico dentro de los *lugares bravos* a territo-



rios reconocidos como *bravos* y dentro de “espacios” a lo que llaman *los mundos*.

-*Territorios bravos*. Esta categoría comprende lo que podríamos llamar sitios permanentes y móviles. Los primeros son denominados *sitios de encanto* y los segundos *pedazos feos*. Llamo sitios móviles a los *pedazos feos*, porque son *sitios bravos* solamente dependiendo de las horas del día o de la noche. Y permanentes a los *sitios de encanto* porque son por definición *sitios bravos*. Dentro de los *sitios de encanto* sitúan a los volcanes, las zonas de páramo<sup>13</sup>, las lagunas, las huacas, los cerros y las montañas. En *Los pedazos feos*, ubican casas nuevas o abandonadas, los cementerios, las quebradas, los ríos y cascadas y ciertos tramos de las carreteras y caminos como las *hucadas* (cuevas) y *curvas*. A los *sitios de encanto* sólo pueden acceder parcialmente, ya que dicen están compuestos por una parte externa, seca o con agua delimitada -como las lagunas- y otra interna, generalmente húmeda y con densa vegetación. A la parte externa se puede llegar tomando ciertas precauciones de orden cultural o previo ritual del médico tradicional, de lo contrario “la naturaleza se encargará de sancionar”. A la parte interna -dicen- se puede penetrar únicamente mediante pactos con el *jucas*<sup>14</sup>, uno de los “habitantes” con mayor poder en estos espacios. Por tanto esta parte sólo está registrada en la memoria colectiva, desde donde se conoce, se transmite y se recrea a través del discurso como lenguaje hablado. El acceso a estos sitios se intenta restringir a través de los mitos como forma de control social, ya que allí están las reservas de agua, flora y fauna más importantes de la región y en muchos aspectos del país.

El discurso simbólico que genera el grupo entorno a estos sitios es de una gran riqueza cultural no sólo en los niveles espirituales, sino también en los niveles de estrategia territorial. La definición de estos espacios por parte de un comunero es como sigue: *El territorio es todo lo que usamos, pero es de distinta forma, por ejemplo los páramos y las montañas bravas son territorios más en la cabeza de uno y lo demás donde vivimos y cultivamos es el territorio de recorrer, es más de uno, lo manso, entiende?.* Otro comenta: *el territorio bravo es algo que el hombre no tendría digamos que ir-*

*lo a molestar, es un territorio que prácticamente no ve bien la presencia del hombre.*

Debo aclarar que los lugares *bravos*, no sólo aparecen como una construcción de la memoria colectiva a través de discursos de control, o de reafirmaciones territoriales, sino que también ubican en la actualidad sitios que tienen esta característica, debido a las situaciones de orden público de la zona. Por ejemplo, ciertos tramos de las carreteras o de los “caminos reales” que se han convertido en el blanco de robos o de determinadas acciones de grupos de delincuencia común que operan en la región.

Para controlar y calmar los sitios *bravos* hacen ciertas prácticas y gestos rituales, a las que denominan *las curas*. Estas se hacen tanto para evitar el *malviento* que causa el *pantasma* cuando una persona va a los *sitios bravos*, como para *calmar* los “enojos” de los *pantasma*s, manifestados sobre el territorio manso. Las curas son:

-*Cura con bejuco tigre*. Este es un gesto ritual que hacen los cazadores y pescadores cuando van a cumplir su rol a los *sitios bravos*. Antes de marchar a estos sitios cogen un trozo de *bejuco tigre* lo “despuntan” y se lo atan a la cintura. Esta planta la consiguen generalmente con el médico tradicional. Este bejuco es considerado una de las plantas más *bravas* de los *sitios bravos*. Quizá el efecto que se espera de esta planta, esté dado por asociación; es decir, que contra “algo bravo”, sólo puede “algo más bravo”.

-*Cura con sal*. Cuando una persona pasa cerca a una laguna pone sal sobre las aguas o cerca de ellas y delante de donde va caminando. Con este gesto ritual “evitan” las tormentas eléctricas y la neblina que se forma cuando un ser humano se acerca a estos lugares. La sal aparece como uno de los elementos que definen “lo culto”. Usar la sal como característica de lo humanizado “salva” a lo silvestre de quedarse en la “naturaleza”; es relacionarla directamente con la cultura como oposición a la natura. Además la sal es símbolo de lo seco, la sal deseca y esteriliza lo que es húmedo para hacerlo accesible a los humanos.

-*El baño*. Este es una práctica ritual que hace el médico tradicional a las personas que por diversas razones deben atravesar un sitio bravo. Consiste en hacerle un baño con plantas bravas y calientes como altamisa, canela silvestre y ramas de ají. Una vez hecho este baño, el médico hace una *contra* (amuleto) a la que pone también un poco de estas plantas, para que la persona lleve consigo en su viaje.

-*Cura con chancuco*. Práctica ritual que es sólo del dominio del médico tradicional. Cuando éste va a coleccionar las plantas medicinales a los *sitios bravos* lleva *chancuco* (aguardiente artesanal), panela y machete. Al entrar a dichos sitios hace *soplos* de chancuco con panela, sobre el machete y las plantas que va a coleccionar. Una vez “pedido el permiso” a los seres de *lo bravo*, el médico colecciona y vuelve a *lo manso* sin inspeccionar en los sitios.

-*Curas con auucas*. Cuando “amenazan” con hacer explosión los volcanes, al desborde de ríos o en las tormentas eléctricas, ofrendan un *niño auuca* a los espíritus, ya que creen que estos desajustes son *enojos de los espíritus de lo bravo*. Cuentan los narradores que antiguamente se llevaba al niño y se lo “depositaba” en los volcanes, los ríos o en los cerros de donde se piensa “vienen” las tormentas. En la actualidad se sepultan en los caminos o fuera del cementerio pero haciendo la ofrenda simbólica a estos sitios.

-*Los mundos*. Estos son espacios mentales donde la *gente* del Macizo Colombiano ubica a seres y elementos por diferentes razones tales como: no encontrarse materializados en su territorio y tener características y normatividades por fuera de su cultura. Los *mundos* que definen son: *este mundo*, *el mundo de los tapuncos*, *el mundo de la gente del monte*, *el mundo de los auucas* y *el mundo de las ánimas*. Los *mundos* son presentados a través de componentes que *se sienten* que *se perciben*, pero que no se pueden ver. Sin embargo tienen alguna forma objetivada de representación:

-*Este mundo*, lo definen como el espacio de los seres humanos cuya característica es ser cristianos<sup>15</sup>, consumir sal, cultivar la tierra, tener *carne* y espíritu. *Este mundo* es el mundo *manso* donde nace la historia. *Este*

*mundo* es un espacio cerrado, primero porque es permeado por “los otros mundos” solamente a través del tiempo. Es decir, sólo las horas del día pueden determinar si los *habitantes* de los “otros mundos” vendrán a éste y solamente pueden permanecer allí sobre el margen establecido: las doce del día, las seis de la tarde, las doce de la noche o el total de la noche. Y segundo porque los habitantes de *este mundo* sólo pueden acceder al *mundo de la gente del monte* y al *mundo de los tapanos*. Al primero mediante rituales del médico tradicional (baños, amuletos, etc.). Y al segundo, sólo se accede míticamente a través de un armadillo (*Dasyopus novemcinctus*) o de un niño auca.

-El *mundo de los aucas*, es el espacio de los *niños aucas*, niños que mueren en el periodo comprendido entre el momento del nacimiento y un año de edad sin haber sido bautizados por el ritual cristiano. El *mundo auca* es un mundo oscuro, es un mundo al que denominan *limbo*. Éste aparece descrito como un espacio móvil de tiempo “cronológico” y “ambiental” permanente. Es decir, caracterizan el limbo como un círculo que “ronda” sobre *este mundo*, donde sus *habitantes*, los niños aucas, siempre serán niños de un *lugar* nocturno.

-El *mundo de los tapuncos*, está *habitado* por “seres humanos”. Los *tapuncos*, también son denominados *sinculos* o *tapanos*. Es un mundo al que le atribuyen la propiedad de ser *caliente*. Lo describen como un espacio similar al mundo humanizado (*este mundo*) señalando dos características básicas: la primera es que estos seres se alimentan con el olor de los alimentos por no tener ano para defecar y la segunda es que son inmortales con un tiempo cronológico constante, siempre tienen la misma edad. El único tiempo que cambia es el tiempo ambiental en relación con *este mundo*: *cuando aquí está la luna allá está el sol y al contrario*. Algunos narradores relatan que algunas personas han podido “entrar” al *mundo tapunco*: (...) *eso es otro mundo. Entonces un cazador que le gustaba cazar los armadillos, pegó a través de uno queriéndoselo coger y dele y dele hasta que llegó a una iglesia y la puerta estaba abierta (...) se metió pensando que por allí iba el armadillo y siguió metiéndose y cuando acordó estaba dentro de una cueva y al armadillo no lo halló y cuando vio un puertón y el cazador quería*

pasar y se metió. Y al otro lado vio una población que se lo llevaron pa'llá, estaban almorzando y le dieron, el veía que ellos sólo lo olían{la comida} mientras él comía.

-El *Mundo de la gente del monte*. Este espacio lo presentan como un lugar confuso donde no es claro discernir entre el día y la noche, un lugar donde *habitan* todos los *seres* que para ellos son *extraños*, es decir, que tienen un modo de vida totalmente diferente al suyo, como son los gringos<sup>16</sup>, los españoles, la guerrilla y los indígenas que habitan la selva. La construcción cognitiva del *mundo de la gente del monte*, está constituida por categorías sociales sancionadas o prohibidas tales como el robo, el saqueo, el engaño, el aislamiento, el momadismo y la convivencia indistinta entre hombres y mujeres en un mismo lugar, *sin normas que la regulen*.

-El *mundo de las ánimas*. Para los pobladores del Macizo sólo existe un mundo igualmente “móvil” como el de los aucas y es el *mundo de las ánimas*. Este mundo lo ubican discursivamente en el espacio intermedio entre el *mundo de los tapanos* y *este mundo*. En el *mundo de las ánimas* es donde ubican a los espíritus de las personas que han fallecido por asesinato, suicidio y las mujeres mayores de cuarenta años que mueren sin tener hijos. Describen este espacio como un *mundo* de dolor, de llanto, de castigo, donde no se ven entre sí, no sólo por la oscuridad en la que *habitan*, sino también porque no tienen rostro.

### **El tiempo *bravo***

Con respecto al tiempo y su relación con la categoría *bravo*, hacen varias determinaciones en torno a lo que llaman *el tiempo que hace* (el clima y los fenómenos meteorológicos), *las horas malas, los días y meses de guardar*.

#### *El tiempo que hace*

-El *clima*. Existen cuatro divisiones periódicas, dependiendo de los diferentes pisos térmicos. Estos pisos térmicos son agrupados en dos categorías territoriales llamadas *lo frío* y *lo caliente*, tal como aparece en el cuadro No. 1:

### Cuadro No. 1 PERIODOS CLIMÁTICOS

Fuente: Nates, C., Trabajo de Campo 1994

Para contrarrestar estos efectos o como dice la gente del Macizo *para quitarle la bravura al tiempo*, hacen dos prácticas rituales a saber: las *Rogativas* y los *Sahumerios*.

El clima recibe la denominación de *bravo* cuando se vuelve muy intenso (demasiada lluvia/demasiado sol) o cuando se prolonga un periodo.

	Invierno	Verano	“Temperamento intermedio”	Páramo
<i>Lo frío</i>	septiembre octubre noviembre diciembre	enero febrero marzo	abril mayo junio	julio agosto
<i>Lo caliente</i>	septiembre octubre noviembre diciembre	junio julio agosto	enero febrero marzo abril mayo	_____

-*Las Rogativas*. El día elegido se levantan a las tres de la madrugada y todas las veredas acuden al poblado -a la cabecera del municipio o corregimiento- con velas y *antorchas*<sup>17</sup>. Salen de la iglesia en compañía del cura con la custodia y el *santo remanecido*, haciendo una procesión al rededor del pueblo cantando y rezando para pedir a Dios (?), o a los cerros, que *venga la lluvia* o *el sol*. Una vez concluida la procesión entran a la iglesia para celebrar la misa de aurora, repitiendo siempre la frase *danos la lluvia, danos el sol*.

-*Los Sahumerios*. Estos se hacen para “calmar” las tormentas eléctricas. Reúnen en una vasija de barro o metal *hierbas benditas*<sup>18</sup> como rome-

ro, ramo o eucalipto, trozos de leños y de velas e imágenes viejas de santos, a todo esto le ponen fuego y colocan finalmente el recipiente en los corredores de las casas. Manifiestan que *es el humo lo que calma a la tempestad brava*. En la práctica de estos rituales aparece evidente una función instrumental: al hacer el ritual se espera que *cese la lluvia*, que *llegue la lluvia* o que *aparezca el sol*. Pero también se separan, se trazan fronteras haciendo enunciados visibles sobre el fenómeno o lugar que se intenta crear a partir del espacio material. Es decir, la eficacia se logra en la acción misma, en las aseveraciones que produce y en la experiencia que porta su signo<sup>19</sup>.

Los fenómenos meteorológicos<sup>20</sup> son para la gente del Macizo, *bravos* en sí mismos, es así como hacen la siguiente clasificación y referencia, según lo muestra el cuadro No. 2:

-*Las Horas malas*. Estas llamadas *horas malas* las ubican a las seis de la mañana, a las doce del día, a las seis de la tarde, a las ocho y doce de la noche. Estas horas son *malas, bravas o peligrosas porque son las horas del jucas*. Y son las horas del jucas y no de otro espíritu, porque éste es considerado como *el rey de los espíritus*. Dentro de los mitos como forma de control social que se narran en torno a los espíritus o “pantasma”, éstos son los horarios que “eligen” para evidenciarse, es cuando “llegan” de los *sitios bravos* a controlar los *sitios mansos*. En los relatos aparecen personajes como el *quando* quien recorre el territorio humanizado a las seis de la tarde y ocho de la noche, la *viuda* y la *bruja* quienes lo hace a las doce de la noche, *el duende* lo hace a las seis de la mañana, doce del día y doce de la noche. Los médicos tradicionales entrevistados cuentan que la mayoría de las personas que llegan a consultarlos por enfermedades de *susto* o *espanto han cogido la enfermedad a las horas malas (...)*, puesto que (...) *en estas horas nadie trabaja, todos estamos en receso o prestos a salir, es cuando el jucas manda a los suyos a ver como va la cosa*. En estos horarios se tiene prohibido sacar a los *santos remanecidos* porque corren el riesgo de desaparecer. Quizá la relación que se da, se deba a que los *pantasma* y los *santos remanecidos* proceden de *lugares bravos* y como en el tiempo citado se encuentran, la asociación que se está haciendo es causa del temor de que sus santos patronos vuelvan al lugar de donde son originarios, tal como lo

**Cuadro No. 2**  
**FENÓMENOS METEOROLÓGICOS BRAVOS**

FENÓMENO	REFERENCIA
Arco (iris?)	<i>espíritu</i> que indica cambio de estación y repercute en los sembrados de maíz y en los humanos, especialmente en las mujeres
Las cometas	<i>espíritu</i> que “sale” para servir de mediador en las “visitas” de los cerros. Dicen los pobladores que al alumbrar, señala sitios de entierros de los antepasados.
Páramo	“Baja” de las montañas, cerros o lagunas <i>bravas</i> “avisando” invierno.
Nubes, nubarrones, niebla	A través de los cerros indican la proximidad del invierno: <i>cuando el cerro bravo está cobijado de nube, de neblina es que llega el invierno. Dependiendo de su color actúan como pronóstico de malos augurios: cuando todo se pone de nubes negras puede pasar desgracias</i>
Sol	En sus diferentes fases indica la hora del día. <i>Cuando va a llover se ilumina el horizonte detrás de los cerros, es cuando la ballena de adebajo sale a darse un chapuzón</i> <sup>21</sup>
Luna	Se la caracteriza como <i>brava</i> dependiendo de su fase. El 4 y 8 de luna nadie se baña, ni lavan sus ropas: <i>si se baña le duelen los huesos y si jabona la ropa se acaba más rápido.</i>
Viento	Es premonitorio de malos augurios igual que las nubes. Cuando el viento es muy intenso es porque alguien va a fallecer o porque tendrán malas noticias de pariente o amigos cercanos <sup>22</sup> .
Lluvia	El invierno y la lluvia “vienen” no “caen”, <i>Vienen de las partes bravas, de los volcanes como el Puracé y Doña Juana.</i>
Rayo/trueno	Van asociados porque <i>son hermanos que se turnan para salir.</i> Cuando el rayo cae sobre la tierra no se puede volver a sembrar ya que <i>se ha llevado el alimento.</i> Cuando cae sobre una planta no se comen sus frutos porque dan erupciones en la piel.

Fuente: Nates C., Trabajo de campo 1994, 1996



veremos más adelante. Pero bien, las llamadas *horas malas* igual que los *lugares bravos*, no sólo existen en los mapas cognitivos de la colectividad, sino que también se emplea esta categoría temporal para citar los horarios en que el ejército o la guerrilla, hacen las habituales rondas por la región, generalmente en horas de la tarde y de la noche. Estas consideraciones afianzan aún más la consideración de las clasificaciones culturales como un operador dinámico en las distintas situaciones sociales a las que se ven enfrentados los grupos humanos.

-Días y meses de *guardar*. Los *días bravos* o de *guardar* son los Domingos y los Lunes. Los Domingos se *guardan* porque se consideran *días del Señor* y el trabajar, viajar, lavar ropa y pelear, puede inducir a una desgracia bien sea familiar o colectiva. Es un día donde generalmente se permanece en casa revisando las plantas de la huerta o jardín aledaños<sup>23</sup>, van al mercado, se reúnen en la cocina a *contar historias* -como lo hacen todas las noches- o simplemente se dedican a labores de la casa. Los Lunes son considerados los *días del jucas*, *el lunes es el día en que el jucas se fue de lo manso a vivir a lo bravo*, que además de ser considerados *días de guardar* son también considerados *días aciagos*. Con tal característica éste es igualmente un día de guardar, en el que no se deben emprender viajes, pero a diferencia del Domingo, se trabaja. En este día se debe tener mayor cuidado con las *horas malas*, puesto que el *jucas ronda el territorio todo el día*. Aquí aparece de nuevo la dicotomía entre lo que podríamos llamar “pureza” y “peligro”, como en el caso de las *horas malas* en relación con los *santos remanecidos*. Pero esta dicotomía en relación con el tiempo y los espacios a que corresponden, puede estar remitiéndonos a un orden cultural necesario para establecer los controles y orientaciones sociales, que necesitan estos pobladores en sus relaciones con el entorno.

-*Meses de guardar* o *meses bravos*, se consideran a los meses de Abril, Agosto y Noviembre. Estos son *bravos* por diferentes significaciones tal como sigue:

En el mes de abril se da generalmente la Semana Santa y ésta es considerada *un tiempo santo* y *un tiempo bravo*. Es el tiempo en que se “en-

cuentran” los *pantasmas*, los *santos remanecidos* y el Dios cristiano. Existen narraciones alusivas a ese “encuentro” tal como lo referencia un narrador: *El Viernes Santo es el día en que baja el jucas de arriba {cerros} y pasa por aquí y va a su casa que queda acá abajo de esta escuela en la peña de enfrente, allí es como si dijéramos la fiesta entre todos los dioses, los reguladores {“pantasmas”, espíritus} y los santos, eso es un sólo festín y hacen la bulla toda la noche, ese día es de cuidado, porque de todo pasa, también es el día de encontrar guacas {huacas} de los antiguas, eso donde hay entierro arde, es fi-jo que arde. Si uno se encuentra al Jucas en el camino hay que espantarlo con una rama de lechero, así pasa corriendo y se quita de verlo a uno (...)*

Agosto es el mes en que dicen *murió el diablo*. Según algunas narraciones etiológicas, hubieron en tiempos muy remotos un grupo de misioneros quienes en compañía de algunos comuneros de la región decidieron *Esperar al jucas abajito del Hato Viejo y amarrarlo a un árbol de roble y los misioneros lo mataron con un garrote, antes de morir pasaba un perro negro y aullaba al lado de las mujeres de mal vivir {quienes viven en pareja sin casarse o las prostitutas}. Ese diablo era en forma de puerco {otros dicen que era un perro} y poquito a poco se fue hundiendo con roble y todo, ahí hoy sólo está el hueco no más (...)*. Narraciones como éstas han hecho que en la región se guarde un especial cuidado con las actividades tanto individuales como colectivas que se realicen durante el mes de agosto.

Noviembre es *el mes de los muertos*. Es el mes en que todos los espíritus de las personas fallecidas en la región hacen su “presencia” en todos los espacios y de alguna manera en las huertas, en los caminos, en las casas, etc. Dicen que lloran, se escuchan rezar o algunas veces hasta cantar. Existe un ritual en este mes y es *el día de los muertos* que se practica el primero de noviembre en la que fuera la casa del difunto, ofreciendo alimentos de maíz, flores y agua al espíritu del difunto, es un ritual que comienza el primero y termina el dos de noviembre en la mañana. Por las características de *mes con espíritus sueltos*, este es un *tiempo bravo*.

Este entrecruzamiento entre el tiempo contado y el tiempo vivido, nos muestra una refiguración del tiempo en el discurso como lenguaje ha-

blado y como práctica gestual. La necesidad de “humanizar” los tiempos en espacios contingentes a través de los relatos, dan cuenta del origen o del final de las cosas no porque tal sea su función esencial, sino porque están en el tiempo, explíquense éstos ya sea a través de la religión o de otros sistemas socioculturales.

### *Seres y elementos bravos*

Cuando entre los pobladores del Macizo se hace referencia a los *seres*, se nombra indistintamente a los animales, las plantas y los *pantasmás*. Más, cuando se narran mitos de origen y relatos de sitios concretos se especifican las denominaciones en cada grupo. En cuanto al espacio donde surgen o tienen origen puede ser invertido o correspondiente, es decir, un *ser* puede originarse en *lo manso* y considerarse característico de *lo bravo* y viceversa, o surgir en *lo manso* o en *lo bravo* y ser propio de allí.

-Las *plantas bravas*. Las *plantas bravas* son las plantas que “pican” al comerlas, que producen alergias al tocarlas o que sirven para hacer maleficios a las personas. Dentro de las plantas con estas características tenemos otras clasificaciones como: calientes, frías y frescas, que tienen diferentes usos dentro del sistema médico y agroalimentario de la región. Las plantas que entran dentro de la categoría de *bravas* no proceden necesariamente de lugares bravos; por ejemplo el ají, la canela y el aguacate están dentro de esta categoría pero se encuentran en sitios denominados *mansos*.<sup>24</sup>

-Los *animales bravos*. Estos son los que viven en los sitios bravos, hacen referencia principal al puma, al venado, al oso<sup>25</sup> y al mono o mico. Y entre los animales que “viven” en sitios mansos y son bravos, nombran a *los animales que pican*, como las avispas y las serpientes (que aunque no pican -muerden- están clasificadas así), o aquellos a los cuales su dueño les hace determinadas prácticas para que alcancen esta característica, un ejemplo particular es el perro. Para lograr estos efectos le dan a beber polvora en agua fría, los amarran durante algunos días o les regulan la alimentación. Míticamente aparecen varios relatos sobre el origen de los animales *bravos*, de los cuales traeré resumidamente dos de ellos:

-Los animales que pican. Que había una señora que tenía unos niños, entonces esos niños es que venían y ese puma (...) que iba onde esa señora onde habían dos niños, se lo comía al uno y dejaba al otro y volvía a otra casa y seguía lo mismo de casa en casa. Entonces es que la gente dijo que había que quemar al puma (...). Entonces el niño que estaba en la maca, el puma se lo comió y se fue detrás de la señora y iba gritando: rue!, rue!, guagua maca llora; entonces al oír esto dejaron unos mates {recipiente formado de cucurbitácea} el uno en el chorro {corriente de agua}, el otro así en el traidor de leña {sitio para almacenar la leña} para que cayera la sangre de ese puma. (...) El puma se subió por la escalera y cuando el iba en mitad de la escalera, y cuando vio a la señora tiró a comerla y entonces el otro le zafó la escalera y lo tumbaron a la candela, y lo taparon allí y lo quemaron. Y cuando se estaba quemando esa sangre brava del puma cayó a los mates, cuando a los quince días que sacaron esas cenizas y la pusieron en unos tarros esa ceniza (...) estaba toda untada de sangre brava del puma, entonces del uno es que salió avispa y del otro es que salió culebras; entonces es que mandaron a dos muchachos a un río que los largaran en unas cajas, entonces el uno como era el más vivo {inteligente}, mandó la caja al agua y el otro es que dijo: voy a ver que es que mandan en esas cajas y se sentó a destapar, y cuando es que salen esas víboras!, y esas avispas! y lo dejaron loco que no supieron que fue.

-Los monos. (...) dizque había una madre que tenía unos hijos y entonces dizque [una señora] estaba acostumbrada a ir a jugar con esos niños y la madre los dejaba jugar. A última hora ya fue a esa mujer y le preguntó que era tanta la joda de jugar y jugar con los niños, entonces se fue la mujer y cuando volvió al tiempo! y que dijo: vengo yo a ver los niños donde están?. Entonces dizque la madre le dijo: qué niños?. -pues los que yo sé venir a jugar con ellos. Y la madre es que le dijo: ellos no están. Entonces la mujer le dijo: entonces por qué por allá dentro se oyen?. La madre dizque le dijo: no!, esos no son los niños, esos son unos monos!, entonces esa mujer agarro y se fue y dizque le dejó diciendo: eso son los niños y mono entonces se han de volver. Cuando la madre calculando que esa mujer iba ya lejos, fue a abrir la puerta para sacar los niños...; cuando salieron fue unos monos!. de ahí dimanan [se origina] los monos.

-Los *santos*. Con respecto a los santos, no son todos éstos, son sólo aquellos a los que llaman *santos remanecidos*, es decir, santos a los cuales consideran originarios del lugar, antiguos dioses que hoy entran de cierta manera dentro de la parafernalia católica cristiana. Existen otras dos clasificaciones de santos que son: los *santos aparecidos*, categoría que remite a santos que surgen en la actualidad y que consideran de “menor importancia”; dicen que estos santos hacen milagros igual que los *remanecidos*, pero no conllevan a que se funden pueblos como los antiguos. La otra categoría es la de *santos hechizos*, es decir, santos que han sido “fabricados” tanto material como espiritualmente por los españoles; se refieren a estos santos como seres pertenecientes en su totalidad al imaginario religioso católico.

Para tratar este apartado retomaré en forma resumida los mitos de origen de los principales *Santos remanecidos*<sup>26</sup> del Macizo Colombiano como son: *Mama Concia* también llamada *Virgen de Caquiona* del resguardo de Caquiona; la *Virgen de los Remedios*, del corregimiento de San Juan; la *Virgen Purificación de la Candelaria*, del resguardo de Pacitará; *San Sebastián* del municipio y resguardo de San Sebastián y *San Lorenzo* del corregimiento de San Lorenzo. A todos éstos les atribuyen las características de ser *fundadores de pueblos, remanecidos en sitios bravos* donde “permanecen” como seres de estos espacios hasta que se manifiestan a través de un cazador, de un leñador o de una lavandera. La mediación de estos personajes se debe quizá a la relación que éstos tienen con los animales y sitios silvestres o con el agua, que son los símbolos más constantes en los mitos de su “remanencia”, y que remite al nomadismo por un lado -la caza- y la sedentarización por otro -los roles (el leñador, la lavandera)- . También se debe tener presente que éstas son las preocupaciones socioculturales más importantes en el Macizo: la inquietud por las personas completamente móviles como la guerrilla y todas las ideas que se tejen entorno a ésta (lo veremos en el apartado de *los mundos*) y la permanencia como característica más importante de lo *manso*, de lo humanizado.

Mama Concia. *Haría unos veinte siglos que esto [resguardo de Caquiona] ha sido montaña arisca, montaña de la brava, que por aquí no ha*

*habido habitación (...). Que la había encontrado una María Quinayás se ha llamado, jabonadora [lavandera] ella (...). Allí en medio de esa laguna allí la veía (...). Ya había hecho hacer el ranchito de paja al pie de la laguna (...). Ya la desencantaron, le habían hecho capilla de paja y fueron pues derrumbando montaña pa'hacer la población.*

*Virgen de los remedios. Se cree que en tiempos de la colonia (...) encontraron allí la Virgen que llaman de los Remedios por haberla encontrado allí entre matas de romero, manzanilla y otras plantas (...). Cuando la encontraron esto era montaña hasta allá bien abajo (...) porque el pueblo de San Juan lo quisieron hacer fue abajo, (...) que se llamaba Chaguarpamba (...) que venían a cazar los cazadores y (...) dieron allí con la imagen.*

*Purificación de la Candelaria. La Virgen remaneció en un chaquilulo (...) cuando todo esto era montañoso (...) que cuando acordaron ellita se presentó paradita en toda la mitad del chaquilulo (...). Se hizo revelar en sueño que dijo que si querían que ella plantara que le hicieran la cacita allá onde estaba ella, deque no?, que ella se iba. Todas las veredas se reunieron a construir el templo y ahí quedó el pueblo de Pancitará.*

*San Sebastián. Antiguamente había unos cazadores que estaban cazando por aquí que antes era montaña brava. (...) Y voltiaron y vieron a San Sebastián amarradito en un tronco, (...) y lo sacaron y se lo llevaron para unas casas en el Alto y lo pusieron en una casa y que al otro día fueron a ver donde lo habían puesto y nada y lo buscaron allí donde lo toparon y allí es que estuvo en ese monte. Lo volvieron a sacar y se les volvió a ir y entonces el Patrón San Sebastián es que dijo que si lo querían a él le hicieran la casa ahí donde lo habían hallado, donde estaba remanecido. Y ahí le hicieron la casa, la capilla y después de eso se comenzó a hacer pueblito allí, así se crió el pueblito de San Sebastián.*

*San Lorenzo. A éste santo de San Lorenzo lo encontró un señor Genaro con su esposa. Se fueron a traer leña y estaban haciendo los guangos [atados de leña] cuando lo vieron en un tronco de naranjo silvestre (...). Vinieron y comentaron eso y se fue a ver mucha gente. (...) Entonces el padre se lo llevó y cuando se levantó, el santo no estaba donde lo había puesto sino en la*

*capillita donde la gente lo había puesto cuando lo encontró (...) ese se le reveló y le dijo que si lo movían más lo quemaba [al cura] entonces el cura venía a celebrarle la misa ahí en el pueblito (...). Como se enseñó pues le hicieron el templo que tiene ahora y allí fundaron el pueblo San Lorenzo. Por eso es que no creemos que sean los españoles que lo trajieron, porque si fuera así, no sería tan milagroso como es.*

Las anteriores narraciones pueden estar representando dos situaciones, una más contemporánea y otra más antigua. Contemporáneamente puede estar mostrando la fundación de los distintos poblados y los intentos que se han dado a lo largo del tiempo por cambiarlos de lugar; motivados por factores ambientales como la proximidad de las zonas de páramo y los terrenos sísmicos aledaños (el caso de Caquiona); o por condiciones políticas como la incursión del narcotráfico y la guerrilla y por ende el ejército. En tiempos antiguos pueden también estar mostrando el intento de las autoridades coloniales por congregarlos en los llamados pueblos de indios, y la resistencia de las comunidades por mantener su propia organización geopolítica y social. Los cronistas<sup>27</sup> describen las primeras ubicaciones de estos grupos indígenas en sitios intermedios entre el piso térmico frío y templado, lo que geográficamente les permitía controlar la incursión de *forasteros* a la región.

El orden de las cosas en estas narraciones tienen un lugar determinado, donde la ocupación y la significación, los fenómenos y los acontecimientos cobran sentido. Cuando éstos se transforman en un espacio social-socializado, ponen en contexto el discurso y el orden de las cosas como un proceso de metaforización<sup>28</sup> de los elementos significantes del espacio.

Los santos remanecidos aparecen en los mitos como quienes instauran el orden social de un espacio que culturalmente se concibe como bravo relacionándolo con el medio acuático y la vegetación de montaña. Estas imágenes en las narraciones dan sentido al espacio físico humanizándolo para convertir el territorio en escenario de acontecimientos sociales de los pueblos que lo habitan.

-La *sangre brava*. Cuando son los animales los que la tienen, suelen ser domésticos, ya que los salvajes son en su totalidad bravos. Estos animales con sangre brava son negros, y de ojos en forma “achinada” o de color rojo. Cuando son los seres humanos los que tienen sangre brava, las características que les atribuyen son el tener mal carácter, voz grave, ser serio, de expresiones faciales muy pronunciadas, la orina es de color amarillo intenso y de olor penetrante. Para evidenciar en las personas esta característica, tienen dos métodos, uno cotidiano y otro ritual. El primero una narradora lo describe así: *Una persona está preparando algo y viene otra de sangre brava y les daña las cosas, (...) un batido para pastel o biscochuelo se le vuelve agua*. El segundo tiene lugar en la molienda de caña de azúcar: durante las noches especialmente si es luna llena se hacen otro tipo de dulces (aparte de la panela) locales como *alfeñiques* o *alfandoques* y *blanquiao*. Son dulces que se hacen con los sobrantes que quedan en los recipientes antes de hacer la panela. Esta actividad se aprovecha para “constatar” en los hombres si tienen la sangre *fría* o *caliente* y en la mujer si tiene *por naturaleza la sangre brava*<sup>29</sup> (esta “verificación” dicen que la propicia los efectos de la luna llena). La evidencia se da en el momento de batir el dulce: a los hombres de *sangre fría* y a las mujeres de *sangre brava* el dulce se les pone *chirle* (aguado) y no se puede preparar. Saber el “tipo de sangre” es importante puesto que muchas labores requieren *tener la sangre caliente, mansa o liviana*, así que a las personas que lo hacen evidente aconsejan beber infusiones de plantas *calientes* (canela, cedrón, etc.) para *regularse*. Aunque afirmen que la gente de *lo caliente* tienen la sangre *fría*, para algunas actividades deben *regularse*. Afirman los narradores que ésta es una *enfermedad* que algunas veces no se *sana*. Por ello cuando una persona de *sangre brava* o *fría*, se acerca a las labores de cocina, la incitan a hacer dos gestos rituales como revolver los alimentos que se están preparando o poner sobre estos, saliva. Una narradora cuenta así: *uno les pasa que bullan, que batan las cosas que se están haciendo o sino que las escupan*. En los niños esta característica se elimina como lo narra una madre: *A los niños para curarles de esa sangre brava, se machaca [macera] la verbena y se le saca el jugo, se la junta con la orina de ellos mismos, pero orina de la que*



*mean cuando les da el ataque de rabia (...). Eso se revuelve con el zumo de la verbena amarga y se les da y después se les pega con la varita de la verbena.*

El incluir elementos como la sangre dentro de la categoría *bravo*, nos muestra aún más la necesidad de contemplar el sistema clasificatorio dentro de dinámicas sociales, que van mucho más allá de la determinación de una categorización misma y nos remiten al comportamiento, como uno de los espacios más significativos de materializar dicha categoría. El determinar la “cualidad interna” de los individuos, se convierte en el caso del Mucizo Colombiano, en necesidad de establecer un orden no sólo de los pobladores en relación con el entorno vegetal y geográfico, sino también al interior de ellos mismos, determinando así lo que podríamos llamar una ordenación social de los roles. Como plantea Alber-Llorca<sup>30</sup>, poner orden, no significa solamente clasificar si entendemos ese término como la situación de individuos en grupos susceptibles de ser incluidos en conjuntos más extensos. Consiste, en asignar a cada individuo un lugar determinado en una totalidad jerarquizada.

En cuanto a lo que he llamado meteorológicamente lo latente, traeré aspectos relacionados con *los mundos* y los *pantasma*s o espíritus. Me es necesario aclarar que con respecto a la división de “latente”, como lo plantea García<sup>31</sup>, el significado no debe entenderse como una realidad estrictamente mental, sino que es práxico en la medida que es eficaz dentro de la vida social.

-*Los pantasma*s. A estos les atribuyen diversos roles:

-*El alcuruna*, les ha “dado a conocer” la música: (...) *esque una vez un hombre estaba cansado de escuchar la música de la montaña y no poder tenerla, en las noches se oía música de lejos como la flauta en la montaña. Ese hombre un día le dijo al alcuruna que sólo le permitiera ver de donde salía la música y el alcuruna lo citó en el linde de la montaña, en el Cerro de Caquiona y ahí salió ese alcuruna con una cabellera blanca, larga y churosa {ensortijado} y salió tocando flauta de carrizo y salía toda la música como un río, entonces el hombre le pidió al alcuruna que se la dejara tocar y cuando el*

*alkuruna se la soltó, el hombre salió corriendo y nos trajo la música que tenemos [la chirimía -grupo musical-]*

*-El jucas, el guando, la turumama o madremonte y el duende, son seres a los cuales les atribuyen la regulación social. El jucas es un espíritu bravo de la naturaleza, es un hijo de ella que tiene que limitar los abusos. (...)el jucas acostumbra a anunciarse en sueños, porque si se presenta en forma real lo puede matar, lo puede rodar [tirar a un precipicio], lo puede ahogar a uno (...) sólo los antiguos se pueden enfrentar al jucas (...) ellos dicen que si uno se acuerda de las oraciones, lo que sirve es cortarse una rama de lechero y se deja haciendo una cruz en el camino y otra en el aire y una se la lleva en el hombro y sigue.*

Todas estas fabricaciones simbólicas en los mitos y relatos de control social, ejercen por su mismo funcionamiento y en particular por el uso que se hace de ellos, un efecto educativo que contribuye a hacer más fácil la adquisición de las disposiciones necesarias para su utilización. Además como planta José L. García<sup>32</sup>, la memoria y la imaginación contribuyen no sólo a determinar, sino también a manejar cotidianamente el espacio.

#### *Lo manso*

La categoría de *lo manso* remite a la definición que los pobladores del Macizo Colombiano dan a lo que llaman *este mundo*, tal como lo he mostrado en otro apartado. Sin embargo, se remiten a esta categoría para materializar la definición del territorio habitado y cultivado. La remisión a esta categoría toca tanto entre campesinos como entre indígenas, temas que van desde la identidad hasta los ciclos agrícolas. Aunque encuentro divisiones aparentemente diferentes sobre lo que implica ser yanacona y ser campesino, con respecto al territorio las visiones son totalmente complementarias y es que antes que denominarse indígenas o campesinos -que creo es más político que cultural-, predomina el ser pobladores de los Andes y como tal el conocimiento, uso y manejo de su tierra y de su espacio es correspondiente. Las variables que se presentan se deben más a las estrategias que deben adoptar para habitar en cada piso térmico por su geografía y su dinámica social, que por el hecho de llamarse indígenas o campesinos.

Estableciendo dentro de *lo manso* una correlación entre los datos de división territorial de las zonas de resguardo y de propiedad privada, encuentro las siguientes divisiones:

-Faldas, potreros, planadas y laderas: Terrenos cultivados (labranzas o parcelas), terrenos habitados (la casa de habitación permanente y el rancho habitación en cosechas)

-*Guachos*: sitios donde se hacen las barreras vivas (cercas) para separar divisiones territoriales

-Terrenos estériles: cuchillas, pendientes y minas

Los tipos de tierras-suelos- que ubican en estos relieves son:

-Tierra *negra* o *café*: suelos donde se cultivan

-Tierra *roja*: usada en fabricación de teja, ladrillo y utensilios

-Tierra *morada*, *colorada* y *blanca*: empleada para sanar inflamaciones de la piel.

No obstante de la división por relieve y por tipo de suelos, también hacen una división por categorías de propiedades territoriales y sociales: *lo frío* y *lo caliente*. La categoría de *lo frío* o *friano* se relaciona con los indígenas y la de *lo caliente* o *calentano* con los campesinos. Sin embargo, por el desplazamiento migratorio tres comunidades de los indígenas yanacunas se ubican en la actualidad en las áreas de lo denominado *caliente*.

-*Lo caliente*. Dentro de esta categoría consideran a las poblaciones de la Vega (Santa Juana, Altamira, Santa Rita, San Miguel), Mercaderes, La Herradura, El Palmar, Almaguer (Guayacundo y Tachuelo), La Sierra (Frontino, El Moral y El Oso) y Bolívar (todo el municipio). Las características son los productos que se dan, los animales que se encuentran, las formas de trabajo, los platos que se preparan, la forma de vestir y el aspecto físico. De los productos se cultiva: café, caña de azúcar, plátano, yuca, banano, naranja y aguacate. Entre los animales característicos están: el zorro, la raposa y la ardilla. Trabajan de forma individual por familias nucleares o extensas para la producción y por familias nucleares para la comercialización; el pago del trabajo se hace por jornales, que son contratos

donde se establece un precio por día de trabajo. El plato de estas regiones es el *sancocho*, sopa a base de plátano, yuca y arracacha. En cuanto al aspecto físico y la forma de vestir tanto *frianos* como *calentanos* coinciden en decir que éstos, los *calentanos*, son *pálidos* o *blancos*, visten con ropas ajustadas (especialmente las mujeres quienes también suelen llevar los vestidos y las faldas *por encima de la rodilla*), tienen la *sangre fresca* porque comen plátano y yuca que son considerados *alimentos frescos*.

-*Lo friano*. Dentro de esta categoría ubican las poblaciones de Caquiona, San Sebastian, San Juan, EL Rosal, Santiago, Pancitará, Rioblanco y Guachicono. *Lo friano* es considerado la tierra del maíz, la tierra de los yanacunas, es la tierra donde se cultiva papa, cebolla, alverja, ulluco, trigo y hortalizas. Dicen que sus principales características son el tener las mejillas *coloradas* y la *sangre caliente*. Como la mayor parte del territorio llamado *friano* es zona de resguardo, la propiedad jurídicamente es comunal, pero la producción puede ser privada o mancomunada a través de mingas o de lo que llaman *el cambio de mano*, forma laboral que consiste en pagar los jornales con trabajo y no con dinero.

En cuanto a la cuestión del uso y manejo de estos territorios, debo decir que como en todas las culturas, es algo que depende tanto de las tradiciones culturales de los pueblos como de las propuestas que ellos generen en la evolución<sup>33</sup> de sus sociedades. Para la región Andina se han hecho varios estudios que muestran un uso consuetudinario con actitudes de protección de los entornos naturales, evitando un mal manejo de ellos. Pero también se ve que muchas formas se han tenido que cambiar de acuerdo con los procesos históricos y socioeconómicos de los que sus pueblos hacen parte.

Tanto en las zonas de resguardo como en las de propiedad privada la actividad pecuaria es un elemento importante en la economía familiar. Sin embargo *la gente de montaña* se identifica principalmente con la agricultura. En los últimos años se han venido transformando muchas de las prácticas agrícolas como el tratamiento de semillas y de cultivares por la introducción de insumos agroquímicos especialmente de productos destinados para el mercadeo. No obstante y bajo condiciones limitadas de mi-

nifundio se podría hablar de un mantenimiento diversificado de cultivos en cada parcela. Existen manejos culturales en el uso de los terrenos como: -La rotación de cultivos, especialmente entre papa, maíz y trigo

-La asociación de cultivos, básicamente se da entre maíz-frijol-calabaza y café-plátano-frutales

-El policultivo, forma que consiste en sembrar diferentes especies (productos) y/o variedades (dentro de un mismo producto) de plantas comestibles y medicinales en una misma parcela

Sin embargo de que existe en el Macizo una serie de “pactos” e intereses por mantener un manejo propio del territorio, se siente un problema serio con la introducción de las economías móviles de ciclos cortos<sup>34</sup>. He de citar aquí el cultivo de amapola<sup>35</sup>, introducido por narcotraficantes especialmente a *lo frío* (subecosistema propicio para esta planta) para que los pobladores la siembren asegurándoles la compra de la producción a precios más o menos considerables. Si a esto aunamos la lejana resolución por parte del gobierno en materia de tierras y créditos agrícolas, la situación del Macizo puede conllevar en un futuro cercano al desplazamiento de los cultivos propios y a problemas sociales de distinto orden.

### *Finalizando*

Para hacer un alto dentro del análisis de las clasificaciones culturales en relación a la memoria colectiva he de decir que:

- Partiendo de que las clasificaciones culturales son instrumentos de conocimiento, que cumplen funciones no sólo de conocimiento, retomando a Bourdieu<sup>36</sup> planteo que los principios que las conforman -percepción, de apreciación y de acción- son adquiridos por la práctica y puestos en acción en el estado práctico sin acceder necesariamente a la representación explícita, funcionan como unos operadores prácticos a través de los cuales las estructuras objetivas de las que son producto tienden a reproducirse en las prácticas.

-Las formas muy poco demarcadas entre las clasificaciones culturales observadas en el Macizo Colombiano, reflejan no sólo la necesidad de identificar, denominar y referenciar elementos e ideas de su mundo; sino

también de evidenciar una dinámica social dentro de la cual muestran un orden a nivel cognitivo pero también a nivel afectivo y moral

-Citando a Friedberg<sup>37</sup>, diré que es necesario no olvidar la influencia de los factores históricos sobre la evolución del sistema de denominación y de las características de un entorno vegetal sumado a la acción de los hombres, quienes hacen desaparecer los espacios o introducen novedades y cambios. Decir esto significa no olvidar que los seres humanos estamos y recorreremos no sólo nuestro propio territorio, sino también el territorio de *los otros*, y en esa medida la entrada y salida de elementos e ideas nos proporciona por sobre la permanencia, el cambio, y es ahí donde la memoria colectiva retiene a través de los discursos y las prácticas, lo que tanto de adentro como de afuera necesita la cultura para su andar

-La memoria -o bien pudiésemos decir las memorias<sup>38</sup>- *llena* los espacios sociales definiéndolos y dándoles una dinámica propia. En esta medida el ordenamiento del entorno *natural* es a la vez el reflejo de saberes y de medios de organizar la *memorización* y la transmisión dentro de una cultura.

- Las categorías de lo *bravo* y lo *manso*, dadas a conocer a través de los discursos y de las prácticas tanto rituales como cotidianas, se definen en los espacios de la imaginación y de lo social; como la posibilidad de dar sentido y lugar a sus imágenes de realidad frente a lo que consideran “normal”, permisible, o sancionable tanto esotérica como exotéricamente. Las representaciones y movilidad tasconómicas de los campesinos e indígenas del Macizo Colombiano, van más allá de clasificar los objetos o ideas dentro de su cultura, para entrar a definir y ubicar los “seres” que saben existen, pero que no pueden ver tales como los españoles y los gringos citados dentro de *los mundos*. Esto podría estar indicando que no sólo se “ordena” y significa lo inmediatamente referencial dentro de su territorio, sino también lo que se dice o existe hacia afuera. Quisiera recordar aquí parte de la narración de una niña de trece años, al hablarme sobre los extranjeros que entraron a robarse el oro al Cerro de la Campana: (...) *Venían como embotados {con botas} -decía mi abuela, que le contaba la abuela de’lla.*

*Que eran grandes y aguachentos [casi alvinos] (...) no los hemos visto nunca más por aquí desde el entonces que contaba mi abuela, pero eso sí, sabemos que vinieron y por aquí an de andar, en el mundo bravo claro, esa que es “tierra” de español y de gringo también(...).*

## Mapa

## AGRADECIMIENTOS

Expreso mis agradecimientos a las comunidades del Cerro, corregimiento de San Lorenzo y de Venecia, resguardo de San Sebastián, donde principalmente se han venido recogiendo los datos que aquí presento.

## BIBLIOGRAFÍA

ALBERT-LLORCA, Marlène

1991 *L'ordre des choses. Les récits d'origine des animaux et des plantes en Europe*. Paris: Éditions du C.T.H.S.

ASTIN, John L.

1990 *Como hacer cosas con palabras*. Barcelona: Ediciones Paidós

BALANDIER, Georges

1994 *El desorden*. Barcelona: Editorial Gedisa

BOURDIEU, Pierre

1980 *Le sens Pratique*. Paris: Éditions de Minuit

CATEDRA, María

1988 *La muerte y otros mundos*. Madrid: Editorial Jucar Universidad.

CERON, Patricia

1990 *El puma y la india de Punturco*. Popayán: Tesis Universidad del Cauca

CIESA, de León Pedro

1971 *La crónica del Perú*. Lima: Colección Urteaga

CONNERTON, Paul

1996 “¿Cómo recuerdan las sociedades?”. En: *Cuadernos de trabajo. Culturas, tiempos y espacios*. No. 1 (Memoria Social). Traducción y reseña de Luis Alberto Escobar. Popayán: Editorial el Colectivo.

DE SANTAGERTRUDIS, Fray Juan

1970 *Maravillas de la naturaleza*. Bogotá.



DOUGLAS, Mary

1973 *Pureza y peligro*. Madrid: Editorial Siglo XXI.

FAUST, Franz

1989 *Etnobotánica de Puracé: Sistemas clasificatorios funcionales*. Hohenschäftlarn.

FRIEDBERG, Claudine

1987 "Classifications populaires des plantes et mondes de connaissance".  
En: *L'ordre et la diversité du vivant: Quel statut scientifique pour les classifications biologiques?* Ouvrage coordonné par Pascal Tassy. Paris: Fondation Diderot-Fayard

GARCIA, José Luis

1976 *Antropología del territorio*. Madrid: Ediciones del taller de Josefina Betancor.

LOPEZ, Claudia

1991 *Los Caquiona: fríanos de sangre caliente*. Popayán: Tesis Universidad del Cauca

MUÑOZ, Richard

1990 *El territorio para la cultura de los indígenas de Caquiona*. Popayán: Tesis Universidad del Cauca.

NORBERT, Elias

1990 *La sociedad de los individuos*. Barcelona: Editorial Península

RICOEUR, Paul.

1980 *La metáfora viva*. Madrid: Ediciones Europa

VOKRAL, Edita V.

1991 *Qoñi - Chiri: La organización de la cocina y estructuras simbólicas en el altiplano del Perú*. Quito: Abya-Yala.

42 / *Beatriz Nates Cruz • Patricia Cerón • Ernesto Hernández*

**Gente del Macizo Colombiano**

Foto: Miller Melo 1983

# PLANTAS USADAS POR LOS YANAICONAS EN LA REGULACIÓN DE INSECTOS<sup>39</sup>

Patricia Cerón<sup>40</sup>

*Había en un tiempo un hombre sin bautizo, al que le decían el puma; andaba comiéndose a los niños guagüitas. En una casa había una señora con dos niños, llegó ese hombre puma. Al rato mentó a la mujer: “cójeme unos piojos”. Se recostó en las faldas de esa mujer y cuando ella comenzó a limpiarlo le vi-do pacatrás que era una boca. Lo asentó en la cama y lo cobijó. Cuando se despertó, fue a la cocina, se topó con el niño de la hamaca y se lo comió. Gri-taba “mojer guagua maca llora”. El hombre fue atrás de la mujer. Ella llegó a Valencia, se dejó ver del puma y se subió al soberao de la casa, cuando el pu-ma iba en la mitad de la escalera se la zafaron, se cayó al fogón y ahí se que-mó. Como a los 15 días habían sacado esa ceniza y mandaron a dos mucha-chos a botarla al agua. Uno de los muchachos la destapó y como el puma era bravo, de ahí salieron los animales venenosos y ponzoñosos.*

Tradición oral, resumen de la versión de Maximino Cruz, San Sebastián.

Yanaconas es el etnónimo de ocho comunidades indígenas que viven en la zona rural del Macizo Colombiano, complejo orográfico de los Andes, en el sur-oeste de Colombia. Para conocer algunas plantas que utiliza esta población en el control de insectos-plaga y su ubicación dentro del sistema clasificatorio de calor y frío, se realizó un estudio basado en información proporcionada por agricultores y *aguateros* o *hierbateros* (como se denomina en la zona a quienes ejercen la medicina tradicional), de las comunidades de San Sebastián, Río Blanco y El Moral. San Sebastián y Río Blanco se rigen por la autoridad política del cabildo y conforman zona de resguardo (terreno delimitado de pertenecía colectiva y usufructo

familiar), en los pisos térmicos frío y páramo. El Moral es una Comunidad Civil, es decir, que es gobernada por un cabildo pero cuyo asentamiento no es resguardo; está ubicada en el área de transición entre los pisos térmicos templado y frío (ver mapa anexo).

Este estudio permitió identificar veinte plantas que son usadas para el control de insectos-plaga. De éstas, dos se pueden utilizar solas mientras que diez se pueden usar solas o mezclándolas entre sí o con las ocho plantas restantes. Este material vegetal se utiliza especialmente contra los ectoparásitos de los animales domésticos, la pulga que afecta al hombre y en la protección de las semillas de maíz y frijol. De las veinte plantas, diecisiete son silvestres y tres son cultivadas.

Las categorías de frío\fresco y cálido\caliente son usadas por muchas poblaciones rurales de América Latina para clasificar una amplia variedad de aspectos de la vida social y ambiental tales como las enfermedades, los alimentos, la geografía, la fauna y la flora<sup>41</sup>. Entre la gente donde se hizo el estudio se logró establecer que dentro del sistema clasificatorio de calor y frío, de las veinte plantas usadas en la regulación de insectos, diecinueve fueron clasificadas como *calientes*<sup>42</sup> y una (la mangapaca), como *fresca*. Dado que las plantas calientes son las más utilizadas en el control de insectos, este artículo se centra en esta clase de plantas.

### Plantas usadas en la regulación de insectos

Las plantas identificadas que se usan en el control de insectos-plaga son las siguientes: albarrecín *Bocconia frutescens* L. (PAPAVERACEAE); altamiza *Artemisia sodoroi* Hieron, ruda de gallinaza *Tagetes graveolens* L'Herit, ruda de gallinaza colorada *Tagetes caracasana* Humb. ex Willd. (ASTERACEAE); barbasco *Tephrosia sinapou* (Buc'hoz) A. Chev., pispura *Dalea Coerulea* (L.F) Schinz & Th., (FABACEAE); calabaza *Cucurbita ficifolia* Bouché (CUCURBITACEAE); chucha *Siparuna echinata* (H.B.K) A. Dc. (MOMIACEAE); guambía *Spiguelia anthelmia* L. (LOGANIACEAE); poleo grande *Minthostachys tomentosa* (Benth) Epling. (LAMIACEAE); siempreviva *Peperomia epilobioides* Trel. & Yun. (PIPERACEAE) y la ruda de castilla *Ruta graveolens* L. (RUTACEAE).

De estas plantas, la calabaza y la guambía se usan solas mientras que las demás se pueden usar solas o se mezclan entre sí o con plantas como ayabara *Ageratina tinifolia* (H.B.K.) King. & Rob., chicharrón *Calea bertierriana* Dc. (ASTERACEAE); mangapaca *Salvia scutellarioides* Kunth (LAMIACEAE); pepo *Solanum hispidum* Pers. (SOLANACEAE); venturosa *Lantana lopez-palacii* Moldenke, verbena tendida *Verbena glabrata* H.B.K., verbena *Verbena hispida* R. & P. (VERBENACEAE) y rascadera *Cissus andina* Dugand (VITACEAE)<sup>43</sup>.

Este recurso vegetal se emplea principalmente en el control de ectoparásitos y para el *nunche* de los animales domésticos. En relación con productos agrícolas, se usan para proteger la semilla sembrada de maíz y las semillas almacenadas de maíz y frijol. Entre los insectos que afectan al hombre, una de las plantas se utiliza para el piojo y, con frecuencia se hace el control de la pulga. Aunque un agricultor mencionó el uso de la guambía para controlar las cucarachas, este uso no es extendido; dicha planta es más utilizada como veneno para perros, pero su uso es restringido pues también es tóxica para las personas<sup>44</sup>. Sobre las mencionadas formas de control, ver el siguiente cuadro:

## FORMAS DE CONTROL DE INSECTOS CON PLANTAS

I. INSECTO CONTROLADO	FORMA DE CONTROL
Piojos de ganado vacuno y equino	Para baño se macera semilla de albarrecín mezclada con lejía <sup>45</sup> (sola o con raíz de barbasco, ramas de pispura y ramas de siempreviva); pispura (sola o con albarrecín y altamiza; altamiza y ruda de gallinza; rascadera o ayabara), barbasco (solo o con semilla de pepo, pispura, siempreviva y albarrecín). También se aplica en todo el cuerpo calabaza en pudrición (por unas horas para luego bañar el animal con agua).
Piojo de porcino ( <i>Haematopinus suis</i> )	Baño con raíz macerada de barbasco o con ramas de pispura
“garrapata” ( <i>Melophagus ovinus</i> ) y piojo de oveja	Después de trasquilar se aplica altamiza macerada en seco (puede estar combinada con específico, ramas de mangapaca o pepo); siempreviva (puede mezclarse con mangapaca o un poco de petróleo), chucha, pispura o barbasco
Piojo de curi ( <i>Trimenopon hipidum</i> )	Aplicación de pispura o raíz de barbasco en maceración
pulga de perro ( <i>Ctenocephalides canis</i> )	se coloca en el nido ramas de altamiza, ruda de gallinaza, ruda de castilla o de pispura; se macera para baño ruda de gallinaza, barbasco o pispura (combinada con rascadera)
Nunche ( <i>Dermatobia hominis</i> )	La raíz macerada del barbasco se aplica en poro de respiración de la larva
Pulga en vivienda ( <i>Pulex irritans</i> )	Se hacen escobas con pispura (sola o combinada con verbena, chicharrón, ruda de gallinaza, ruda de gallinaza colorada o con altamiza), ruda de gallinaza (sola o con altamiza y ruda de castilla) o ruda de gallinaza colorada. En riego se usa el sumo de siempreviva, pispura (sola o con venturosa), ruda de gallinaza (sola o con altamiza y pispura) o barbasco. También se deja en las habitaciones ruda de gallinaza, altamiza o pispura.
Piojo de persona ( <i>Pediculus humanus capitis</i> )  cucarachas	Aplicación del sumo de siempreviva  La exudación de la guambia, al exponerla al sol en un frasco transparente y tapado, se coloca en comida como trampa para cucarachas y ratones.
Hormiga quita perez y colorada ( <i>Solepnosis spp.</i> )	Con la raíz de barbasco macerada en agua se deja la semilla de maíz un día antes de la siembra.
Gorgojo de maíz ( <i>Pagiocerus sp.</i> )	Antiguamente se colocaba poleo grande en los costales donde se almacenaba la semilla del maíz.
Gorgojo de frijol ( <i>Acanthoscelides sp.</i> )	Como repelente, se muele o macera en seco poleo grande y chicharrón o ruda de castilla, ruda de gallinaza y altamiza para revolver con ceniza y con la semilla de frijol y guardar en recipientes tapados.

## Plantas frescas y calientes

Como se mencionó, las plantas son clasificadas dentro de las categorías de *frescas* y *calientes*. Esta clasificación se hace a partir de un concepto de *calidad*, establecido de acuerdo a cualidades específicas de la planta<sup>46</sup> y que no necesariamente está relacionado con el clima del lugar geográfico de donde proviene. Así por ejemplo, en el páramo, que es un lugar frío, se considera que hay plantas calientes.

La *calidad* puede variar dentro de un grupo de plantas. Así, entre más capacidad tenga una planta para repeler o matar a un animal, será considerada más o menos caliente: la guambía es más caliente que el barbasco y éste más caliente que la pispura, dado que la primera es venenosa para los perros, la segunda para los peces y la tercera para repeler las pulgas.

Igualmente la *calidad* de una planta puede variar, dependiendo de factores como la combinación de plantas (las mezclas entre plantas calientes se consideran más efectivas en el control de insectos) y la forma de preparación (una planta en cocción se estima más caliente que en infusión y ésta más que sin preparación). Algunos procesos de descomposición pueden ser tomados como una forma de transformación de la calidad. Así por ejemplo, la calabaza es considerada como una planta fresca; pero cuando está en descomposición, que es como se usa en el control de ectoparásitos de animales domésticos, es clasificada como caliente.

Dentro de este sistema de clasificación ya se tiene determinada la calidad de muchas plantas y este conocimiento se transmite con base en la tradición oral. Otras formas para clasificar una planta como caliente o fresca es su respuesta al tratamiento de enfermedades, cualidades como el sabor y el olor y su capacidad para repeler o matar animales.

En el caso de las enfermedades, que también son clasificadas como *frías* o *calientes*, para determinar el tipo de enfermedad, el *aguatero* tiene en cuenta los síntomas, un examen que hace a la orina del enfermo y el efecto que producen las plantas que receta. Por lo general, se espera que

las mezclas donde predominan las plantas calientes sirvan para tratar enfermedades frías. Si con la mezcla dada no mejora la condición del paciente, entonces se estima que sufre de una enfermedad caliente y que requiere ser tratado con plantas frescas. El aguatero no receta plantas de calidad homogénea, pues se considera que un cambio brusco entre frío y caliente es perjudicial, por ello prepara combinaciones a las que llama *cálidas* porque contienen plantas frescas y calientes. Dependiendo de la evolución de la enfermedad, él agrega plantas de una de las dos clases.

Un criterio general consiste en que las plantas calientes se usan para tratar enfermedades frías como es el caso de aquellas relacionadas con problemas respiratorios, concentración de frío en el cuerpo y con lo que se conoce como el *mal viento* o *mal aire*<sup>47</sup>. De las veinte plantas que se identificaron, siete se usan tanto para el mal viento o la acumulación de frío en el cuerpo como para el control de insectos: la altamiza, la chucha, el chicharrón, el poleo grande (también es usado para lavar heridas), la ruda de gallinaza, la ruda de castilla y la venturosa

De otra parte, las plantas frescas son aquellas que tienen sabores y olores suaves, mientras que las plantas calientes están asociadas a sabores y olores fuertes. Los sabores fuertes son los amargos y los de las plantas consideradas como *bravas*, que son aquellas que al probarlas son picantes o tienen efectos analgésicos<sup>48</sup>. Con referencia al olor, una planta se considera *fuerte* si es muy aromática o si al sobarla con la mano aumenta significativamente su aroma, característica que también es asociada a las plantas calientes.

La ayabara, la verbena, la verbena tendida y la ruda de gallinaza colorada fueron clasificadas como calientes, las tres primeras por su sabor amargo y la ruda de gallinaza colorada por su aroma. Es de anotar, que las siete plantas que se usan para tratar enfermedades frías, también tienen olores o sabores fuertes.

Finalmente, la gente presupone que la capacidad de repeler o matar a los animales corresponde a las plantas calientes. Esta asociación se entiende al tener en cuenta que entre esta población se considera que una



planta es *fuerte* si, entre otras cosas, puede afectar negativamente a un animal y que lo fuerte es sinónimo de caliente. En palabras de doña María Santos, de Río Blanco:

“... albarrecín, barbasco, guambía tiene que ser caliente porque ud. sabe que cosa fresca no mata los animales, eso es caliente porque cosa fresca más bien les hace y con caliente si lo mata... pispura debe ser caliente desde que mata esos animales, pille o pulga... las que pueden matar son calientes porque tienen calor fuerte” (Comunicación personal, 1995)

De esta forma, plantas usadas en el control de insectos que anteriormente no habían sido clasificadas dentro del sistema de calor y frío, fueron consideradas como calientes: la guambía por ser venenosa para los perros, el barbasco por su poder ictiotóxico, el albarrecín por su uso contra los ácaros que producen la sarna y contra ectoparásitos de los animales domésticos y la pispura, la calabaza en pudrición y la siempreviva<sup>49</sup> por su capacidad en el control de insectos.

### Las plantas en el territorio

La gente distingue dentro de su territorio las siguientes zonas: *páramo*; la *montaña* (bosque primario); la *sabana*, donde está la mayor área asentamiento y donde predominan los cultivos del piso térmico frío y *lo caliente*, donde se encuentran los productos del piso térmico templado. Además, llaman *monte* a la vegetación silvestre, especialmente a los matorrales que se encuentran en *la sabana* y en *lo caliente*.

De las veinte plantas usadas en el control de insectos, diecisiete (17) son silvestres, aunque algunas personas cultivan la ruda de gallinaza y dispersan la semilla de pispura. Estas plantas tienen hábitat en el *monte*, generalmente cerca a los sitios donde se realizan las actividades cotidianas. No se relacionaron a los seres espirituales con estas plantas, posiblemente porque las narraciones sobre los sitios con mayor espiritualidad son los lugares más agrestes, como las peñas, las cascadas, los páramos y el bosque primario.

Las tres plantas restantes son cultivadas. La calabaza es usada como comestible y la altamiza y la ruda como medicinales. La altamiza y la ruda

se incluyen dentro de otras categorías culturales. Así por ejemplo, la ruda de castilla es considerada una planta *celosa* porque no puede ser colectada por cualquier persona. A estas plantas se les atribuye la característica de secarse, o en otras palabras, *espantarse* o *despiritarse*, cuando son colectadas por personas con *sangre brava*<sup>50</sup>, especialmente si se trata de personas ajenas a la casa, mujeres en embarazo o menstruación; si se tiene sal en las manos o se cortan al medio día cuando el sol calienta con fuerza.

A la ruda y la altamiza se le incluye dentro de las plantas *con secreto*. Se considera que estas plantas propician la suerte y sirven como indicadoras de bienestar. Por esto, la ruda, junto con el ajo macho, se suelen colocar en los negocios para aumentar las ventas; las dos plantas se siembran en la huerta o se barre con sus ramas para prevenir enfermedades y el *maleficio* y cuando la ruda se seca esto se toma como indicio de desavenencia familiar.

### De la clasificación

Aunque el presente estudio trabajó con un número reducido de plantas por estar centrado en un tema específico, vale la pena hacer referencia a la forma de clasificación que tiene en cuenta la *calidad* de las plantas.

Autores como Butt y Armellada (1985), Faust (1989) y Vokral (1991) coinciden en afirmar que la presencia del sistema de calor y frío en América no es el resultado de una simple difusión del modelo galénico traído por los europeos sino que posiblemente ya existía entre las poblaciones americanas y que después ambos sistemas se integraron. De todas formas, el uso actual de estas categorías no depende de su origen sino del proceso social en el cual hoy están articuladas tanto a la práctica como al discurso.

Las etnografías reportan que con estas categorías las poblaciones hacen referencia a propiedades o cualidades inherentes al aspecto clasificado y no la temperatura. Sobre las plantas medicinales, es frecuente su clasificación dentro del sistema de calor y frío así como el criterio general de que

con las plantas calientes se tratan enfermedades frías y viceversa. Otras características relacionadas con esta clasificación han sido abordadas por Faust (1989) en su investigación con una comunidad de Los coconuco, etnia habitante de los Andes, en la zona norte del Macizo Colombiano, en el departamento del Cauca.

Los coconuco también clasifican las plantas medicinales dentro del sistema de calor y frío. Para ubicar las plantas dentro de este sistema los médicos tradicionales, llamados macucos, tienen en cuenta la interpretación de las señas (movimientos musculares que avisan el tipo de planta), la experiencia personal con la planta al tratar una enfermedad, cualidades como el sabor, el olor y la estructura de la planta y el lugar de crecimiento (Faust, 1989).

En comparación con los coconuco, los yanaconas no utilizan las señas en la identificación de las plantas, pero de igual forma las plantas calientes se usan en el tratamiento de enfermedades frías (algunas de éstas relacionadas con la pérdida del espíritu personal como entre los coconuco) y tienen olores y sabores fuertes.

Entre los coconuco la estructura fuerte o débil se asocia con lo caliente y lo fresco, respectivamente. Sin embargo, es difícil establecer los parámetros de dicha clasificación. En el caso en que se refiera al tipo de tallo, lo que habría que tener en cuenta para comparar es que las plantas usadas por los yanaconas para el control de insectos son arbustivas y herbáceas, con predominio de los tallos blandos a los leñosos. Es decir, la mayoría serían débiles. Aunque parece que las plantas con mayor contenido de agua conocidas como *aguanosas* o con exudaciones suaves (con poco olor y que no producen alergias) como las llamadas *babosas* (líquido espeso y pegajoso), están relacionadas con las plantas frescas mientras que las exudaciones *güicosas* (que producen manchas) o *lechosas* que causen algún tipo de alergia o lesión en la piel, se consideran provenientes de plantas bravas que como ya se mencionó están relacionadas con lo caliente.

En relación con el lugar de crecimiento, entre los coconuco la mayor parte de las plantas calientes están asociadas con los espacios silvestres y

húmedos mientras que las frescas lo están con los sitios secos y cercanos a la actividad humana. Entre los yanaconas se encontró que de las diecinueve (19) plantas calientes usadas para el control de insectos, la mayoría (16) son silvestres y sólo tres son cultivadas. Sin embargo, esto no permite establecer la tendencia general pues las plantas usadas para el control de insectos son pocas comparadas con el total de material vegetal usado por esta población. Además, se vislumbró la existencia de otras plantas calientes cultivadas, especialmente de uso medicinal, siendo frecuentes, entre otras, el romero (*Rosmarinus officinalis* L.) y el toronjil (*Melissa officinalis*). De todas maneras, parece que hay tendencia a ubicar dentro de categorías culturales como las mencionadas a las plantas cultivadas, clasificadas como calientes<sup>51</sup> y no así a las plantas frescas, sean silvestres como el encino (*Weinmannia pubescens* H.B.K. var. *Popayanensis* (Hier) Killip & Smith) y la escoba babosa (*Pavonia sepium* A. St-Hil) o cultivadas como el cáncer (*Alternanthera mexicana* (Schlechter) Hieron) y la violeta (*Viola adorata* L.).

Para finalizar se puede concluir que los insectos-plaga que afectan negativamente las prácticas cotidianas de la gente del macizo, se constituyen en una preocupación a la cual se busca formas de control, entre ellas, el uso de plantas que sirvan como repelentes o insecticidas. En este proceso se han seleccionado veinte plantas, tres cultivadas y diecisiete silvestres. Las plantas silvestres pertenecen a áreas de sucesión temprana (son herbáceas y arbustivas) lo que sugiere una continua interacción de la gente del Macizo con estos hábitats.

Las plantas usadas en la regulación de insectos se ubican dentro del sistema de frío/fresco y cálido/caliente porque estas categorías hacen parte de la clasificación cultural con la cual se da orden y sentido a los elementos del entorno. La dinámica social en la cual se definen estas categorías, con referencia a las plantas, está relacionada con diversas prácticas tales como las formas de socialización de la información, el tratamiento de enfermedades (evaluación del efecto de la planta según el padecimiento) y la percepción de características de la planta (color, olor y estructura). Estas categorías no son fijas por lo que pueden dar lugar para ubicar plantas que

no tienen bien delimitada su clasificación, como es el caso de las plantas usadas en el control de insectos.

## **Mapa**

## AGRADECIMIENTOS

Expreso agradecimientos a los habitantes de Río Blanco, El Moral y San Sebastián; al Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (COLCIENCIAS) por la financiación del proyecto, a la Fundación Sol y Tierra por la administración del mismo y, a las diferentes personas que de alguna u otra manera apoyaron la realización del estudio.

## BIBLIOGRAFÍA

BUTT COLSON, A. y DE ARMELLADA, C.

- 1985 “El origen amerindio de la etiología de enfermedades y su tratamiento en la América Latina”. En: *Moltalban* 16. p. 133-176.

FAUST, Franz X.

- 1989 *Etnobotánica de Puracé : Sistemas clasificatorios funcionales*. Hohenschäftlarn: p. 163. ISBN 3-87673-125-9.
- 1990 “Etnogeografía y etnogeología de Coconuco y Sotará”. En: *Revista Colombiana de Antropología*. Vol. 27. Bogotá: Colcultura, p. 53-90 ISSN 0486-6525
- 1991 “La cultura de los indígenas del Macizo Colombiano y la protección de la naturaleza en el Parque Nacional de Puracé”. En: *Novedades Colombianas* No. 3. p. 54-62 ISSN 0121-3520.

GRAINGE, M., AHMED, S., MITCHELL, W. C. and HYLIN, J.W.

- 1986 *Plant species reportedly possessing pest-control properties -AN EW-C/UH Database*. Hawai : Resource Systems Institute, East-west Center, 1986. 249 p. ISBN 0-86638-064-7

PEREZ ARBELAEZ, E.

- 1994 *Plantas útiles de Colombia*. 14 ed. Medellín : Victor Hugo, 1994. 832 p.

SUKUMAR, K.; PERICH, M. and BOOBAR, L.

- 1991 “Botanical derivatives in mosquito control: a review”. En: *Journal of the American Mosquito Control Association*. Vol. 7, No. 2; p. 210-236.

VOKRAL, Edita V.

1991 *Qoñi - Chiri : la organización de la cocina y estructuras simbólicas en el antiplano del Perú.* Quito : Abya-yala,,377 p.

**Paeces evaluando un territorio**  
Foto: Ricardo Adolfo Bernal, 1995



# CATEGORÍAS CLASIFICADORAS Y FORMAS DE MANEJO DE LAS PLANTAS MEDICINALES ENTRE LOS PAECES

*Ernesto Hernández Bernal*  
*Universidad del Cauca*

## **1 . CONTEXTO SOCIO-GEOGRAFICO DE LA REGIÓN DE TIERRADENTRO**

Tierradentro es una región geográfica y cultural ubicada al nororiente del departamento del Cauca, en el suroccidente Colombiano, sobre la vertiente oriental de la cordillera central, con una superficie de 1900 Km<sup>2</sup> (CRC, 1984). Administrativamente está conformada por los municipios de Páez al norte e Inzá al sur (ver mapa anexo).

La denominación de Tierradentro, se remonta a épocas de la conquista española y hace referencia al difícil acceso, debido a una topografía bastante accidentada, en donde predominan profundas depresiones y cañones de ríos. Geográficamente, forma parte del Gran Macizo Colombiano, zona de bifurcación de la cordillera andina central con la oriental, cuenca alta del río Magdalena, principal arteria fluvial de Colombia. Comprende varios niveles ecológicos, con una diversidad de zonas de vida, tales como: bosque húmedo PreMontano (bh-PM); bosque muy húmedo PreMontano (bmh-PM) y Bosque pluvial Montano (bp-M), según la clasificación de Holdridge (CRC, 1984), las cuales presentan temperaturas entre 6 -C y 18 -C , con precipitaciones entre los 2000 y 4000 mm (IGAC, 1977).

Tierradentro es el hábitat natural del grupo indígena Paez; con una población de 28.459 habitantes (Sánchez, E. *et al.*, 1992), los cuales política y administrativamente se encuentran organizados en *resguardos*. Las tierras están distribuidas en parcelas familiares de propiedad comunal. La máxima autoridad de estas comunidades es el *cabildo*, encargado del manejo administrativo, político y jurídico, así como también de su relación con los gobiernos estatales. La mayoría de los paezes además de su idioma nativo, el Nasa Yuwe, hablan también el español.

La principal actividad económica del páez es la agricultura, caracterizada por el policultivo a pequeña escala, cuya producción está destinada básicamente al autoconsumo: maíz, fríjol, trigo, yuca, plátano, y tubérculos como la papa, ullucos y batata. Cultivan algunos productos comerciales como el fique o cabuya y el café. La caña de azúcar se cultiva extensivamente y con el zumo se prepara el *guarapo*, también llamado *chicha*, bebida tradicional de la región y que anteriormente se elaboraba con mas frecuencia a partir del maíz ( Bernal Villa, 1954 y Mauricio Puerta, 1984).

Los paezes de Tierradentro han sido un grupo caracterizado por una fuerte tradición indígena, políticamente marcada por una historia de lucha en defensa de sus territorios e identidad, desde épocas de la conquista española hasta la actualidad.

## 2 . CLASIFICACIONES O CATEGORÍAS DE LAS PLANTAS MEDICINALES

Las plantas empleadas con fines medicinales en Tierradentro, se constituyen en el recurso terapéutico fundamental de la medicina paez. No obstante utilizar otros elementos como ciertos animales o partes de estos, las plantas ocupan un lugar de relevancia dentro de las prácticas médicas tradicionales.

Las plantas medicinales no son empleadas únicamente como elementos materiales aislados de su medio natural, sino que para su manejo es importante tanto el lugar de procedencia como la fuerza espiritual o poder curativo de éstas. Para su utilidad en las practicas médicas se tienen en

cuenta los espíritus acompañantes con los que trabaja el medico tradicional o *Thë' wala*, persona encargada de enfrentar y resolver los problemas relacionados con el proceso salud-enfermedad, y de esta manera, mantener o restablecer las relaciones de bienestar o equilibrio entre los miembros de la comunidad indígena y de estos con su entorno.

Los sistemas de clasificación y las diferentes formas de uso y manejo de las plantas medicinales están muy ligadas a la cosmovisión o visión de mundo de los paezes. Estos sistemas de clasificación han sido reportados según Hernández y López (1993) bajo las siguientes categorías :

## **2. 1. Según la zona de procedencia**

Hace referencia al lugar de procedencia o sitio geográfico, hábitat del vegetal; espacios relacionados con los pisos térmicos a los cuales tienen acceso directo los miembros de una comunidad. Se realiza la diferenciación en *plantas de por aquí*, *plantas de lo caliente* y *plantas de páramo*.

### *2. 1. 1. Plantas de por aquí*

Son aquellas plantas cuyo hábitat está formando parte de los alrededores mas próximos al lugar de la vivienda, en este caso de la localidad. Estos vegetales son generalmente usados tanto por los especialistas de la medicina paez en sus prácticas curativas, como por los miembros de la comunidad, quienes los emplean a nivel familiar para tratar sus malestares primarios o síntomas iniciales de determinada enfermedad (véase cuadro 1).

### *2. 1. 2. Plantas de lo caliente*

Son aquellas plantas que no se dan en la región, siendo su hábitat natural zonas con climas mas cálidos; proceden del piedemonte andino-amazónico y su distribución y comercio hacia Tierradentro es realizado básicamente por los indígenas sibundoyes (Inganos y kamentzas de la región amzónico-andina del Putumayo).

**Cuadro N° 1**  
**Plantas de por aquí: Lista por familia botánica de uso y manejo**

Familia	Nombre científico	Uso	Parte Usada	Preparación	Nombre Pérez	Nombre Español	No. de Colecta
ASTERACEAE	Gnaphalium sp	Manchas en la piel	Cogollo	Se pela y se unita en la parte afectada	Cabuce	No lo conocen	001
ASTERACEAE	Melampodium sp	Dolor de hígado y de riñones Desinflamar golpes.	Toda la planta	Hojas Se cocina con azúcar y se toma	Bu'ch	Pacunga amarilla	002
ASTERACEAE	Onoseris sp	Corrada, hinchazones y paperas	Toda la planta	En emplasto o en cocimiento, aplicados sobre la zona afectada En emplasto	C'ay' h'uth	Hierba de venado	010
ASTERACEAE	Verbssina sp	Diarrea con dolor de estómago Suspender la menstruación	Cogollos Hojas	Se cocinan y se toman tres tazas al día Se cocinan cuatro hojas y se mezclan con otras plantas	Tbi'ch	Salvia	028
ASTERACEAE	Pseudoelephantopus spicatus	Desinflamar golpes o fracturas	Toda la planta	En cocimiento para lavar la parte afecta. En cocimiento en agua panela para tomarse. En emplasto	?	Hierba Golpe Consuelta	032
ASTERACEAE	Calcea aff. solidoginea H.B.K	Cicatrizante de heridas	Epidermis de la hoja Toda la planta lavar la herida	Se coloca sobre la herida En cocimiento para	Stumes	No lo conocen	041
ASTERACEAE	Indeterminada	Frio de parto Abortiva	Hojas Hojas	Se cocinan cuatro hojas en agua panela y se toma. También en emplasto Se toma el zumo	?	Altamiza	044
ASTERACEAE	Eupatorium sp	Dolor de hígado y de estómago Lavar heridas	Cogollos Toda la planta	Se cocina en agua panela y se toma Cocimiento	(Fishashut'e)	Hierba chivo	047

Familia	Nombre científico	Uso	Parte Usada	Preparación	Nombre Páez	Nombre Español	No. de Colecta
ASTERACEAE	<i>Matricaria chamomilla</i> L.	Frio de parto	Toda la planta	Se cocina con clavos de olor y canela y se emplea en baños o tomas	No tiene (Yendera)	Manzanilla	051
CAESALPINIACEAE	<i>Cassia spectabilis</i> DC.	Prevenir el cólera y el paludismo y en casos de diarrea por frío	Corteza	Se pela, se machaca y se toma el cocimiento	(Sundeif)	Galvis	030
CAPRIFOLIACEAE	<i>Sambucus nigra</i> L.	Purgante Bajar la presión arterial y la fiebre	Cogollos y flores Cogollos y flores	En cocimiento y se toma Se cocina y se toma agregando azúcar	No tiene (Yendera)	Sauco	014
CHENOPODIACEAE	<i>Chenopodium ambrosioides</i> L.	Purgante Frio de parto	Toda la planta Toda la planta	Se cocina con ajo y se toma por pocillos Se cocina en agua de panela y se toma	Paico	Paico	013
EQUISETACEAE	<i>Equisetum bogotense</i> Kunth	Tosferina, dolor de hígado y de riñones Hinchazones Diarrea en los niños	Toda la planta	Se cocina y se lava la parte afectada Se cocina en agua panela con sarsa parrilla y se toma	Niba mez	Cola de caballo	048
ERITROXILACEAE	<i>Erythroxylum novogranatense</i> (Morris) Hieron.	Sentir la sea Dolor de estómago	Hojas secas Hojas secas o frescas	Se triturar, se agrega cal y se mastican (mambo) Se toma el cocimiento	es'	Coca	052
EUPHORBACEAE	<i>Euphorbia itaizi</i> H.B.K.	Quitar verrugas Siembra del maíz Cercas vivas	Látex Las hojas Estaca	Untado Se machacan y se mezclan con los granos de maíz Sembrado	F'c'alc'a	Lechero	007
EUPHORBACEAE	<i>Euphorbia peplus</i> L.	Quitar verrugas y manchas en los ojos Bajar la fiebre Contra el paludismo	Látex Cogollos Cogollos	Se aplica directamente en fresco Se cocina y se toma Se cocina con cascarrilla de pájaro y se toma	F'c'alc'c'kwe	Lechero pequeño	019

Familia	Nombre científico	Uso	Parte Usada	Preparación	Nombre Páez	Nombre Español	No. de Colecta
FTOLACACEAE	<i>Phytolacca</i> sp	Quitar la caspa y para lavar mochilas	Infrutescencia	Se tritura y se emplea el zumo	(Anañum)	Anachunta	012
GESNERIACEAE	<i>Kohleria</i> sp.	Calambres por maleficio Siembra de maíz	Hojas y flores Nódulos de la raíz	En cocimiento, lavando la parte afectada Se mezcla con los granos de maíz	C'hade yu'ce	Desgranadora	006
GRAMINEAE	<i>Cymbopogon citratus</i> (DC.) Stapf	Frio de parto	Hojas	Se cocina en agua panela y se toma	No tiene (Vendera)	Limoncillo	036
IRIDACEAE	<i>Sisyrinchium</i> sp	Purgante Amuleto contra el enemigo	Toda la planta Toda la planta	Se cocina y se toma en ayunas La carga la persona	(Cuete chincuce)	Espadilla castillo	045
JUNCACEAE	<i>Majoria juncea</i>	Enfermedad de arco	Rizoma	En cocimiento para lavar la parte afectada.	Chanturn de castilla	Chondur de castilla	040
LABIATAE	<i>Satureia brownei</i> (Sw.) Briq	Tos o gripa Descongestionante nasal Condimenticia	Toda la planta	Se cocina en leche y se toma Se macera y se inhala Macerado	Hibakhi'se	Poleo	003
LABIATAE	<i>Lepechinia</i> aff. <i>Cautescens</i>	Dolor de estómago por frío	Hojas	Se cocina en agua panela y se toma	(Putachá)	Hierbabuena blanca	015
LABIATAE	<i>Salvia palaefolia</i> H.B.K.	Quitar los "nacidos" Para sacar "plumas de arco"	Toda la planta	Se machaca, se asa y se coloca sobre la zona afectada Se frota con tabaco y aguardiente	Dakues	Mastranto	021
LABIATAE	<i>Salvia leptophylla</i>	Para que venga o pare la menstruación	Hojas	Se arrancan de la planta hacia abajo o hacia arriba respectivamente	No tiene (Vendera)	La vida del hombre	022
LABIATAE	<i>Lepechinia bullata</i>	En los niños serenos Cicatrizante	Hojas	Se colocan emplastos en el estómago En emplasto	Selam	No lo conocen	025

Familia	Nombre científico	Uso	Parte Usada	Preparación	Nombre Pérez	Nombre Español	No. de Colecta
LABIATAE	<i>Scutellaria sp</i>	Contentar al duende Susto en los niños Defensa de los enemigos	Toda la planta Cogollos Toda la planta	Se mezcla con otras plantas y se sopla encima del paciente Se mezcla con otras plantas y se sopla encima del paciente Se mastican	Sa yu' ce	Hierba alegre, contentico o Alegría	031
LABIATAE	<i>Melissa officinalis L. (?)</i>	Calmar los nervios	Toda la planta	Se mezcla con otras plantas y se cocina en un litro de agua panela y se toma antes de acostarse Se mastican dos y se sopla al paciente Se amarra con aguardiente en la frente	No tiene (Venidera)	Toronjil	048
LINACEAE	<i>Linum usitatissimum L.</i>	Contra la tos, bajar la fiebre el estreñimiento	Frutos	Se cocina y se toma	No tiene (venidera)	Linaza	037
MORACEAE	<i>Cannabis sativa L.</i>	Cólicos y dolor de hígado	Cogollos	Se cocina el zumo con aguardiente y se toma una copita	No tiene (venidera)	Marhuana	050
OXALIDACEAE	<i>Oxalis aff. corniculata L.</i>	Dolor de rodilla	Toda la planta	Emplasto Se macera y se unta En cocimiento y se lava	Vyut'ha'	Chulquito macho	026
OXALIDACEAE	<i>Oxalis brownii Hort.</i>	Bajar la fiebre Granos o "siete luchas"	Toda la planta	Se extrae el zumo y se da por cucharadas En cocimiento y se lava	Vyut'ha'	Chulquito hembra	027
PAPAVERACEAE	<i>Papaver somniferum L.</i>	Dolor de muela Dolor de hígado	Látex del fruto Toda la planta	Se unta como anestésico Se cocina en agua panela y se toma	No tiene (Venidera)	Anapola	009
PAPILIONACEAE	<i>Indigofera Cf. nil L.</i>	Matar los piojos o pulgas	Toda la planta	Se macera y se mezcla con ceniza en agua y se lava	Nil	Vispura	011

Familia	Nombre científico	Uso	Parte Usada	Preparación	Nombre Pérez	Nombre Español	No. de Colecta
PIPERACEAE	<i>Peperomia</i> sp	Refrescamiento de los ojos de agua para contentar al duende	Toda la planta	Se mezclan con otras plantas y se hacen riegos	? Siempre viva del duende		023
PIPERACEAE	<i>Peperomia</i> sp	Contra el frío Cólicos	Cogollos Cogollos	Se cocina en agua de panela y se toma Se cocina con ruda y se toma una copa con aguardiente	No tiene (vendida)	Siempre viva	024
PLANTAGINACEAE	<i>Plantago</i> aff. <i>lancofolata</i> L.	Desinflamatorio en golpes y fracturas Problemas en los ojos Dolor de hígado	Toda la planta Hojas Toda la planta	Se cocina y se lava la parte afectada, también en emplastos Se toma el zumo Se cocina y se toma	Yaniel	Llanten	016
POLIGALACEAE	<i>Polygala paniculata</i> L.	Sacar frios	Raíz	Se mezcla con manteca de ovejón y se soba la parte afectada	(Juech yu' ce)	Alegría del duende ó Mentol	029
POLYGONACEAE	<i>Rumex obtusifolius</i> L.	Desinflamatorio en golpes y fracturas Dolor de hígado Cólicos	Hojas Raíz Raíz	Se cocina y se lavan las heridas Se toma el cocimiento Se cocina y se toma con aguardiente	No tiene (Vendida)	Lengua de vaca	042
PORTULACACEAE	<i>Tilium</i> sp	Bajar las fiebres altas Limpieza o refrescamientos Paperas	Hojas	Se trituran, se cocinan y se toman, o colocando emplastos en el pecho Se combina con otras plantas Se saca el zumo y se toman dos copitas	(Sulape)	Verdolaga	035
ROSACEAE	<i>Rubus glaucus</i> Bentham	Bajar la fiebre en los niños Granos en la boca	Frutos	Se cocinan verdes y se toman en azúcar Se azan y se untan con sal	Clypun tusme	Mora de castilla	020
RUTACEAE	<i>Ruta graveolens</i> L.	Abortiva y frío de parto Refrescamientos	Toda la planta Ramas	Se cocinan con clavos de olor, canela, siempreviva, aguardiente y se toma El cocimiento en baños y riegos.	Latta	Ruda	004



Familia	Nombre científico	Uso	Parte Usada	Preparación	Nombre Paéz	Nombre Español	No. de Colecta
SOLANACEAE	<i>Solanum nigrum americanum</i> (Mill.) O. E. Schultz.	Lavar las heridas Bajar la fiebre	Toda la planta	Se machacan con hojas de coca y se pone sobre el área afectada El cocimiento en baños	Ec'áwazich	Yerba mora	005
SOLANACEAE	<i>Cestrum</i> sp	Dolor de cabeza y para bajar la fiebre	Cogollo	Se asa, se agrega leche materna y se amarra en la cabeza	F'iw'á'ih	Tinadero	018
SOLANACEAE	<i>Nicanandra</i> sp	Problemas en los ojos	Fruto	Se extrae el zumo y se aplica por gotas	Yaf'yu'ce	Uchuwa del diuende	038
SOLANACEAE	<i>Physalis peruviana</i> L.	Lavar llagas	Hojas tiernas	Se cocina y se lava	(Shombó)	Uchuwa ó Uvilla	039
SOLANACEAE	<i>Bryonia cantida</i> Persoon.	Maleficios	Flor	La usa el brujo para enloquecer a las personas	?	La borrachera	043
SOLANACEAE	<i>Nicotiana rustica</i> L.	Para el control de plagas	Las hojas	Se mezclan en agua	Wé'h'	Tabaco	053
UMBELLIFERA	<i>Arracacia xanthorrhiza</i> Bancroft	Frio de parto Alimenticia	Toda la planta Hojas	Se cocina y se emplea en baños Se agrega a las comidas	A's	Arracachilla	033
UMBELLIFERA	<i>Arracacia</i> sp	Frio de parto	Toda la planta	Se cocina y se toma en agua de panela con clavos de olor y canela	(Yú'as)	Arracachilla del diuende	034
URTICACEAE	<i>Urtica urens</i> L.	Desinflamatorio en golpes y fracturas	Toda la planta	Se cocina y se lava la parte afectada; también en emplastos	(Atayiméckans)	Ortiga pequeña	049
VERBENACEAE	<i>Verbena litoralis</i> H.B.K.	Bajar la fiebre	Toda la planta	Se cocina y se toma el zumo en agua de azúcar o chicha y se toma con aguardiente	Velbuena	Verbena	017

Fuente: Hernández y López, Trabajo de Campo, 1992 - 1993.

Este grupo de plantas se diferencia de las *de por aquí* y de las *de páramo* en cuanto a su adquisición, ya que generalmente son compradas a otras personas, obteniendo la parte utilizable de la planta como semillas, cortezas, hojas o raíces, las cuales se compran ya secas.

Las principales *plantas de lo caliente* empleadas por los The'walas de Tierradentro se referencia en el cuadro 2.

### 2. 1. 3. *Plantas de páramo*

Son aquellas plantas medicinales cuyo hábitat natural son los ecosistemas paramunos y sus alrededores más próximos. Los The'walas de la zona de el Cabuyo-Tierradentro, por ejemplo, colectan estos vegetales en las cercanías de la laguna de Juan Tama, en el Páramo de Moras (3670 m ).

Estas plantas generalmente se emplean mezcladas con otras yerbas, en casos de *refrescamientos*, una de las prácticas médicas tradicionales o rituales de salud entre los paeces, la cual es dirigida por uno o varios The'walas y cuya finalidad es evitar la llegada de enfermedades o que las cosas salgan bien y no ocurra nada malo. Generalmente se practica a sitios como viviendas, parcelas, ojos de agua, entre otros.

Entre las principales *plantas de páramo* se encuentran:

Arnica (?)

Chondur de páramo (wepe chantur)

Musgo (wepe shu)

Tusa de páramo (wepe quitechiví)

**Cuadro N° 2**  
**Plantas de lo caliente, uso y manejo**

Nombre en español	Nombre Páez	Categoría	Principales Usos	Manejo médico tradicional
BARBASCO	Kwësé'	?	Cuando llueve mucho o muy fuerte	Se sopla junto con otras plantas. Se usa muy poco.
COQUINDO	No tiene	?	Maleficios	Se mezcla con otras yerbas, se mastican y se soplan encima del paciente, se usa muy poco.
CORIBANO	Kwëyu' ckhev'	Fresca	Bajar la fiebre  Mal de arco	Se mezcla con yacuma blanca en agua fría y se baña todo el cuerpo Se sopla con Saragoza.
CHACHAFRUTO DE CALIENTE	Us wal	?	Defensa contra el enemigo	Se empolva con otras plantas; es de mucho poder
CHONDUR DE LOMA	Dac'ahka	Caliente	Maleficios	Se mezcla con otras yerbas amargas y se toma
MANÍ DE CALIENTE	U'kith	Fresca	Recoger el pulso	Se mezcla con tache y otras yerbas en agua. Se sopla o se toma el cocimiento
PEPA DE ARCO Ó PEPA E' CULEBRA	Ul n'in'	Caliente	Dolor de estómago y de todo el cuerpo  Mal de arco	Se mezclan 30 pepitas con yacumas y aguardiente y se soplan por todo el cuerpo del paciente. Se mezcla con tabaco y se frota por todo el cuerpo.
SARAGOSA	No tiene	Fresca	Refrescamientos  Mal de arco	Se mezcla con chondur de castilla, y otras yerbas Se sopla con aguardiente por todo el cuerpo
TACHE	Tachceh	Caliente	Recoger el pulso  Diarrea y vómito	Se mezcla con otras yerbas y se sopla al paciente. Se cocina con otras plantas y se toma.
YACUMA BLANCA	Yacum c'ihme	Fresca	Recoger el pulso	Se mezcla con otras yerbas y se sopla en los niños Se toma el cocimiento
YACUMA NEGRA	Üzime	Fresca	Susto en los niños	Se sopla por todo el cuerpo
YERBA AMARGA O YERBA MACHO	h'uth khab	Caliente	Dolor de estómago y diarreas	Se cocina con otras plantas y se toma. Es bastante amarga,

Fuente: Hernández y López, Trabajo de Campo, 1992 - 1993.

Alegría de páramo (wepe sa yu'ce)

Yacuma de páramo (wepe yacum)

Frailejón (wepe es)

Pepa de arco (wepe uln'in')

Maní de páramo (wepe kith)

Botoncillo de páramo (wepe botum)

## 2.2. Según los estados de frío y de calor

Las categorías **frío - caliente** en el uso y manejo tanto de las plantas medicinales como de las comestibles, en la categorización de las enfermedades y en la concepción del cuerpo y la naturaleza, son elementos bastante generalizados en la gran mayoría de los pueblos amerindios. Para la zona, investigaciones como las de Franz Faust (1986) entre los Coyaimas y Natagaimas, Indígenas del departamento del Tolima vecinos de los paeces y las de Hugo Portela y colaboradores (1988) para los paeces del Cauca, entre otras, así lo demuestran.

### 2.2.1. *Plantas frescas y plantas calientes*

Categoría de clasificación la cual tiene que ver con los estados de frío y de calor, polos energéticos propios de la cosmovisión del pueblo PAEZ. Se clasifican las plantas en dos grandes grupos: *plantas frescas* y *plantas calientes* (ver cuadro 3).

Cuadro N° 3  
Lista por categoría cultural de acuerdo a los estados de frío y de calor

FRESCAS			CALIENTES		
Nombre científico	Nombre Páez	Nombre en Español	Nombre científico	Nombre Páez	Nombre en Español
<i>Melampodium</i> sp	Bu'ch	Pacungá amarilla	<i>Gnaphalium</i> sp	Cabuce	?
<i>Solanum nigrum americanum</i> (Mill) D.E. Schulzt	Ec'áwa zách	Yerbamora	<i>Ruta graveolens</i> L.	Lutta	Roda
<i>Kohlraria</i> sp	C'hadé yu'ce	Desgranadora	<i>Euphorbia latanzi</i> H.B.K.	F'c'abc'a	Lechero
<i>Equisetum bogotense</i> Kunth	Niba mez	Cola de caballo	<i>Papaver Somniferum</i> L.	No tiene (Venidera)	Amapola
<i>Onoseris</i> sp	C'au'huth	Hierba de venado	<i>Indigofera cf. nil.</i> L.	Nil	Vispura
<i>Sambucus nigra</i> L.	No tiene (venidera)	Sauco	<i>Chenopodium ambrosioides</i> L.	Paico	Paico
<i>Plantago aff. lanceolata</i> L.	Yamel	Llanten	<i>Lepachinia aff. caulescens</i>	(Putuchá)	Hierbabuena blanca
<i>Verbena litanalis</i>	Velbuena	Verbena	<i>Euphorbia peplos</i> L.	F'c'ac'aldé c'hwé	Lechero pequeño
<i>Cestrum</i> sp	F'w'áth	Tinadero	<i>Salvia sp. palaeifolia</i> H.B.K.	Dakues	Mastranto
<i>Rubus glaucus</i> Bentham	Chlyum tusme	Mora de castilla	<i>Salvia lepophylla</i>	No tiene (Venidera)	La vida del hombre
<i>Papaveria</i> sp	?	Siempre viva del duende	<i>Peperomia</i> sp	No tiene (Venidera)	Siempre viva
<i>Oxalis aff. corniculata</i> L.	V'yut'ha'	Chulquito macho	<i>Lepachinia bullata</i>	Selan	?
<i>Oxalis brownnei</i> Hort	V'yuth'ha'	Chulquito hembra	<i>Verbena</i> spp	Tbi'c'ch	Salvia
<i>Sentellaria</i> sp	Sa yu'ce	Hierba alegre o contentico	<i>Polygala paniculata</i> L.	(Ijuech yuce)	Alegria del duende
<i>Talam</i> sp	(Sulape)	Verdolaga	<i>Cassia spectabilis</i> DC	Sundeif	Galvis
<i>Linum austatissimum</i> L.	No tiene (Venidera)	Linaza	<i>Pseudu elephantopus</i>	?	Hierba golpe
<i>Nicantra</i> sp	Yaf'y'ce	Uchwa del duende	<i>Arracacia santorrhiza</i> Bancroft.	As	Arracachilla
<i>Majur juncais</i> node	Chantur de castilla	Chontur de castilla	<i>Arraciza</i> sp	(Yú.as)	Arracachilla del duende
<i>Cala aff. solidoginea</i> H.B.K.	Simes	?	<i>Gymbopogon citratus</i> D.C.) Stapf.	No tiene (Venidera)	Limoncillo
<i>Rumex obtusifolius</i> L.	No tiene (Venidera)	Lengua de vaca (hojas)	<i>Physalis peruviana</i> L.	(Shombi)	Uchwa
<i>Speltia</i> spp	Wpe és	Frailéjon	<i>Rumex obtusifolius</i> L.	No tiene (Venidera)	Lengua de vaca
<i>Métsia officinalis</i> L.	No tiene (Venidera)	Toronjil	Indeterminada	?	Alamiza
<i>Erythroxilum novogranatense</i>	es'	Coca	<i>Syrinchium</i> sp	(Cuete chicuncue)	Espadilla Castillo
			<i>Eupatorium</i> sp	(P'ishaabut'e)	Hierba chivo
			<i>Urtica urens</i> L.	(Atayimekans)	Ortiga pequeña
			<i>Cannabis satiba</i> L.	No tiene (Venidera)	Marhuana
			<i>Marricaria chamomilla</i> L.	No tiene (Venidera)	Manzanilla

Fuente: Hernández y López, Trabajo de Campo, 1992-1993

Su división tiene muy en cuenta, por un lado el efecto causado por el vegetal frente a determinada enfermedad, las cuales a su vez se clasifican en *frías* y *calientes*, y por el otro lado a la *seña* que emite cuando es *cateada* por el the'wala. Bernal Villa (1954:244) define las señas como movimientos reflejos que se manifiestan en la musculatura del médico tradicional, como cuando a una persona le brinca un músculo, el ojo o la mano. Proviene de los espíritus aliados o auxiliares y su interpretación la realiza el mismo The'wala.

“Básicamente es por la seña que uno siente en el cuerpo. Hay algo que indica si la planta es fresca o si es caliente; también tiene que ver mucho la enfermedad que uno está tratando. Las plantas frescas se usan cuando dan fiebres o para contentar al duende o al arco, y las plantas calientes cuando el cuerpo está frío”.

(The'wala de Tierradentro: Comunicación personal. 1992)

Los médicos tradicionales de Tierradentro comentan que en la época de los *antíguanos* o *mayores*, se tenía la creencia de que las plantas calientes pertenecían al sol y las plantas frescas a la luna y a las estrellas, astros encargados de aportarles la fuerza y energía.

Los planos “frío” y “caliente” también se relacionan con las zonas cultivadas y silvestres, y estas a su vez, con lo domesticado, humanizado o “amansado”. El volcán nevado, las nubes, la llovizna de páramo y el grani- zo que ocurren en las montañas altas, constituyen “lo frío” o no humanizado, lugares sagrados o con espíritus, lugares no cultivados. Mientras que la parte cultivada, se considera humanizada y caliente, y está conformada por los cultivos, el monte para la rocería, las viviendas y las huertas (Nates y Sanabria, 1992; Palacios, 1991).

### 2.3. Según el poder o la fuerza

#### 2.3.1. Plantas bravas

Grupo de plantas medicinales consideradas como de más poder, las cuales a su vez son consideradas como *frescas* o *calientes*.

“Todas las plantas medicinales son de poder porque todas las Plantas tienen el poder de curar, pero hay unas con mas fuerza, esas son las bravas y su uso es exclusivo del The’wala”

The’wala de Tierradentro: Comunicación personal. 1993.

Estas plantas se caracterizan por tener un sabor bastante amargo. Son empleadas primordialmente para contrarrestar los trabajos realizados por los médicos considerados malos o brujos (Nasa D’ih’), o sea para casos de maleficios, una de las enfermedades culturales de los paeces.

Entre las principales *plantas bravas* usadas por los The’wala, tenemos: Chachafruto de lo caliente (Us wal), Coribano (Kweyuc’ckheu’), Yerba macho (H’uthkab), Chontur de Loma (Dac’ahka), Hoja de Paño y Ortiga.

## 2. 4. Según características etnobotánicas

### 2. 4. 1. *Plantas macho y plantas hembra*

Se consideran *plantas macho* aquellas de mayor altura y grosor, de colores intensos y generalmente estériles; y *plantas hembra* a las más pequeñas de colores menos fuertes y frecuentemente fértiles. Esta categoría también se relaciona con el manejo agrícola, las plantas macho son silvestres y las plantas hembra cultivadas.

Son vegetales que pertenecen a una misma especie (variedades) o a un mismo género o familia, por lo tanto presentan características botánicas bastante parecidas. Como ejemplo tenemos los chulquitos: el chulquito macho (*Oxalis aff corniculata* L.) y el chulquito hembra (*Oxalis brownei*), ambos de la familia *Oxalidaceae*.

### 2. 4. 2. *Plantas de Castilla*

Se diferencian ciertas plantas medicinales frente a otras de rasgos botánicos similares o que pertenecen a un mismo grupo, denominándolas como *de castilla* haciendo referencia en este caso a que son más pequeñas,

como ejemplo tenemos: la *mora de castilla* y la mora común, de la familia Rosáceas. El *chontur de castilla* y el chontur de loma, de la familia Juncaceae.

### 3. MANEJO DE LAS PLANTAS MEDICINALES ENTRE LOS PAECES

#### 3.1. La siembra

Una de las características del sistema médico, paez en cuanto al manejo de sus recursos vegetales curativos, es la no existencia de huertas destinadas exclusivamente a la siembra de plantas medicinales, tanto en las viviendas de los especialistas de la medicina tradicional, como en los núcleos familiares en general.

La no existencia de huertas medicinales especialmente en casa de los médicos tradicionales, se puede explicar por que estos tienen a su disposición todo el recurso vegetal curativo, de acuerdo al contexto geográfico, y al momento de requerir determinada planta, conocen el sitio exacto donde colectarla.

“Tener huertas para plantas medicinales es mucho trabajo, hay que estar cuidando y limpiando, y a uno no le queda tiempo. Además, nosotros conocemos en que partes las hay o no las hay, entonces cuando las necesita uno va y las coge”.

(The`wala de Tierradentro. Comunicación personal. 1992)

#### 3.2. La Colecta

Actualmente en Tierradentro no se tiene una época especial para colectar las plantas medicinales, esta actividad está determinada básicamente por la necesidad o requerimiento de cada uno de los especialistas de la medicina paez.

“Nosotros tenemos fe de coger las plantas en luna menguante, cuando está bien redonda, para que la planta aproveche más, así enseñaron los antiguos (primeros médicos tradicionales). Así la planta aprovecha más, aguanta mucho y no se gorgojea fácil. Pero ahora nosotros cogemos cualquier día, a la hora que se necesite”.

(The`wala de Tierradentro. Comunicación personal. 1992.)



En algunas comunidades paeces del nororiente caucano, como en el resguardo de Pueblo Nuevo- Caldono, los médicos tradicionales además de tener en cuenta la luna, tienen también en cuenta la hora en que se recogen las plantas, ya que de acuerdo a esta se determina el poder curativo del vegetal.

*“Los médicos sabemos el momento para la recolección. Las plantas tienen un poder tremendo por las mañanas, apenas está saliendo el sol y por la tarde tienen otros poderes, a pesar de ser la misma planta. Por eso es que a veces alguien usa una planta por la mañana y le hace provecho, pero si otra persona la usa por la tarde entonces ya no le hace provecho, entonces ya dice que esa planta no sirve”.*

(The`wala de Pueblo Nuevo, Caldono. Comunicación personal. 1993)

Los médicos tradicionales de Tierradentro colectan cuando se agotan sus reservas de plantas secas, esto en cuanto a las *de páramo* y a las *de lo caliente*, ya que las plantas *de por aquí* se colectan al momento justo de ser requeridas.

Para colectar plantas medicinales en los paramos se debe cumplir con una serie de normas ya establecidas por el grupo. El The`wala es la persona encargada de seleccionar a las personas que lo acompañaran y es quien antes de entrar al páramo ofrece una copa de aguardiente al *duende* para que les permita ver las plantas que se van a recoger.

*“Cuando se nos acaba la Jigra (hace referencia a l agotamiento de plantas secas guardadas en estas mochilas), toca ir a buscar al páramo, pero primero hay que refrescar el cuerpo de uno y también toca llevar aguardiente, porque yendo así no mas, las plantas se esconden, no aparecen. Uno va viendo en el camino y si encuentra planticas pues toca ir cogiendo... y se van guardando”.*

(The`wala de Tierradentro. Comunicación personal. 1992)

Durante el camino de ascenso y el tiempo de permanencia en el páramo, se prohíbe la ingesta de comidas de sal, únicamente se pueden consumir dulces y tomar aguardiente o *chirrincho* (bebida elaborada a partir

de caña de azúcar). Generalmente la visita se prolonga hasta horas de la noche, en la que nadie puede dormir. Cuando se regresa, ya en la casa, se consume mazamorra de maíz pero sin nada de azúcar.

En cuanto a las *plantas de lo caliente* los médicos paeces las compran a otro indígenas procedentes de tierras mas cálidas. También suelen intercambiarse por víveres o por otras plantas que no se den en esas zonas.

### 3.3. El almacenamiento

Las plantas medicinales recogidas en fresco se ponen a secar al medio ambiente, bien sea sobre papel periódico o plástico y así permanecen hasta que quedan completamente secas, luego se guardan en mochilas o *ji-gras* en el soberao (especie de guardilla) de la casa del médico tradicional.

Estas plantas se están revisando periódicamente, actividad realizada únicamente por el *the'wala*, ya que no deben ser tocadas por otras personas pues se tiene la creencia de que las plantas pierden fuerza. En caso de presentar plagas (polillas o gorgojos) hay que limpiarlas sacudiéndolas cuidadosamente, para volverlas a guardar posteriormente.

### 3.4. La preparación

Las plantas medicinales empleadas por los especialistas de la medicina paez se preparan en **cocimiento** o en **infusión**, bien sea de manera completa o solamente alguna de sus partes y se utilizan en forma de **baños**, **riegos** o **tomas**.

También se efectúan **macerados** con los cuales se hacen **emplastos**, los que son colocados sobre la parte afectada del paciente. Generalmente se usan en casos de golpes o fracturas.

Los **masajes** efectuados por sobanderos y parteras, básicamente se realizan con manteca de animales (oso de páramo, danta, infundia de gallina, entre otros) mezclada con plantas calientes (tabaco principalmente). A estas mezclas se les conoce como “preparados calientes”.

Las plantas secas presentan diferentes formas de preparación: Los the`walas van sacando porciones que se trituran o *machacan* en unas piedras en forma de batea, hasta obtener un polvo el cual es el empleado en sus rituales de salud.

*“Para prepararlas se van cogiendo de a poquito en poquito hasta que se acaba toda la planta, porque si se coge y se empolva de una vez entonces a la planta se le acaba el sabor y no queda sirviendo. Entonces cuando se va acabando vamos empolvando. Guardando seca sin empolvar entonces no se va el sabor de la planta”.*

(The`walas de Tierradentro. Comunicación personal. 1992)

El polvo extraído no es suministrado solo, se combina con polvos obtenidos de otras plantas. Se usan *plantas de páramo* con *plantas de lo caliente* y *plantas de por aquí*, las cuales son escogidas de acuerdo a la *seña* que sienta el the`wala al *catearlas*, obteniéndose de esta manera los llamados **empolvaos**, aspecto de relevante importancia ya que de esta manera son muchas las plantas (hay casos en que se mezclan hasta treinta plantas o más) actuando sobre determinado padecimiento.

*“Las plantas se empolvan de acuerdo a la enfermedad, eso toca que revisar cual planta va a servir y entonces se empolvan entre seis y ocho plantas. Una sola no tiene casi fuerza, entonces con varias plantas eso tienen mucho mas fuerza”*

(The`walas de Tierradentro. Comunicación personal. 1992)

Dentro del manejo dado a las plantas medicinales por parte de la cultura médica paez, estas no son concebidas como individuos aislados de su contexto socio-geográfico, con unos principios activos específicos, sino que se conciben como elementos integrales poseedoras de unas fuerzas, de unas energías, las cuales son manejadas y canalizadas por los the`walas de acuerdo a la enfermedad que se está tratando y a la práctica médica que se esté adelantando.

#### 4. CONCLUSIONES

- Las plantas medicinales como componentes del entorno natural y social de los paezes de Tierradentro - Cauca, se constituyen en el principal recurso terapéutico empleado por los Médicos Tradicionales o The'walas, al enfrentar los problemas relacionados con los procesos de salud y enfermedad, al interior de estas comunidades indígenas

- Las plantas medicinales en cuanto a su uso y manejo presentan entre los paezes categorías clasificatorias propias, es decir desde la misma cultura; para lo cual se tienen en cuenta referentes que desde nuestra concepción se enmarcan en aspectos ecológicos, sociales, culturales y etnobotánicos.

- Las comunidades paezes de Tierradentro presentan una fuerte tradición indígena en todo lo que se refiere a su identidad cultural, y muy especialmente en lo relacionado con las creencias y costumbres que giran alrededor de su medicina tradicional constituyendo una verdadera cultura médica paez.

## Mapa

## AGRADECIMIENTOS

Red Latinoamericana de Botánica, Proyecto Binacional BINAC-91-6: Universidad del Cauca - Universidad Nacional Autónoma de México-UNAM; Comunidades Paeces de Tierradentro; Consejo Regional Indígena del Cauca-CRIC; Proyectos de Salud Indígena y de Educación Indígena, Programa de Licenciatura en Etnoeducación y Herbario CAUP, de la Universidad del Cauca.

## 5. BIBLIOGRAFÍA

BERNAL VILLA, Segundo.

1954 "Medicina y magia entre los paeces". En: *Rev. Colombiana de Antropología*. Antares Imprenta Editorial. Vol. 2 Santafé de Bogotá.

CORPORACIÓN PARA LA RECONSTRUCCIÓN DEL CAUCA- C.R.C.

1984 *Plan de Desarrollo del Cauca*. Popayán, Colombia.

CHAVEZ, Alvaro y PUERTA Mauricio

1984 *Tierradentro*, Medellín, Editorial Bedout.

FAUST, Franz

1986 *El Sistema Médico entre Los Coyaimas y Natagaimas*. Klus Renner Verlas, Hohenschtaftlarn

GARCIA BARRIGA, Hernando

1992 *Flora Medicinal de Colombia. Botánica Médica*. Tomos I, II, III. Tercer Mundo Editores. Segunda edición. Santafé de Bogotá.

HERNANDEZ, E. y LÓPEZ, M.

1993 El Th'wala y sus plantas medicinales: Etnobotánica de la medicina paéz en El Cabuyo, Tierradentro. Trabajo de Grado, FACENED, Departamento de Biología, Universidad del Cauca. Popayán, Colombia.

HERNANDEZ, E., ESPINOZA, M. y SANABRIA, O.L.

1996 Sistemas sociales y agroecosistemas. Area de Estudio. Material de Apoyo III Semestre de la Lic. en etnoeducación-CEAD- Universidad del Cauca.

INSTITUTO GEOGRÁFICO AGUSTIN CODAZZI- IGAC

- 1977 *Zonas de Vida o formaciones vegetales de Colombia. Memoria explicativa sobre el mapa ecológico.* Vol. XIX No. 11 Bogotá DC. 238 pp. Colombia.

NATES, Beatriz del Socorro

- 1991 Maíz: fuerza de vida. Implicaciones socioculturales del maíz en una comunidad páez. Tesis de Antropología. Universidad del Cauca, Popayán, Cauca, Colombia. 130 p.

NATES, B y SANABRIA, O.L.

- 1992 “Implicaciones socioculturales del maíz en una comunidad páez”. en: *Memorias III Simposio Colombiano de Etnobotánica.* 53- 63 pp. INCIVA. Cali, Colombia.

PALACIOS, Luz Angela.

- 1991 Concepciones médicas y cosmovisión en Puentetierra. Totoró. Tesis de Antropología. Universidad del Cauca, Facultad de Humanidades. Departamento de Antropología.

PORTELA, Hugo et. al.

- 1988 *Yu' ce. Investigaciones Médico Antropológicas.* Convenio Unicauca-UNICEF-SSCC. Informe. Popayán.

RAPPAPORT, Joane.

- 1982 Tierra Páez: La Etnohistoria de la defensa territorial entre los paces de Tierradentro-Cauca. Tesis Doctoral.

SÁNCHEZ, Enrique et al.

- 1992 *Bases para la conformación territorial indígena- ETIS.* Departamento Nacional de Planeación. Impreso. Publicaciones D. N. P. Santafé de Bogotá, D.E.

**Tejedoras páez**

Foto : Ricardo Adolfo Bernal, 1996



# PLANTAS USADAS EN CONTROL DE ARTROPODOS<sup>52</sup>

*Patricia Cerón<sup>53</sup>*

Los indígenas páez (Nasa en su idioma), habitan en el suroccidente de Colombia, principalmente en el departamento del Cauca. Su actividad cotidiana gira en torno a labores agropecuarias en pequeña escala, siendo la agricultura la base de su economía y de su identidad. Por su relación continua con el medio rural los páez, entre otros métodos, deberían haber acumulado un conocimiento respecto a recursos vegetales que les permitieran controlar los artrópodos-plaga.

Bajo esta premisa y para conocer algunas plantas usadas por este grupo étnico para regular los artrópodos, se realizó un estudio con base en la tradición oral de cuatro comunidades páez asentadas en zona de ladera: en el resguardo de Santa Rosa, vertiente oriental de la Cordillera Central; en los resguardos de Tacueyó y Pueblo Nuevo, en el flanco occidental de la misma cordillera y en la Comunidad Civil Indígena de Las Delicias, en la vertiente oriental de la Cordillera Occidental (ver mapa anexo)<sup>54</sup>. En la recopilación de la información se consultó también a los Thë' wala, es decir, los médicos páez, que cumplen funciones chamanísticas dentro de su cultura.

El estudio permitió identificar veintiocho plantas que los páez utilizan para controlar artrópodos de la vivienda y los que afectan a los animales domésticos, los cultivos y las personas (ver tabla No. 1). Dieciocho de estas plantas pueden ser utilizadas solas, mientras que las otras diez se usan en combinación con algunas de las primeras. Igualmente, el estudio permitió evidenciar que el recurso vegetal no lo es todo en este tipo de control, pues también se usan sustancias como ceniza, aceite, petróleo y plaguicidas sintéticos. Además, cuenta en sí mismo la forma de cultivar los productos para el autoconsumo que, a diferencia de los productos para el mercado, se basa en la diversidad de plantas, la rotación de cultivos, el uso de semillas nativas resistentes, el dejar los terrenos en barbecho o “descanso de la tierra”, así como una concepción que permite cierto nivel de daño en los cultivos.

De las dieciocho plantas que se usan solas para el control de artrópodos por parte de los páez, sobre trece de ellas se encontró bibliografía en la que se reporta que han sido utilizadas para fines similares por otras poblaciones o sobre las que se han realizado estudios fitoquímicos o ensayos de bioactividad (ver tabla No. 2). De otras tres plantas hay indicios sobre su posible actividad contra artrópodos, puesto que el barbasco de bejuco (*Heterocondylos vitalbae*)<sup>55</sup> y el barbasco de palo (*Phyllanthus aff. madeirensis*)<sup>56</sup> también son usadas por los páez como ictiotóxicos, mientras que la ruda de caballo (*Tagetes graveolens*)<sup>57</sup> pertenece a un género que tiene varias especies con comprobada actividad insecticida. Del barbasco pequeño (*Eriosema difusum*) y el baw (*Xanthosoma violaceum*) no se encontró literatura relacionada.

### **Plantas usadas en regulación de artrópodos-plaga**

A continuación se presenta material vegetal que los páez usan en la regulación de artrópodos que afectan a los animales domésticos, a los cultivos y a las personas y de la vivienda.

Es de anotar que el uso de estas plantas no es homogéneo al interior de las comunidades, encontrándose personas que no las utilizan o que las han reemplazado por otras sustancias y entre las que las usan hay variaciones así como nuevas experimentaciones.

Para controlar el Piojo de tierra (*Ornithonyssus bursa*) que causa daño a la gallina, se maceran la corteza y la semilla de matachande o la raíz de barbasco blanco para regarlas en el nido de la gallina. También se acostumbra colocar en el nido hojas de tabaco (a veces combinadas con hojas de drago) o ramas de matachande, ruda de caballo, salvia o paico.

Para el cuidado del ganado se acostumbra bañar los animales con soluciones de plantas maceradas. Contra los piojos de equinos y vacunos usan las ramas de vispura (que puede estar combinada con ceniza), la parte aérea del barbasco de bejuco, la raíz de barbasco blanco, la raíz del barbasco colorado (combinada con barbasco blanco y barbasco de bejuco) o las ramas de matapulga (combinada con salvia y cabuya); para el piojo de porcino (*Haematopinus suis*) y la nigua (*Tunga penetrans*), el barbasco de bejuco o el barbasco blanco, mientras que contra el piojo y la “garrapata” de oveja (*Melophagus ovinus*) se utiliza el barbasco de bejuco.

De manera similar, para los piojos de perro se emplean ramas de barbasco de palo o el barbasco blanco, mientras que para la pulga (*Ctenocephalides canis*), el lavado se hace con ramas de vispura, salvia, ruda de caballo, matapulga o con la raíz del barbasco blanco.

Contra el nunche (*Dermatobia hominis*), que afecta en general a los animales domésticos y al hombre, se abre el poro de respiración y se coloca sobre éste la nervadura del tabaco o la maceración de hojas de tabaco o de barbasco blanco. Para desprender las garrapatas del ganado se aplica sobre la parte afectada la maceración de matapulga, barbasco de bejuco y barbasco blanco.

En relación con el control en la agricultura, en el cultivo del maíz aún se puede reconocer parte de un manejo cultural que se mantiene separado del uso de agroquímicos. Con respecto al uso de plantas para su protección, cuando se siembra en una fecha distinta a la prevista en su calendario agrícola, para que la hormiga colorada (*Solepnosis sp.*) no dañe el embrión de la semilla, ésta se coloca un día antes de sembrar en solución de barbascos macerados, siendo el más usado el barbasco blanco. También se usan el barbasco pequeño o el barbasco colorado, o la combinación de

barbasco blanco y barbasco colorado. En ocasiones, los barbascos se reemplazan por ramas de salvia macerada. Algunos agricultores, en el momento de la siembra junto a la semilla del maíz colocan hojas secas de tabaco o ramas de salvia.

El control simultáneo de la hormiga colorada y el viringo (*Heliothis sp.* y *Spodoptera sp.*), que atacan el maíz, se hace mediante la combinación de barbasco de bejuco, barbasco blanco y cormo de chondur de ciénaga. Para regular el viringo se ha experimentado macerando en agua ramas de ruda de caballo junto con laurel, corteza de cafeto y mambe (piedra caliza); esta solución se deja durante cinco días para aplicarla luego cada quince.

Antiguamente, durante la siembra, la semilla de maíz se revolvió con hojas de baw para que no fuese atacada por larvas, especialmente por el mojojy (*Cyclocephala sp.*). Actualmente un Thë' wala utiliza contra esta larva la raíz macerada de barbasco blanco y barbasco colorado. Por otro lado, para repeler el grajo (*Acanthocerus clavipes (F)*), se aplica ají pique macerado en solución concentrada y como repelente del kawa (*Diabrotica sp.*), en el cultivo asociado de maíz y fríjol, se aplica maceración de barbasco de bejuco combinado con salvia. Contra la hormiga chichivica (*Solepnosis sp.*), que afecta varios cultivos de la huerta, incluido el maíz, los cogollos de la yuca barranqueña se maceran en seco con la mano o disueltos en agua en una solución concentrada que se riega en los hormigueros en horas de sol.

Por otra parte, dentro de las plantas usadas en la regulación de artrópodos-plaga se identificaron algunos usos relacionados con el cultivo de hortalizas. En primer término, como repelente de insectos, en medio de estos cultivos se siembra ají pique y ruda de castilla o se fumiga con solución hervida y filtrada de salvia, paico y ají. Contra la mariposa blanca (PIERIDAE, sin identificar), que se alimenta del repollo, se aplica macerado el fruto de ají o la ruda de castilla combinada con mata pulga y barbasco de bejuco. En el control del Piojo de cebolla (*Aphis sp.*), se emplea el barbasco de bejuco, macerado o hervido y combinado con ceniza.

Respecto a los insectos en la vivienda, contra el chinche (y la pulga) se macera y se riega el barbasco pequeño junto con salvia hervida o barbasco blanco; contra las cucarachas, algunas personas mencionaron que maceran el peciolo de Baw (con la exudación) y lo mezclan en comidas residuales como trampa; contra la polilla (*Tineola* sp.), la ropa se lava con la solución de ramas maceradas de matapulga.

Para controlar insectos que afectan a las personas, en el caso del Piojo (*Pediculus humanus capitis*), se aplica durante el baño la maceración de corteza de mangaguasca; barbasco blanco, de palo o de bejuco en solución diluida; ruda de castilla, salvia (combinada con pepo, limón y altamiza) o hierba de sapo (junto a salvia y jugo de limón). Para repeler la pulga (*Pulex irritans*) se hacen escobas con ramas de ruda de caballo, matapulga, vispura, hierba de sapo (sola o combinada con salvia, ruda de caballo y santamaria), salvia (puede estar combinada con verbena) o paico (combinado con verbena y altamiza), también se acostumbra dejar debajo de los colchones ramas de ruda de caballo, de salvia o de paico combinada con verbena y altamiza. A veces, simplemente se dejan en el piso de las habitaciones las ramas de mata pulga o de ruda de caballo; en macerado y riego se usa barbasco de bejuco, paico, vispura, hierba de sapo (junto a salvia, ruda de caballo y santa María), salvia (sola o combinada con pepo, limón y altamiza) o ruda de castilla con verbena. Finalmente, como repelente de mosquitos se fuma tabaco.

Para terminar este breve reporte sobre el uso de vegetales en la regulación de artrópodos-plaga., por parte de los páez, es necesario considerar que si bien los grupos sociales continuamente han utilizado plantas para este fin (ver material anexo), el recurso vegetal no es la única estrategia y su uso ha estado articulada a otras prácticas sociales. Por ejemplo, Altieri (1990) reporta que entre los pequeños campesinos, para el control de insectos-plaga también se utiliza el control físico y mecánico, el control biológico, rituales y otras practicas culturales (relacionadas con otros componentes del proceso agrícola).

Por otra parte, aunque la actividad de la planta frente a los artrópodos no sólo está determinada por la especie del vegetal, sino que pueden

influir otros factores como la parte de la planta usada, el lugar de crecimiento, el solvente empleado en la extracción y el método de evaluación (Sukumar et al. 1991); se puede establecer, desde la revisión bibliográfica, que de las 18 plantas que los nasa usan solas en el control de artrópodos, quince pueden estar relacionadas con la presencia de metabolitos secundarios que tienen algún tipo de bioactividad (como repelencia y muerte) contra los artrópodos que los páez tratan de regular. Esto evidencia que frente a problemas similares es posible que se generen alternativas viables desde diferentes procesos sociales y de conocimiento (el estudio fitoquímico y las formas de conocer de las poblaciones étnicas, en este caso), por lo tanto, es deseable la creación de espacios sociales donde los diversos actores puedan dialogar y aportarse mutuamente.

**Tabla 1**  
**IDENTIFICACIÓN TAXONÓMICA DE LAS PLANTAS<sup>58</sup>**

Planta	Nombre Botánico	Familia
Cabuya*	Fourcrea sp.	AGAVACEAE
Baw grande	Xanthosoma violaceum Schott	ARACEAE
Altamiza* Barbasco de bejuco Mangaguasca Mata pulga Ruda de caballo Salvia blanca Santa María*	Artemisia sodoroi Hieron Heterocondylos vitalbae (Dc.) King & Rob Baccharis decussata (Klatt.) Hieron Tagetes caracasana Humb. ex Willd Tagetes graveolens L'Herit Austroeupatorium inulaefolium (H.B.K) King & Rob. Cronioella acuminata (H.B.K.) King & Rob.	ASTERACEAE
Cafeto*	Delostoma integrifolium D. Don	BIGNONIACEAE
Chondurde ciénaga*	Rynchospora corymbosa (L.) Britton	CYPERACEAE
Paico	Chenopodium ambrosioides L.	CHENOPODIACEAE
Barbasco de palo Drago* Yuca	Phyllanthus aff.madeirensis Croiz. Croton funkianus Muell-Arg. Manihot dulcis (G.F. Gmel) Pax	EUPHORBIACEAE
Barbasco blanco Barbasco colorado Barbasco pequeño Vispura	Tephrosia sinapou (Buc'hoz) A.Chev. Indigofera lespedezioides H.B.K. Eriosema diffusum (HBK) G. Don Dalea Coerulea (L.F.) Schinz & Th.	FABACEAE
Tabaco de loma*	Irlbachia alata (Aubl.) Maas.	GENTIANACEAE
Laurel*	Myrica pubescens Willdenow	MYRICACEAE
Matachande	Bocconia frutescens L.	PAPAVERACEAE
Hierba de sapo	Polygonum punctatum Ell.	POLYGONACEAE
Ají pique Pepo, Frutillar* Tabaco	Capsicum annum L. Solanum hispidum Pers. Nicotiana tabacum L.	SOLANACEAE
Ruda de castilla	Ruta graveolens L.	RUTACEAE
Verbena*	Verbena hispida R. & P.	VERBENACEAE

\* Plantas usadas para combinar con las demás

Tabla 2: Referencias Bibliográficas

PLANTA	REFERENCIAS
Austrocaputatorium inulaefolium	<p>Cubren el piso para repeler pulga en zona cafetera del Dpto del Cauca, Colombia (Idrobo: 76 -77)</p> <p>En estudio preliminar de hojas: alcaloides (baja abundancia), esteroides, flavonoides y glicosidos cardiotónicos (mediana abundancia), taninos y sesquiterpenolactonas (alta abundancia). (Aguilelo y Arenas: 60)</p> <p>En la parte aérea y la raíz hay diterpenos (Cit. Mendoza y Moreno: 4, 35-36).</p>
Baccharis decussata	<p>En análisis preliminar de las hojas: alcaloides, flavonoides y taninos (baja cantidad), esteroides y/o triterpenos (media cantidad) y saponinas (alta cantidad) (Salama: 46)</p>
Bocconia frutescens	<p>Frutos macerados se colocan en agua caliente y se filtra para piojos de persona y piojo y sarna de animales, campesinos de Nariño, Colombia (Ortega y Benavides: 151-152)</p> <p>Las semillas son cáusticas y se usan contra piojos y sarna (Pérez Arbeláez: 584)</p> <p>Alcaloides: allocriptopina, queletirina, protopina, sanguinarina. Uso contra sarna, piojos y otros parásitos de animales domésticos (Cit. García, tomo 1: 372,374)</p> <p>Contra garrapatas (Cit. Grainge et al. : 41)</p>
Capsicum annum.	<p>Para proteger nuez moscada almacenada, en Africa (Cit. Secoy and Smith: 52).</p> <p>Fruto como insecticida y repelente de insectos voladores (Cit. Grainge et al.: 50)</p> <p>Aceptada para consumo por <i>Protoperce sexta</i> pero el crecimiento larval fue lento con las hojas y causó alta mortalidad con frutos; extracto no fue tóxico a larvas de <i>Aedes</i>. (Cit. Jacobson: 92).</p> <p>Capsicum spp. contra plagas de granos almacenados y en protección de productos agrícolas en Africa, Filipinas y Centroamérica (Cit. Monge y García: 61; Golob y Webley: 5)</p> <p>Capsaicina (amida decilénica de vanililo), huellas de un alcaloide volátil, aceite y resina (Cit. García tomo 3: 48, 49)</p>
Chenopodium ambrosioides	<p>Cocción de hojas y semillas contra insectos, Africa y Suramérica (Cit. Secoy and Smith: 49).</p> <p>Ramas como escoba y en colchones para repeler insectos parásitos, Brasil (Cit. Patino: 180 - 181)</p> <p>Las hojas como repelente de pulga, Costa Rica (Cit. Monge y García: 61)</p> <p>Uso como Insecticida (Africa), extracto de hoja no fue tóxico a larva de <i>Culex pipiens</i>. (Cit. Jacobson: 17)</p> <p>Larvicida e inhibidora del crecimiento de <i>Aedes aegypti</i>. (Cit. Sukumar et al.: 223)</p> <p>Contra <i>Attageus piceus</i>, <i>Cochliomyia hominivorax</i>, <i>Popillia japonica</i>, mosquitos y larvas fitófagas. Clasificada como insecticida, antialimentaria , repelente, atrayente, fungicida y nematocida. (Cit. Grainge et al.: 60)</p> <p>El fruto tiene aceite quenopodio con propiedades suavemente narcóticas; las hojas tienen ascaridol, terpenos, cimol, l-limoneno, alcanfor, ácido salicílico y ácido butírico. (Rivera y Obón: 354)</p>



Dalea coerulesca	<p>Cocción de hojas y flores en control de pulga y piojo, Narino-Colombia (Ortega y Benavides: 156)</p> <p>Estudio preliminar mostró efecto pupicida en <i>Musca domestica</i>. Parte aérea es larvicida de <i>Galleria mellonella</i> y <i>Ach-rota griseella</i>; pupicida en <i>Spodoptera sunia</i> y repelente e insecticida de <i>Xenopsilla</i> sp. y <i>Macrosiphum rosae</i>; tienen 5 monoterpenos, 12 sesquiterpenos, 4 flavonas y otros compuestos (Arango: 82)</p>
Indigofera lespedezioides <sup>59</sup>	<p>Raíz macerada usada como insecticida en Centroamérica (Secoy and Smith: 35C)</p> <p>Acción insecticida, veneno de contacto y estomacal (Cit. Grainge et al.: 125)</p> <p>El polvo de la semilla y la raíz es insecticida (Ct. García, tomo 1: 502)</p>
Manihot dulcis	<p>Algunas variedades pueden contener en poca cantidad el glucósido que se desdobra en ácido cianhídrico, el cual es frecuente en la yuca brava. (Cit. Estrella: 144)</p>
Nicotiana tabacum	<p>Reseña sobre uso como insecticida en Europa oeste antes de 1850 en: Smith y Secoy: 15-16</p> <p>Protección en almacenamiento de judías, Zambia (Cit. Golob y Webley: 7)</p> <p>Uso de hojas para fumar en América (Cit. Secoy and Smith: 52)</p> <p>Contra pulga e insectos que atacan plantas y animales(Centroamérica) (Cit. Monge y García: 63)</p> <p>En la Colombia se usaba contra poillás de ropa de lana, para extraer larva de Dermatobia (Isla Española, Orinoco, Guayana y Colombia); para desprender garrapatas (Llanos Orientales), contra el piojo (ácaro?) en Brasil, contra pulgones (Colombia, España), se fuma para repeler zancudos y mosquitos. (Cit. Patiño: 292, 293)</p> <p>Tiene nicotina y otros alcaloides con probada acción insecticida (Más datos en Grainge et al.: 159, Yamamoto: 161-165 y García, tomo 1: 79-80)</p>
Polygonum punctatum <sup>60</sup>	<p>Insecticida (Cit. Grainge et. al.: 179)</p> <p>Insecticida en Centroamérica (Cit. Secoy and Smith: 49)</p>
Ruta graveolens	<p>En polvo como repelente en ropa de cama, India (Cit. Secoy and Smith: 43)</p> <p>Larvicida de <i>Cx. Quinquefasciatus</i> (Cit. Sukumar et. al.: 234)</p> <p>Extracto acuoso no fue tóxico a la mosca doméstica (Cit. Jacobson: 89)</p> <p>Alta concentración de alcaloides, media de flavonoides y baja de taninos, saponinas y piretrinas. Tiene isoflavonoides. En cultivo hidropónico de tomate, con <i>Aloysia triphylla</i> sirvió como repelente de insectos en las primeras semanas. (Aran-go et al.)</p> <p>Tienen fucomarinas, taninos y xantoxinas (Rivera y Obón: 698), glucósido rutina</p>
Tagetes caracasana	<p>Repelente de insectos domésticos en Suramérica (Cit. Secoy and Smith: 51)</p>
Tephrosia sinapou	<p>Contra áfidos, <i>Attagenus piceus</i>, <i>Cheimatobia bruma</i>, <i>Oncopeltus fasciatus</i> y <i>Tinocla biselliella</i> (Cit. Grainge et al. : 224)61</p> <p>En plantas de Méjico se ha aislado deguelina, tefrosina, toxicarol, sumatrol y dehidrotoxicarol, compuestos relacionados pero con menor actividad que la rotenona. (Reyes et al.)</p> <p>En el género tephrosia está entre las especies que producen mayor cantidad de tephrosina y como ictiotóxico es el más venenoso. (Gutiérrez: 111)</p>

## Mapa

## AGRADECIMIENTOS

A los Páez, al Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (COLCIENCIAS) por el apoyo económico, a la Fundación Sol y Tierra por la administración del proyecto, al Biólogo Roberto Sánchez por la identificación de las plantas y, a todas las demás personas que desde diferentes formas contribuyeron a la realización del presente estudio..

## BIBLIOGRAFIA

AGUDELO E., D. y ARENAS, F.

- 1994 Identificación y estudio fitoquímico de plantas medicinales en el área de influencia del corregimiento El Prodigio (San Luis-Antioquia). Medellín. Tesis (Ingeniero Forestal). Universidad Nacional de Colombia.

ALTIERI, Miguel A.

- 1990 "The ecology and management of insect pests in traditional agroecosystems". p. 131-143. En: *Ethnobiology: Implications and applications*. Vol. 1 (Proceedings of the First International Congress of Ethnobiology, Belém 1988). Belém: Museu Paraense Emilio Goeldi, 363 p.

ARANGO, A., PAZ, G., COLLAZOS, M., VANEGAS, M. y CABEZAS, F.

- 1994 "Uso de extractos vegetales como bioreguladores del ataque de insectos, hongos y bacterias en cultivo hidropónico de *Lycopersicon esculentum* (Solanaceae)". *Las Plantas y el Hombre: Memorias del Primer Simposio Ecuatoriano de Etnobotánica y Botánica Económica*. Quito: Abya-Yala, p. 89-101.

ARANGO B., A.

- 1994 Evaluación de la actividad insecticida y estudio de los metabolitos presentes en extractos de *Dalea caerulea* (L.F) Schinz & Thellung. Santa fé de Bogotá. Tesis (Maestría en Ciencias Químicas). Universidad Nacional de Colombia.

- ARIAS C., A., GARCIA, S. y APONTE, R.  
1980 Los barbascos. Bogotá. Tesis (Licenciado en Biología y Química).  
Universidad Nacional de Colombia. 320 p.
- ESTRELLA, E.  
1990 *El pan de América: Etnohistoria de los alimentos aborígenes en el Ecuador*. 3 ed. Quito: Abya-Yala, p. 144-145
- GARCIA B., H.  
1.992 *Flora medicinal de Colombia*. 2 ed. Bogotá: Tercer mundo, tomo 1  
p. 372-374, 502; tomo 3 p. 48-49, 78, 80.
- GRAINGE, M., AHMED, S., MITCHELL, W. and HYLIN, J.W.  
1986 *Plant species reportedly possessing pest-control properties -AN EW-C/UH Database*. Hawaii : Resource Systems Institute, East-west Center, 249 p.
- GOLOB, P. and WEBLEY, D.  
1.980 *The use of plants and minerals as traditional protectants of stored products*. London : Report of the Tropical products Institute. 32 p.
- GUTIERREZ, G.  
1947 “Estudio del género Inga y de los Barbascos Colombianos”. *Revista Facultad Nacional de Agronomía*, Medellín, 7 (25): 25-124.
- IDROBO, J. M.  
1.992 “Plantas aromáticas, medicinales, ornamentales y nutricionales”. p. 73-80. *Primer Simposio sobre plantas medicinales* Santa fé de Bogotá : Pontificia Universidad Javeriana.
- JACOBSON, M.  
1975 *Insecticides from plants: A review of the literature, 1954-1971*. Agriculture Handbook, US: Department of Agriculture (461), 138 p.
- MENDOZA R., A. y MORENO, A.  
1995 Evaluación de la actividad antimicrobiana de 30 especies de plantas superiores colombianas. Bogotá. Tesis (Químico farmacéutico).  
Universidad Nacional de Colombia.

MONGE, J. E. y GARCÍA J. E.

- 1992 *Los conocimientos tradicionales y el combate de plagas en América Central: Revisión de los archivos del ICECU*. Manejo integrado de plagas (Costa Rica). (28): 57-63.

ORTEGA M., A. y BENAVIDES, V. H.

- 1.969 Aporte al estudio de algunas plantas de la medicina tradicional en los municipios de Ancuyá, Linares y Sandoná en el Departamento de Nariño. Pasto, p. 155-156. Tesis (Ingeniero Agrónomo). Universidad Nacional de Nariño.

PATIÑO, V. M.

- 1967 *Plantas cultivadas y animales domésticos en América Equinoccial: III, Fibras, medicinas, misceláneas*. 1 ed. Cali : Imprenta Departamental.

PEREZ - ARBELAEZ, E.

- 1.994 *Plantas útiles de Colombia*. 14 ed. Medellín: Víctor Hugo, 831 p.

REYES, R., GOMEZ, F., QUIJANO, L. y RIOS, T.

- 1991 Las leguminosas de Méjico como fuente potencial de rotenoides (insecticidas de origen vegetal). Conferencia presentada en el SIMPOSIO SOBRE CONSERVACION Y MANEJO DE RECURSOS NATURALES EN LATINOAMERICA: Oaxtepec, Méjico.

RIVERA, D. y OBON DE CASTRO, C.

- 1991 *La guía de Incafo de las plantas útiles y venenosas de la península Ibérica y Baleares* (excluidas medicinales). Madrid : Incafo. 1257 p.

SALAMA, A., POLO A., CONTRERAS, C. y MALDONADO, L.

- 1987 "Análisis fitoquímico y farmacológico preliminar de las hojas de *Baccharis decussata*". *Revista Colombiana de Ciencias Químico Farmacéuticas*. 16 : 45-50.

SECOY, D.M. and SMITH, A.E.

- 1983 "Use of plants in control of agricultural and domestic pests". *Economic Botany* 37 (1): 28-57.

SMITH, A. and SECOY, D.

1981 "Plants used for agricultural pest control in western Europe before 1.850". *Chemistry and Industry* 1: 12-17.

SUKUMAR, K.; PERICH M. and BOOBAR, L.

1.991 "Botanical derivatives in mosquito control: A Review". *Journal of the American Mosquito Control Association*. 7 (2): 210-236.

YAMAMOTO, I.

1969 "Mode of action of natural insecticides". *Residue Reviews*, 25: 161-174.

# MATERIAL ANEXO

## Referencias bibliográficas sobre uso de plantas por parte de grupos sociales en control de artrópodos

### Introducción

Desde tiempos inmemoriales y de manera constante, diferentes grupos sociales han utilizado material vegetal en el control de artrópodos-plaga. La información referente a este uso se encuentra como datos en estudios más amplios de Botánica, Botánica económica, o Etnobotánica (Alarcon: 1988, Cerón; 1993, Faust:1989, Hernández y López 1993, Melo y Benavides: 1969, Ortega: 1.960, Pérez: 1994, Ríos: 1993); como parte de la reconstrucción histórica a nivel bibliográfico (Patiño: 1967, 1969; Rivera y Castro: 1991, Smith and Secoy: 1981), como sistematización de datos de archivos (Mongue: 1993) o sistematización de la literatura que referencia uso de plantas, ensayos de laboratorio sobre el efecto de biactividad de las plantas o análisis fitoquímicos (Grainge et al.: 1986, Golob: 1980, Jacobson: 1975, Secoy and Smith: 1983, Spicket: 1955). Son escasos los estudios que centren su atención en el contexto sociocultural en el cual los grupos sociales utilizan las plantas para el control de artrópodos-plaga; de este tipo de trabajos, se pueden citar los de Altieri (1990), Ormachea (1979) y Litsinger et al. (1980)

Aquí se presentan referencias bibliográficas relacionadas con el uso de plantas por parte de grupos sociales para regular artrópodos-plaga, especialmente en lo concerniente a cultivos, almacenamiento de semilla, animales domésticos y limpieza de vivienda. No se buscaron referencias sobre uso de plantas para protección del cuerpo contra artrópodos, pero se incluyeron las que a lo largo de la búsqueda aparecieron (La Rotta: 1990).

## Referencias bibliográficas

ALARCON GALLEGO, Rocío. *Etnobotánica de los Quichuas de la Amazonia Ecuatoriana*. Guayaquil : Banco Central del Ecuador, 1988. p. 5-8, 44, 50, 97, 102 : Il. 2 mapas. (Miscelánea Antropológica Ecuatoriana; No. 7).

Se seleccionaron ocho sitios correspondientes a poblaciones asentadas en zonas ribereñas al río Napo, Amazonia Ecuatoriana. Las muestras colectadas están en el Herbario de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador.

ARACEAE. *Anthurium clavigerum* P.& E.: Otros nombres: Daro en Español y Quichua. Utilizada para matar larvas subcutáneas en perros y ganado vacuno; se raspa el fruto y la sustancia obtenida se aplica en el sitio infectado.

ARECACEAE. *Socratea* Sp.: Otros nombres: Shiquita en Quichua. Las hojas se esparcen en la vivienda con el fin de matar cucarachas.

RUBIACEAE<sup>62</sup>. *Nicotiana tabacum* L. : Otros nombres: Tahuaco en quichua, Tabaco en español. Se fuma en abundancia para ahuyentar a los insectos.

VIOLACEAE. (no identificada) : Otros nombres: Chupo-panga (hoja de tumores) en Quichua. La hoja se riega en la vivienda como veneno para cucarachas.

ALBORNOZ M., Américo R.. *Guía farmacognóstica de drogas vegetales y de plantas con interés económico de actualidad*. Caracas : Imprenta Universitaria. Separata de: *Revista de la Facultad de Farmacia, Universidad Central de Venezuela*. Tomo 6, No. 11 (oct/dic 1.963). Parte III; p. 578-579, 644.

La parte III presenta las especies vegetales de interés en el área de Botánica Económica, el grupo 17 corresponde a las plantas insecticidas e ictiotóxicas, se trata de un listado de 34 plantas (no diferencia entre los dos usos). Tiene información sobre identificación botánica, nombre común y parte de la planta empleada.



ALTIERI, Miguel A.. *The ecology and management of insect pests in traditional agroecosystems*. p. 131-143. En: *Ethnobiology: Implications and applications*. Vol. 1 (Proceedings of the First International Congress of Ethnobiology, Belém 1988). Belém: Museu Paraense Emilio Goeldi, 1.990. 363 p. ISBN 85-7098-020-5

Entre otras estrategias usadas por los campesinos para el control de insectos-plaga, el autor menciona el uso de plantas como atrayentes o repelentes. Ejemplifica con los estudios de Secoy and Smith (1983) y Litsinger et al. (1980) que se pueden consultar en este documento. También cita a Evans<sup>63</sup> para informar que en Aloburo, Ecuador, los campesinos colocan hojas de castor, en los campos de cereal recién plantados, para reducir la población de un escarabajo tenebróido nocturno; a Altieri y Farrell<sup>64</sup> para indicar que en el sur de Chile, los campesinos colocan ramas de *Cestrum parqui* en los campos de papa, para repeler a *Epicauta pilme*; a Risch<sup>65</sup> quien reporta que en Tanzania, los campesinos cultivan *Tephrosia* spp. en los límites del campo de maíz para macerar sus hojas y aplicarlas contra las plagas que atacan este cultivo; a Altieri y Trujillo<sup>66</sup> para decir que en Tlaxcala, Méjico, los campesinos “padrinos’ ofrecen plantas de *lupinus* dentro del campo de cereal, porque esta planta actúa como cultivo-trampa para *Macroductylus* sp.; a Atteh<sup>67</sup> quien expresa que el uso de preparaciones con hierbas es común para el tratamiento de semillas y productos almacenados, especialmente contra termitas, grillos y cucarachas; y a Titayavan<sup>68</sup> quien comunica que en Thai, se queman las cáscaras de semillas de arroz para alejar la mosca de la fruta.

ANDERSON, Anthony B. y POSEY Darrel A. *Reforestación indígena*. En: *Hombre y Ambiente: El punto de vista Indígena*. No. 5 (Enero/marzo 1988). Quito: Abya-Yala. p. 67-78.

Investigación en etnobotánica realizada entre los Kayapó, habitantes de la aldea Gorotire, en el Valle del río Xingú, área de transición entre la selva amazónica y zona montañosa del Brasil central. Se seleccionaron diez aglomerados de vegetación leñosa para realizar un inventario de flora que incluía todas las especies con más de un metro de altura. Se pre-

guntaba a los informantes el nombre de las plantas, los usos y las prácticas de manejo. Las muestras se identificaron en el Museo Paraense Emilio Goeldi, Belém, Pará (Brasil).

*Curatella americana* es utilizado como “insecticida natural”

CASTAÑO, Guillermo. *La biodiversidad es el monte*. En: *Ecológica : Política-Medio Ambiente-Cultura*. No. 13 (Sep./dic. 1.992); p. 36-43. ISSN 0121-3725

El autor realizó el trabajo de campo con campesinos colonos de los municipios de Río Frío, Restrepo y Buga, del Departamento del Valle del Cauca, Colombia. Como repelentes de pulgas se emplean la salvia (*Salvia palaefolia*) y la altamiza (*Ambrosia cumanensis*).

CERON MARTINEZ, Carlos. *Plantas útiles de la Reserva Geobotánica del Pululahua Provincia de Pichincha, Ecuador*. En: *Etnobotánica del Ecuador : Estudios regionales*. Quito : Abya-Yala, 1993; p. 17-18, 26-27, 52 ; Il. 1 fig, 1 mapa. (*Hombre y ambiente*; No. 25)

Se presentan 261 especies empleadas por las familias ubicadas en la caldera del volcán Pululahua. La información sobre usos se obtuvo preguntando a los habitantes de la Reserva, en presencia de la planta fresca y en lo posible, fértil. Duplicados de la colección se encuentran en el Herbario Nacional y en la Escuela de Biología de la Universidad Central.

ASTERACEAE. *Ambrosia arborescens* Mill. : Otros nombres: Marco, Altamiso. Con las ramas se hacen escobas para barrer y eliminar las pulgas de la vivienda. “... también se usa como insecticida para fumigar en cultivos; las hojas se maceran junto a Ortiga negra (*Urtica Leptophylla*) y Ortiga blanca (*Urtica dioica*) más agua.”

PIPERACEAE. *Piper barbatum* H.B.K.: Otros nombres: Luto. Las hojas molidas se aplican dos a tres veces para matar los gusanos que afectan a los animales castrados.

CERON MARTINEZ, Carlos. *Estudio preliminar de Plantas útiles del Parque Nacional Machalilla : Provincia de Manabí, Ecuador. En: Etnobotánica del Ecuador : Estudios Regionales. Quito : Abya-Yala, 1993; p. 73-81, 91-93, 116-118 : Il. 2 fig, 1 mapa. (Hombre y Ambiente; No. 25).*

En las localidades de Agua Blanca, Punta Piquero (Playita) y San Sebastián del Parque Nacional Machalilla, se trabajó con transeptos donde se evaluó la diversidad vegetal y los usos a través de informantes. Para cada material se menciona la Familia Botánica, el nombre taxonómico, una breve descripción de la planta, y los usos. Los duplicados de las plantas están en el Herbario Nacional y el Herbario Alfredo Paredes de la Escuela de Biología de la Universidad Central.

BURSERACEAE. *Bursera graveolens* (H.B.K.) Triana & Planchón.: Otros nombres: Palo santo. El tallo se quema para ahuyentar insectos.

THEOPHRASTACEAE. *Jacquinia Sprucei* Mez : Otros nombres: Barbasco. Los frutos macerados se utilizan como insecticida. (es ictiotóxico).

FAUST, Franz X.. *Etnobotánica de Puracé : Sistemas clasificatorios funcionales. Hohenschaftlarn : 1989. p. 7-21, 96, 131 : Il. 2 mapas. ISBN 3-87673-125-9.*

El objetivo es establecer las categorías de clasificación de la flora que desde la cultura realiza la comunidad del Resguardo de Puracé, perteneciente a la etnia de los Coconucos. Esta etnia está ubicado en la zona andina del sur-oeste de Colombia, entre los 2.000 y 3.000 m.snm. El trabajo de campo se realizó con ocho personas, la mayoría médicos tradicionales.

LEGUMINOSAE. *Calfa mutissi.* : Otros nombres: pispura. La planta en maceración más agua se utiliza para regar los cultivos contra “todas las plagas que atacan las plantas”.

GARCIA BARRIGA, Hernando. *Flora medicinal de Colombia*. 2 ed. Bogotá: Tercer mundo, 1992, ISBN 958-601-366-9

Material preparado a partir de observación de campo y recolección de información oral en expediciones científicas. En el tomo 1, el autor relaciona propiedades insecticidas con las siguientes plantas: *Aloe vera* L., “se le atribuye propiedad de ser insecticida por lo que las gentes cuelgan las matas en los umbrales de las puertas”; *Schoenocaulon officinale* (Schlecht & Cham.) Gray ex Benth., en polvo se usa contra parásitos de animales (piojos, nunches, etc.); *Piper tuberculatum* Jacq., las hojas desecadas y en polvo se emplean para matar piojos, en el Bordo, Cauca, Colombia; de *Polygonum meisnerianum*, *P. punctatum*, *P. acuminatum*, *P. hispídum*, *P. nepalense*, *P. portoricense* y *P. segetum*, manifiesta “son insecticidas y se emplean después de triturar sus hojas (zumo) para curar la sarna de los perros y también para librarlo de las pulgas y otros parásitos”; *Ocotea Capparrapi* (Nates) Dugand, las hojas se usan para ahuyentar los mosquitos; *Bocconia frutescens* L. las semillas, la corteza y las hojas se usan contra la sarna, piojos y otros parásitos de los animales; *Abrus precatorius* L., la parte aérea en maceración se usa como insecticida; *Gliricidia sepium* (Jacq.) Steud., las hojas se emplean como insecticidas; *Indigofera lespedezioides* HBK, el polvo de la semilla y la raíz es insecticida; *Lonchocarpus sericeus* H.B.K., las especies de Lonchocarpus se usan como insecticidas; *Tephrosia purpurea* (L.) Pers., la raíz se utiliza como insecticida, *Tephrosia sinapou* (Buc’hoz) A. Chev., las hojas maceradas se usan como insecticida.

En el tomo 2 menciona: *Phyllanthus niruri* L., usado contra Dermatitis y piojos de animales; *Mammea americana* L., las semillas molidas y en solución se usan para pulgas y piojos del hombre y de los perros; *Bixa orellana* L., los indígenas de Pyutumayo y Caquetá (Colombia) la usan para pintarse el cuerpo pues les preserva de la picadura de mosquitos y zancudos; *Nerium olander* L., “se ha empleado como insecticida y con relativo éxito, para preservarse de la picadura de insectos, mosquitos, pulgas y otros parásitos del hombre...”

En el tomo 3 hay información sobre las siguientes plantas: *Cestrum cuneatum*, en Guasca (Colombia), colocan la planta en los nidos de la gallina contra los piojos; *Nicotiana tabacum* L., insecticida, contra Dermotobia y para ahuyentar mosquitos; *Solanum mammosum* L., en Santander y Tolima (Colombia), usan los frutos como insecticida; *Solanum torvum* Sw. Prodr., los frutos tienen Solanina, los usan como insecticida; *Clibadium sylvestre* (Aubl.) Baill., se emplea como insecticida.

GOLOB, P. and WEBLEY, D. J.. *The use of plants and minerals as traditional protectants of stored products. London : Report of the Tropical products Institute. 1980, 32 p. (G. 138). ISBN 85954 115-0*

Describe materiales naturales utilizados en la protección de productos agrícolas almacenados contra la infestación de insectos. La información se obtuvo a través de la respuesta a un cuestionario enviado por correspondencia a varios países y de la revisión bibliográfica. Los datos se organizaron en secciones: 1. Plantas completas o partes de plantas, 2. Extractos de plantas, 3. Aceites vegetales, 4. Cenizas, 5. Minerales, 6. Materiales misceláneos. En cada sección los datos se organizan en tablas que contienen información relacionada con el uso tradicional de los materiales, también contienen datos sobre la identificación del material, región donde es usado, breve descripción del uso y la referencia; para los estudios realizados en pruebas de laboratorio o en lugares de trabajo, se presenta la identificación del material, detalle del experimento y fuente de información. 117 referencias.

GRAINGE, Michael; AHMED, Saleem; MITCHELL, Wallace and HYLIN, John W.. *Plant species reportedly possessing pest-control properties -AN EW-C/UH Database. Hawaii : Resource Systems Institute, East-west Center, 1986, 249 p. ISBN 0-86638-064-7*

Sistematización de datos de aproximadamente 1.600 especies de plantas con propiedades para el control de plagas y entre 200 a 300 plantas que posiblemente poseen dichas propiedades. De acuerdo al tipo de acción de la planta, hay información de 1005 insecticidas, 384 antialimentarias, 279 repelentes, 108 molusquicidas, 94 fungicidas, 39 acaricidas, 31

inhibitorias del crecimiento, 27 atrayentes, entre otras. Los datos se organizan en: características de la planta (ciclo de vida, forma de vida, clima, problemas de suelo con el desarrollo de la planta); manejo (fertilización, irrigación, laboreo, área de crecimiento); actividad del material (tipo de actividad, dilución mínima efectiva, parte de planta usada, tiempo de efectividad, tiempo de almacenamiento); preparación para la aplicación (preparación, aplicación, equipo necesario, habilidad necesaria); impacto en el ambiente (toxicidad en hombres y animales, precaución ecológica), valor económico (uso de la planta en el control, otros usos de la planta, parte usada para alimentación, parte usada para medicina o droga).

HERNANDEZ BERNAL, Ernesto y LOPEZ PAZ, Martha Teresa. *El The'wala y sus plantas medicinales: Etnobotánica de la medicina Páez en el Cabuyo, Tierradentro. Popayán, 1993. p. 89, 92, Tesis (Licenciado en educación, especialidad Biología). Universidad del Cauca. Facultad de Ciencias Naturales, Exactas y de la Educación.*

Se trabaja con indígenas Paeces de la vereda el Cabuyo, Cauca, Colombia. La información se obtuvo a través de visitas a médicos tradicionales. Se realizó la descripción botánica y se tomaron datos etnobotánicos; los ejemplares están en el Herbario de la Universidad del Cauca.

PAPILIONACEAE. *Indigofera Cf. nil* L.: Otros nombres: Vispura en español, Nil en Nasa yuwe (idioma de los Páez). Usado para matar piojos y pulgas; toda la planta se macera, se mezcla con ceniza y agua y se lava la parte afectada.

SOLANACEAE. *Nicotiana rustica* L.: Otros nombres: tabaco en español, Weh' en Nasa yuwe. Las hojas se mezclan en agua "para el control de plagas".

HERNANDEZ XOLOCOTZI, E., INZUNZA MASCARENO, F.R. y SOLANO SOLANO, C.B.. *Intentos de control de plagas y enfermedades identificadas en la agricultura tradicional en México. En: Revista Chapingo, No. 40 (Abr./Jun. 1983) p. 55-56.*

Se presentan prácticas usadas por agricultores para regular artrópodos, roedores y aves que afectan los cultivos. En la Sierra norte de Puebla, región de Zacapoaxtla, se macera la semilla de “xopiltetl” (*Trichilia havanensis* Jacq.), con la pasta resultante se impregna con su olor la semilla del maíz, durante los 3 días en que se humedece antes de la siembra. “este tratamiento se considera efectivo para repeler el ataque de predadores durante la germinación”.

IDROBO, José María. *Plantas aromáticas, medicinales, ornamentales y nutricionales. p. 73-80. En: PRIMER SIMPOSIO SOBRE PLANTAS MEDICINALES Santafé de Bogotá : Pontificia Universidad Javeriana, 1992. p. 76-77. (Fundación Joaquín Corpas; No. 3).*

COMPOSITAE. *Austroeupeatorium inulaefolium*: Otros nombres: Salvia blanca, salvia amarga. En una lista de 27 “plantas para experimentar” el autor coloca esta planta como repelente de insectos, señala que en las veredas de la zona cafetera del Departamento del Cauca, Colombia, se cubría el piso de las habitaciones “con el follaje de esta planta con el fin de repeler las pulgas. Sin esta precaución, la proliferación del insecto era tan inmensa que hacía casi imposible habitar nuevamente las casas...”

JACOBSON, Martin. *Insecticides from plants : A Review of the Literature, 1954-1971. En: Agriculture Handbook No. 461 (1975). US : Department of Agriculture; 138 p.*

Revisión bibliográfica de la información relacionada con insecticidas de origen vegetal. Hay datos de 1485 especies, se intenta no incluir el material conocido como piretro, rotenona, nicotina y ryania. Las plantas se presentan agrupadas por familia. Se encuentran datos como el uso de material vegetal por grupos sociales, ensayos de laboratorio que evalúan el

efecto de la planta sobre los insectos, resistencia o susceptibilidad de la planta a insectos y análisis fitoquímicos. 425 referencias.

LA ROTTA, Constanza et al, *Especies utilizadas por la comunidad Miraña : Estudio etnobotánico*. Bogotá : Fondo para la Protección del Medio Ambiente “José Celestino Mutis” FEN - Colombia, 1990. p. 21-41, 83, 227, 306 : Il. 2 mapas, 1 foto. ISBN 958-9129-05-6

Los indígenas Miraña están ubicados a lo largo de 80 km sobre la ribera del Río Caquetá, en la Amazonia Colombiana. La metodología de trabajo fue diseñada en conjunto con la comunidad, se colectó material vegetal con sus respectivas notas de campo, la clasificación se realizó en el Herbario Amazónico y el Herbario Nacional Colombiano

MONIMIACEAE. *Siparuna* sp.: Nombre Miraña: Iguate (tabaco de pez caloche). Laage (planta de la hormiga arriera). Las hojas, en maceración y en mezcla con la hoja de *Renalmia thyrsoides* subsp. *thyrsoides* se aplica sobre la piel contra la acción de los ácaros.

SIMAROUBACEAE. *Cedronia granatensis* Cuatr.: Nombre Miraña: Babajetsó (cucarrón de mal olor). “Las hojas y la corteza de la raíz se aplican sobre la piel para matar a los oradores (ácaros) que se prenden al cuerpo”.

LITSINGER, J. A.; PRICE, E. C. and HERRERA, R.T. *Small farmer pest control practices for pained rice, corn, and grain legumes in three Philippine provinces*. En: *Philippine Entomology*. Vol. 4, No. 1/2 (1980); p. 65-85

Los datos para este estudio se obtuvieron a través de entrevistas a pequeños cultivadores (36 en cada una de tres regiones de Filipinas) y del registro diario de las operaciones de los campesinos. Las plantas usadas repelentes en el control de insectos-plaga, son: *Gliricidia sepium* (LEGUMINOSAE), *Cordia dichotoma* (BORGANINACEAE), *Bambusa vulgaris* (GRAMINEAE), *Annona reticulata* (ANNONACEAE), *Alocasia macrorrhiza* (ARACEAE), *Aegle gultinosa* (RUTACEAE), *Enterolobium saman* (LE-



GUMINOSAE), *Pinus insularis* (PINACEAE), *Corypha elata* (PALMAE), *Kleinhofia hospita* (STERCULIACEAE), *Cordyline roxburghiana* (LILIA-CEAE), *Vitex negundo* (VERBENACEAE) y *Amorphophallus campanulatus* (ARACEAE).

MESA JIMENEZ. Salvador. *Plantas tóxicas empleadas en la sierra de Magina (Jaen, España). Ponencia presentada en el CONGRESO MUNDIAL DE ETNOBOTANICA (Septiembre 1992: Córdoba, España).*

Es el resultado de un estudio preliminar en Etnobotánica, la información de campo se obtuvo a través de entrevistas a 140 personas con hábitos de vida tradicional. Para cada especie hay información sobre la familia botánica, la clasificación taxonómica, nombres comunes, propiedades y modo de empleo, época de recolección, vigencia y a través de literatura correlaciona los usos con las propiedades fitoquímicas de la plantas.

THYMELAEACEAE. *Daphne gnidium* L.: Otros nombres: Torovisco, Torvisco. Con la corteza del tallo se hace una trenza, la cual se coloca como “collar antiparasitario” en el cuello de los perros para que no tengan pulgas y garrapatas”. Su uso ha sido desplazado por insecticidas sintéticos.

APOCINACEAE. *Nerium oleander* L. : Otros nombres: Adelfa. Las hojas se esparcen sobre suelos de corrales y establos y desaparecen las pulgas. Su uso se está reemplazando por repelentes químicos. Cita fuentes para indicar el contenido de sustancias digitálicas como la folireiina y oleandrigenina, presentes en esta planta, también para confirmar las propiedades antiparasitarias y su uso como repelente en otros lugares.

PLUMBAGINACEAE. *Plumbago europea* L.: Otros nombres: Belesa. La decocción se aplicaba al ganado contra “cualquier tipo de bichos”, esta planta ya no se usa. Contiene plumbagina.

LILIACEAE. *Urginea marítima* (L.) Baker: Otros nombres: cebolla de grajo, cebolla almorrana. Las cebollas se cuelgan junto a racimos de uvas en maduración, para que no sean picadas por avispas; las cebollas se cortan y riegan en los corrales para que las gallinas no tengan piojos. No

tiene uso actual. Cita fuentes para indicar su uso en Mallorca, como repelente de hormigas. Contiene glucósidos cardíacos, escilareno A, glucoescilareno A, proescilaridina, mucina, algo de aceite esencial y grasa.

*MONGE, José Eladio y GARCIA Jaime E.. Los conocimientos tradicionales y el combate de plagas en América Central : Revisión de los archivos del ICECU. En: Manejo integrado de plagas (Costa Rica). No. 28, (1993). p. 57-63.*

Revisión sistematizada de las secciones de agricultura y de animales, de los archivos del Instituto Centroamericano de Extensión de la Cultura (ICECU), Organismo de comunicación, especialmente de los pobladores rurales de Centroamérica; ubicado en Costa Rica. El Archivo es una colección de preguntas y respuestas seleccionadas a partir de cartas enviadas al ICECU desde toda la región; se tiene registro desde 1964.

Los autores seleccionaron 558 casos en los cuales se sugerían medidas no químicas para solucionar problemas de plagas, en relación a cultivos, animales, almacenamiento de granos, situaciones domésticas y el hombre. Entre los métodos de control alternativo se utilizan: químicos no convencionales, correspondientes a diferentes sustancias como aceite, azufre, cal, otros (39.9%), productos naturales de origen vegetal y animal (39.5%), métodos físicos (1.5%), uso del calendario (1.4%), religioso (0.8%).

En referencia a la utilización de plantas, los autores seleccionaron aquellas que a su criterio eran las más promisorias, la identificación botánica de los nombres dados por los campesinos se realiza través de literatura sobre flora mesoamericana (ver tabla anexa).

*MUJICA, A.. Granos y leguminosas andinas. p.129-146. En: ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION. Cultivos marginados : otra perspectiva de 1492.. Roma : FAO, 1.992; p. 131-133, 137-138. (Colección FAO : Producción y Protección vegetal. No. 26) ISBN 92-5-303217-0.*

CHENOPODIACEAE. *Chenopodium quinoa* willdenow.: Otros nombres: Quinoa, Kiuna en quechua; Jiura en Aymará (Bolivia), Quinhua en Mapuche (Chile), Suba en Chibcha (Colombia). Planta marginal que se cultiva en la zona alta de los andes. Se usa “como repelente de insectos”.

FABACEAE. *Lupinus mutabilis* Sweet.: Otros nombres: Tarwi en Quechua, Taurí en Aymará, (Bolivia), Chocho, chochito en Ecuador y norte de Perú, ccequela en Perú, Chuchus en Bolivia, otros. Leguminosa marginal cultivada en los andes desde el Ecuador hasta Chile y el norte de Argentina. “Los alcaloides (esparteína, lupinina, lupadinina, etc.) se emplean para controlar ectoparásitos y parásitos intestinales de los animales. Ocasionalmente los agricultores utilizan el agua de cocción del tarwi como laxante y para el control de plagas en plantas”

NUEZ, F. y HERNANDEZ BERMEJO, J. E. *Hortícolas marginadas*. p. 303-332. En: ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION. *Cultivos marginados: otra perspectiva de 1492..* Roma : FAO, 1.992; p. 303, 307-308, 310-312. (Colección FAO : Producción y Protección vegetal. No. 26) ISBN 92-5-303217-0.

Selección de ocho cultivos hortícolas marginados de la península Ibérica.

CRUCIFERAE. *Lepidium sativum* L.: Otros nombres: mastuerzo, mastuerzo hortense, lepidio, berro de jardín, en España; Berro de tierra, berro hortense en Argentina, escobilla en Costa Rica, otros. El autor cita a Ibn Al-Awwam, agrónomo Andaluz del siglo XII quien “hace referencia a ciertas propiedades aparentemente antihistamínicas, pues se utilizaba contra las picaduras de insectos y también como repelente de éstos, empleado como sahumero”

PORTULACACEAE. *Portulaca oleracea* L. : Otros: Verdolaga, verdalaga, blugosa, hierba grasa,... en España, Colchón de niño, en El Salvador, Flor de las once en Colombia, otros. Se usaba como insecticida contra hormigueros, vertiendo el zumo sobre ellos.

ORMACHEA A., Edgar C.. *Usos tradicionales de la “muná” (Minthostachys spp. LABIATE) en aspectos fitosanitarios de Cuzco y Puno. En: Revista Peruana de Entomología. Vol. 22, No. 1 (diciembre 1979). P. 67-70 : Il. 1 mapa, 5 fig. 2 cuadros.*

Otros nombres en Perú: Muña, Waycha, K’oa que se diferencia en K’oa macho y K’oa hembra. La investigación se realizó a través de la aplicación de encuestas a los agricultores de zonas de cultivo de papa, entre 1.977 y 1.979. La mayoría de los campesinos usan esta planta en el almacenamiento de productos agrícolas, especialmente papa y oca; contra la presencia o prevención de insectos-plaga en los cultivos, para la limpieza de la vivienda y como medicinal.

Para la protección de los productos agrícolas almacenados con la planta, se describen cinco formas. En aspectos fitosanitarios “la muña” se emplea en: 1. Con la planta fresca se frotan las partes atacadas por insectos del follaje especialmente pulgones. 2. El agua de la cocción de K’oa macho (*Minthostachys* spp.) se aplica en asperción con la mochila contra el ataque de pulgones. 3. Las cenizas resultantes de quemar “muña” y “torotoro” (Torolawa), se riegan en los campos atacadas por pulgones. 4. “Consiste en la obtención de zumo de “waycha” y “Tucsa-tucsa” (*Nicotiana glauca*) mediante molienda, a la que se agrega cal (1 libra). A estos componentes se añade el jugo meloso de una cactúcea denominada “sankayo de achacana” (*Opuntia* sp.), el cual sirve como adherente. Conseguida esta mezcla se aplica a los papales asperjando con mochila, para el control de insectos dañinos con resultados muy sorprendentes.” 5. En la siembra de ocas, la semilla se unta de pescado y K’oa para protegerla del ataque de insectos-plaga. 6. En el aporque, se colocan hojas frescas de “Muña” al pie de las plantas de papa para prevenir el ataque de insectos-plaga.

En referencia a la limpieza de vivienda, se usa la planta para el techado de la casa y en la elaboración de escobas para ahuyentar pulgas.

ORTEGA MELO, Alvaro Lipcio y BENAVIDES GUERRERO Víctor Home-ro. *Aporte al estudio de algunas plantas de la medicina tradicional en los municipios de Ancuyá, Linares y Sandoná en el Departamento de Nariño. Pas-*

to, 1969. P. 151-152, 155-156, 193-194, 177-178, 233 : Il. 4 fotos. 1 tabla. Tesis (Ingeniero Agrónomo). Universidad Nacional de Nariño, Instituto Tecnológico Agrícola.

La información se recogió a través de la aplicación de encuestas a yerbateros, habitantes de los municipios mencionados. Se tomaron fotografías a las plantas, la identificación botánica se realizó en la Universidad de Nariño y en la Universidad Central de Quito.

PAPAVERACEAE. *Bocconia frutescens* L.: Otros nombres: Albarre-cín, Trompeto. Los frutos se maceran, se colocan en agua caliente y se filtran para su utilización en el control de piojos de personas y animales.

PAPILIONACEAE. *Dalea Caerulea* (L.F) Schinz & Tehall. : Otros nombres: pispura. Las hojas y flores en cocimiento se usan para control de pulgas y piojos.

RANUNCULACEAE. *Clematis haenkeana* Presl. : Otros nombres: mantalana. El tallo y las hojas maceradas se utilizan para control de piojos y garrapatas.

SIMARRUBACEAE. *Cuassia* sp. : Cita referencias para indicar su uso contra moscas y piojos que afectan a las personas.

PAREDES C., Alfredo. *Carácter fitoquímico de varias especies medicinales del Ecuador. En: Anales, Universidad Central del Ecuador, Tomo LXXXIII, No. 343. (1959) Quito : Editorial Universitaria; p. 41-42, 48-49.*

Realiza investigación fitoquímica en plantas del Ecuador, se encuentra información sobre Familia Botánica, nombre científico, breve descripción de la planta, distribución geográfica en el Ecuador, análisis fitoquímicos, y datos complementarios con bibliografía.

EUFORBIACEAE. *Phyllanthus acuminatus* Valh.: Otros nombres: Sacha barbasco, (Sacha en quichua: salvaje, montaraz). “Los nativos de la provincia oriental de Napo Pastaza usan el jugo de Sacha barbasco contra las sarnas y otras dermatitis y también como insecticida contra los parási-

tos de los animales domésticos. Esta acción se debe a la Phyllantina que tiene acción selectiva de los acaros”

LEGUMINOCEAE. *Lupinus tricolor* Sod.: Otros nombres: Chocho. Los indígenas de las Provincias del norte del Ecuador, entre ellos los Otavaleños utilizan la “decoción de chocho como insecticida, especialmente contra los piojos” el efecto se debe al contenido de lupeol, alcohol que además de insecticida es ictiotóxico.

PATIÑO, Víctor Manuel. *Plantas cultivadas y animales domésticos en América Equinoccial : III Plantas usuales misceláneas cultivadas en la porción ecuatorial del nuevo continente, Fibras, medicinas, misceláneas. 1 ed. Cali : Imprenta Departamental, 1967. P. 175-177, 179-182, 233, 265-266, 272, 292-293.*

LILIACEAE. *Schoenocaulon officinale* (Schlecht y Cham.) A. Gray. : Otros nombres: Izcuinpatli en México, Cebadilla, sabadilla, otros. Referencias de su utilización desde México hasta Perú, incluidas las Antillas; cobija desde el siglo XVI hasta principios del presente siglo.

El polvo del grano se recomendaba y utilizaba contra parásitos dérmicos del hombre y los animales domésticos. Otros usos: medicinal, ictiotóxico, raticida, para matar perros. Cita fuentes para indicar que el grano contiene los alcaloides Cebadina, Veratridina, Cebina, Cebadilina y sabadina, y para confirmar las propiedades insecticidas de la planta.

CHENOPODIACEAE. *Chenopodium ambrosioides* L.: Otros nombres: Pazote en México y España, Paico, otros. En Brasil, los campesinos usaban las ramas como escoba y también las colocaban en los colchones para ahuyentar los insectos parásitos.

ANONACEAS. *Annona muricata* L.: Otros nombres: Guanabano. En Antioquía se recomendaba espolvorear los cabellos con semilla de guanabana para terminar con los piojos.

PAPAVERACEAE. *Bocconia frutescens* L.: Cita referencia para indicar que esta se ha tenido como purgante, vermífugo, y contra ácaros y piojos.

PAPILIONACEAE. *Myroxylon balsamun* (L) Harms., Sensu Latu : Otros nombres: Estoraque en Ecuador, Quina en Perú, Roble María en Venezuela, Tache, olor, en el Occidente de Colombia. En la cuenca del Río Cauca, al atardecer se quemaba la semilla para alejar los zancudos.

AMARILACEAE. *Agave* spp., *Fourcroya* spp.: Se consideraba que el zumo, sólo o con sal, servía contra la sarna y los gusanos de las llagas. Contiene saponinas.

EUPHORBIACEAE. *Phyllanthus mexiae* Croizat., *P. ichtyomethius* Rusby, *P. Piscatorum* H.B.K., *Phyllanthus* spp : Otros nombres: Barbascajo y Barbasco en Venezuela, Chirrincho en lugares de Colombia, otros. Referencia sobre la utilización del zumo para tratar las semillas antes de la siembra, y así evitar que sean comidas por los animales..

GUTTIFERAE. *Mammea americana* L. : En el siglo pasado, en Antioquia se recomendaba regar el piso con el cocimiento de las semillas molidas para alejar las pulgas. Cita fuente para indicar que la sustancia que afecta a los insectos es el alcaloide Mamayina.

SOLANACEAE. *Solanum mammosum* L.: Otros nombres: Peito-de-moca en Brasil, Pomme-de-teton en antiguas posesiones Francesas, Rejalgar en países Hispanoamericanos Ecuatoriales. En Centroamérica y Colombia, los campesinos usaban las bayas para matar cucarachas, en Guatemala se vendían los frutos “para decoración y como insecticida” y para estos usos lo cultivaban los indígenas Chocoes del Alto Sinú..

SOLANACEAE. *Nicotiana Tabacum* L.: Otros nombres: tabaco, otros. En la época de la Colonia se usaba contra las polillas de la ropa de lana, en la Isla Española (siglo XVIII), Guayana y Colombia para la extracción del gusano de monte (*Dermatobia*) que afecta a personas y animales, en los Llanos Orientales se utilizaba las hojas maceradas para desprender garrapatas, en Brasil “contra el piojo (ácaro?) que hace caer el pelo a los animales”

PATIÑO, Victor Manuel. *Plantas cultivadas y animales domésticos en América Equinocial: VI Plantas introducidas*. Cali : Imprenta Departamental, 1969. P. 403-404

En esta obra el Doctor Patiño realiza la reconstrucción histórica de las plantas introducidas a América Tropical, se centra en aquellas que se establece la mejor información y se logra su identificación.

LILIACEAE. *Aloe Vera* l., *A. Soccotrina* lamb., *Aloe* spp.: Otros nombres: zábila, acibar, aloe. Cita una referencia para indicar su utilización en Haití en la curación de gusanos en las llagas de los animales.

PEREZ - ARBELAEZ, E. *Plantas útiles de Colombia*. 14 ed. Medellín: Víctor Hugo, 1994. 831 p.

Compendio de botánica económica que el autor construye con información recopilada de sus viajes, de tradición oral y de revisión bibliográfica. Las plantas mencionadas en relación con su carácter insecticida son:

*Agave* spp, sirve contra el piojo de los equinos; *Schinus Molle* L., “las hojas, según Herrera, ‘sirven para preparar el abono Reckescca, con que se embadurnan las semillas de maíz’ para que no las ataquen bichos”; *Anona squamosa* L., los frutos tienen taninos y sustancias astringentes, verdes, secos y en polvo son insecticidas; *Funastrum clausum* (Jacq.) Schlechter, con el emplasto de hojas se sacan larvas de insectos (*Oestrus*) depositadas en el cuerpo humano; *Crescentia cujete* L., con la pulpa se limpian de sarna a los animales y se matan las coquitas (ácaros rojos); *Bixa orellana*, los indígenas lo emplean para pintarse el cuerpo con lo cual se preservan de la picaduras de mosquitos; *Cleome spinosa* L., “lo usan para extinguir cucarachas, chinches y otros insectos”; *Adipera bicapsularis* (L.) Britt. et Rose, “Dicen que son... insecticidas”; *Tamarindus indica* L., junto con panela y mantequilla se hace un ungüento para librar del piojo a los equinos; *Scleria hirtella* Sw., posiblemente sea la planta con cuya raíz se preserva la ropa de la polilla; *Chrysanthemum cinerariaefolium* Trel., de las flores se extrae el insecticida piretro; *Tagetes zipaquirensis* H.B.K., se usan como repelentes de pulgas y otros insectos; *Bejaria seu*, la resina de los retoños



y los sépalos sirve de cazamoscas; *Euphorbia cotinifolia* L., en La Palma y Yacopi dicen que esta planta repele las hormigas; *Hura crepitans* DC., al arder la leña ahuyenta insectos; *Ricinus communis* L., se considera insectífugo que repele los anofeles del lugar de crecimiento; *Carpotroche brasiliensis* (Radd.) End., un aceite extraído es insecticida; *Patrisia chocoensis* Tr. et Pl., se utiliza contra las cucarachas en las despensas; *Anatherum zizanioides* (L.) Hitchc., las raíces lavadas se emplean para preservar la ropa de las polillas; *Cymbopogon citratus* (D. C.) Stapf., sirve para ahuyentar los mosquitos y el jején; *Melinis minutiflora* Beauv., “mata las garrapatas y libra al ganado por completo de este parásito”; *Ocimum basilicum* L., el olor de la albahaca atrae las abejas y ahuyenta las moscas, se usa en Andalucía; *Rosmarinus officinalis* L., se utiliza contra “ciertos piojos”; *Aloe vulgaris* Bauch., el jugo se coloca en las piernas y pies de niños para preservar de niguas y mosquitos, se cuelga para ahuyentar las moscas; *Sebadilla officinalis* Brandt., la semilla se emplea contra parásitos de animales; *Spiegelia anthelmia* L., las hojas ahuyentan cucarachas y moscas; *Melia azederach* L., repele las pulgas de las habitaciones y los insectos de los graneros; *Vachelia farnesiana* (L.) Wight et Arn., las flores se utilizan para defender la ropa de la polilla, en Birmania hacen una pasta con el polvo de las raíces que usan en los cascos de los caballos para defenderlos de los parásitos; *Corozo oleifera* (H. B. K.) Bailey, con la inflorescencia se hacen escobillas usadas para ahuyentar mosquitos, en el Magdalena, Colombia; *Bocconia frutescens* L., las semillas se emplean contra sarna y piojos; *Indigofera anil* L., las semillas en polvo repelen pulgas y otros parásitos; *Tephrosia emarginata* H.B.K., las raíces “se las usa como narcótico, vermífugo e insecticida”; *Potomorphe umbellata* (L.) Miguel, al frotar el cuerpo con las hojas se preserva de las garrapatas y las coquitas (ácaros); *Polygonum nepalense* Meissn, los campesinos emplean las flores para repeler las pulgas de los perros; *Papnosis yolombo* (Posada) Killip, el árbol es insecticida; *Cimicifuga cordifolia* Pursh, el nombre “matachinches” indica el uso para repeler los chinches; *Ruta graveolens* L., el olor ahuyenta los insectos; *Cuassia amara* L., “sirve para preparar insecticidas y bebidas amargas”; *Nicotiana tabacum* L., es insecticida; *Solanum mammosum* L., Regalgar es insecticida; *Conium maculatum* L., en España se usa como repelente de pulgas y chinches.

RIOS, Montserrat. *Plantas útiles en el noroccidente de la Provincia de Pichincha: Etnobotánica del caserío Alvaro Pérez Intriago y la Reserva Forestal Endesa. abril-junio 1993*. Quito : Abya-Yala, 1993. p. 17-28, 38-41, 63, 97-98, 113-115 : Il. 3 fig. (*Hombre y Ambiente*; No. 26) ISBN 9978-99-069-0

La zona de estudio está ubicada en el Ecuador, a 00 03' de latitud norte y 79 07' de longitud oeste. El área está habitada por aproximadamente cien colonos permanentes y temporales; se realizaron entrevistas a "herboristas" (personas que curan con plantas) y a otros pobladores. Para cada especie hay información sobre la Familia Botánica, clasificación taxonómica, nombre vernáculo, hábitat, descripción de la planta, uso, preparación, posología e identificación de la colección. La determinación botánica se realizó en el Herbario de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador

ARACEAE. *Xanthosoma Undipes* C. Koch ; El látex se aplica en el sitio afectado para el engusanado del ganado.

ASTERACEAE. *Franseria artemisioides* Willd.: Otros: Marco. Cita referencia<sup>69</sup> para indicar que los indígenas de las Provincias de Azuay y del Cañar (Ecuador), utilizan la planta en las habitaciones como repelente de pulgas y como medicinal. En la zona de trabajo se emplea contra la sarna

LYTHRACEAE. *Cuphea racemosa* (L.F.) Spreng. : Otros nombres: Hierba de toro. La hierba fresca se coloca en las habitaciones contra las pulgas.

PIPERACEAE. *Piper hispidum* Swartz.: Otros nombres: Cordoncillo, Cordoncillo de rastrojo. La espiga se macera y se mezcla con sal y mantequilla de achiote, esta preparación se usa como repelente de moscas para las orejas de los caballos.

RIVERA NUÑEZ, Diego. y OBON DE CASTRO, Concepción. *La guía de Incafo de las plantas útiles y venenosas de la península Ibérica y Baleares (excluidas medicinales)*. 1 ed. Madrid: Incafo. 1257 p.: il. ISBN 84-85389-83-2.

Sistematización de la flora silvestre, que se ha asilvestrado (Sic) o constituye cultivos menores; la información se basa en fuentes inéditas o publicadas (293 referencias, desde 1545-1989).

Las plantas se presentan agrupadas por familias. Cada especie tiene el nombre taxonómico, los diferentes nombres utilizados en la Península Ibérica y Baleares, y en los idiomas Alemán, Francés e Inglés; descripción de la planta, hábitat, tiempo de floración y fructificación, y los diferentes usos indicando la población o lugar donde se utiliza. Se diferencian 44 usos, entre ellos: agrícolas, bioquímicos, insecticidas, plaguicidas, psicotrópico, venenos. Hay información de 73 plantas utilizadas como insecticidas, aproximadamente: 5 usos en protección en almacenamiento de granos, 7 para control de cultivos, 9 en el cuidado de animales domésticos (especialmente contra tábanos, garrapatas piojos y moscas), 18 en aseo personal (piojos), 29 en limpieza de vivienda (para repeler polilla, pulgas, chinches, moscas, sanear el ambiente), 30 en donde no se especifica la situación presentada pero hace referencia al valor insecticida de la planta o se dice que es para repeler o matar moscas, mosquitos, hormigas, chinches o ácaros.

*SECOY, D.M. and SMITH, A.E. Use of plants in control of agricultural and domestic pests. En: Economic Botany. Vol. 37, No. 1 (1983); p. 28-57.*

Listado de 677 especies que se han reportado, en diferentes partes del mundo, de haber sido usadas en el control de plagas. No se incluyeron las plantas relacionadas con Derris, Tephrosia, Crisantemo y Nicotiana, excepto cuando se mencionan usos de plantas donde ellas crecieron originalmente. Se presentan datos sobre la identificación taxonómica (ordenada por familias), continente donde la planta es utilizada, parte de la planta usada, forma de uso, problema que se intenta controlar, constituyentes fitoquímico y número de referencia. 85 referencias bibliográficas

*SMITH, Allan and SECOY Diane. Plants used for agricultural pest control in western Europe before 1.850. En: Chemistry and Industry. Vol 1, (1981); p. 12-17: il. 9 dibujos.*

Revisión a la literatura para evaluar las plantas utilizadas en la protección de cultivos en Europa occidental, antes del desarrollo de la moderna tecnología y el control químico de plagas. Se presentan las plantas a las que se les pudo asignar, con cierto grado de certeza, la nominación taxonómica. Las plantas tratadas son: *Lupinus* sp y *Vicia* sp (FABACEAE); *Sambucus nigra* L., posiblemente también *S. ebulus* L., (CAPRIFOLIACEAE); *Juglans regia* L. (JUGLANDACEAE); *Citrullus colocynthis* (L.) Schrad y/o *Ecballium elaterium* (L.) A. Richard (CUCURBITACEAE); *Strychnos nux vomica* L. (STRYCHNACEAE); *Helleborus niger* L. -posiblemente también *H. orientalis* Lam. (HELLEBORACEAE); *Aconitum napellus* y *Delphinium staphisagria* L. (RANUNCULACEAE); *Sempervivum tectorum* L. (CRASSULACEAE); *Conium maculatum* L. (APIACEAE); *Artemisia absinthium* L. -posiblemente otra especie- (ASTERACEAE); *Hyoscyamus niger* L., *Nicotiana tabacum* L., *Nicotiana rustica* L., -y otras- (SOLANACEAE); *Allium sativa* L. -posiblemente otras-, *Urginea maritima* (L.) Baker y *Veratrum album* L. (LILIACEAE).

SPICKETT, R. G. W.. *The chemistry of some lesser known insecticides of plant origin*. En: *Colonial plant and animal products*. Vol. 5, No. 4 (1955); p. 288-304.

Hay información sobre el continente o país donde se encuentra la planta (generalmente ubicados en el trópico), la parte utilizada, el objetivo de uso, investigaciones relacionadas sobre el efecto tóxico sobre los insectos y estudios fitoquímicos (presenta varias estructuras químicas de los componentes) 75 referencias.

El autor divide las plantas tratadas en dos grupos: en el primero están las plantas que contienen compuestos relacionados con la rotenona (*Mundulea suberosa* Benth; *Millettia* spp, *Dolichos pseudopachyrrhizus* Harms, *Ostryoderris* spp, *pachyrrhizus* spp); el segundo grupo comprende las plantas que contienen compuestos diferentes a Rotenona (*Annona* spp, *Ryania* spp, *tripterygium Wilfordii* Hook, *Haplophyton cimididium* A.D.C., *Schoenocaulon* sp., (sabadilla), *Heliopsis* spp, *Phellodendron* spp).

**Tabla : Plantas promisorias en regulación de artrópodos-plaga, obtenidas de los archivos del ICECU**

PLANTA	USO	PROBLEMA	PAIS
<i>Allium sativum</i> (Ajo)	Directa: los dientes, macerado, molido	Insectos, Dermatobia hominis plagas en granos almacenados.	CR, ES, G, H.
<i>Chenopodium ambrosioides</i> (Apazote)	Las hojas se usan como repelente	pulgas.	CR
Derris elíptica (Barbasco)	Extracto ? tiene rotenona	Insectos	H
<i>Clematis dioica</i> ; <i>C. grosa</i> Bejuco barba de viejo	Extracto ?	Insectos	CR
<i>Gymbopogon nardus</i> (citronela)	Extracto ? repelente	Insectos	CR
<i>Lonchocarpus ericarinalis</i> <i>L. guatemalensis</i> , <i>L. lanceolatus</i> <i>L. salvini</i> (Chaperno)	Extracto ? (contiene rotenona)	Insectos	H
<i>Capsicum</i> spp. (Chile) dulce o picante	Difusión, molido, infusión. directa:frutos	Insectos, plagas granos almacenados	CR, ES G
<i>Tagetes patula</i> (Flor de muerto)	Siembra, extractos ?	Insectos; Anomala spp., Othynus sp., Dermatobia spp., Iclocephala spp., Phyllonphaga spp.	G
<i>Citrus paradisi</i> (Grapefruit)	directa/ las cáscaras	Hormiga zamponas (Atta spp.)	CR
<i>Diphysa robinioides</i> (Guachipelín)	Infusión	Parásitos externos animales	CR
<i>Annona muricata</i> (Guanabana)	?	Insectos	CR
<i>Psidium guajava</i> , (Guayaba)	Pasta, jugo	Insectos	CR
<i>Acnistus arborescens</i> , (Guitite)	Difusión	Insectos	CR
<i>Ricinus communis</i> (Higuerilla)	siembra, directa:hojas Infusión	Talzutas (Orthogeomys cherriei)	CR ES
<i>Bursera simaruba</i> , (Indio desnudo)	Aplicación de goma	Comején (Isoptera)	CR
<i>Citrus limon</i> (limón ácido)	Directa (jugo y/o cáscaras)	Insectos plantas, hormigas zamponas, repelente insectos, taltuzas	CR H
<i>Gliciridia sepium</i> (Madero negro)	Infusión, directa: hojasi siembra, macerado	insectos, pulgas Ctenocephalides spp., Pulex irritans), ectoparásitos animales.	CR
<i>Calocarpus mammosum</i> <i>mammea americana</i> <i>Vitellaria mammosa</i> , (mamey)	Infusión machacado (semillas)	pulgas, enfermedades de la piel de animales	ES
<i>Pinus</i> sp., (Pino)	directa:hojas repelente	hormigas zompopas	G
<i>Datura arborea</i> (Reina de la noche)	?	Insectos	CR
<i>Aloe vera</i> , (Sábila)	Directa: hojas	Pulgas	ES
<i>Nicotiana tabacum</i> (Tabaco)	Infusión, difusión, Directa: nervaduras	Insectos en plantas y animales, pulgas.	CR, S, G, H
<i>Bligia sapida</i> , (seso vegetal)	Directa:frutos siembra	Taltuzas (Orthogeomys herriei)	CR
<i>Anoda cristata</i> <i>Viola odorata</i> , (Violeta)	Directa: la raiz	Comején	CR
<i>Manihot esculenta</i> , (Yuca)	?	Insectos	CR

CR: Costa Rica, ES: El Salvador, G: Guatemala, H: Honduras.

Fuente: Adaptada de Monge y García (1993)

**Cultivo de maíz y amapola en la huerta**

Foto. Thierry Colombié 1996

# EL MAÍZ ENTRE YANAICONAS Y PAECES CONCEPCIONES Y PRACTICAS<sup>70</sup>

*Beatriz Nates Cruz  
Patricia Cerón*

*Entonces, los dioses hicieron de maíz a las madres y a los padres. Con maíz amarillo y maíz blanco amasaron su carne. Las mujeres y los hombres de maíz veían tanto como los dioses. Su mirada se extendía sobre el mundo entero.*

*Eduardo Galeano, Memorias del Fuego.*

## **Presentación**

Si bien la estrategia de cultivo de las poblaciones del trópico está basada en la diversidad de productos, el maíz ha estado articulado con diferentes formas de cohesión social. Al rededor del maíz se han tejido valiosos sistemas de conocimiento mítico y ritual, que son coadyuvantes tanto en la práctica cotidiana de su agricultura como en sus relaciones intragrupal e interétnicas.

En los Andes del sudoeste de Colombia, para los indígenas y campesinos, el maíz es la planta a través de la cual establecen la humanización de un territorio y alrededor de la cual gira el calendario agrícola, festivo y ritual. A través de la significancia del territorio apropiado por medio de la agricultura del maíz, se hace tangible uno de los operadores socio-culturales más importantes dentro de estas etnias, como es el de ser un *buen agricultor*.. Rappaport<sup>71</sup> lo plantea como sigue: “la defensa y conservación del territorio se realiza por medio de actividades agrícolas, trámites legales y ritos comunales. Estas diferentes estrategias se interceptan con prácticas como ver, sembrar y recorrer, expresando una continuidad entre indivi-

duos y comunidad, ya que tales prácticas territoriales son llevadas a cabo en ambos niveles sociales”. Un indígena páez lo manifiesta de la siguiente forma: *Sembrando maíz se amansa la tierra* [se la humaniza: se cultiva, se habita un territorio] *en el alba se siembra el maíz, y se dejan crecer las matas y después la tierra ya es de uno*. Los yanaconas dicen que: *los sitios para amansarlos se los palea* [labrar] *y se los deja unos dos o tres años, así que se le van sembrando de todas las semillas aunque la tierra sea brava* [silvestre] *semillas como de ulluco, de papa (...). Y para probar que la tierra ya está mancita uno siembra primero coles y si se dan bonitas y fuertes es que va mancita y después va el maíz, sembrando esta mata ya queda definitivamente amansada la tierra*

En este artículo, se describen prácticas de manejo en el cultivo del maíz y se presentan algunos mitos y rituales que sobre esta planta han construido campesinos e indígenas paeces y yanaconas, que habitan en zonas de ladera de los Andes de Páramo, al Suroccidente de Colombia. Especialmente entre la población indígena páez de Paniquitá y la población indígena yanacona del Moral, tomando además, referencias de las población páez de Tierradentro y yanacona de San Sebastián.

## LA PRACTICA DE OBTENER MAÍZ

### 1. Ciclo de vida del maíz

Las etapas del ciclo biológico del maíz y la relación con las cosechas de otros productos son descritas de la siguiente manera (ver gráficos No. 1 y 2):



**Gráfico No. 1**  
**Ciclo de vida del maíz en relación con otras cosechas**

Cosecha	Fase de maíz	Características de la planta de maíz
Papa	<i>“En hoja corta”</i> (noviembre)	El tallo es delgado, de color violeta, la planta mide medio metro, es de hojas cortas y delgadas, no han aparecido aún las raíces de sostén o aéreas.
Frijol	<i>“en espiga”</i> (Diciembre.)	Comienza a fecundarse la mazorca, el tallo se torna de color café, las raíces aéreas están apareciendo, las hojas aumentan de tamaño y de grosor, la planta mide aproximadamente 1.75 mts.
Alverja y choclo de maíz opaco	<i>“Guagua”</i> (Febrero)	El tallo es de mayor grosor y de color verde, las hojas comienzan a descolgarse, la planta mide entre 2 y 2.25 mts., inflorescencia de la flor masculina es de color amarillo, la mazorca está casi totalmente formada, el estigma y las raíces aparecen totalmente.
Papa, habichuela, durazno y choclo de maíz amarillo capio y blanco	<i>“Choclo”</i> (Mayo)	El tallo y la hoja son de color amarillo, la mazorca está totalmente formada la planta mide de 2.50 a 2.60 mts.
————	<i>“zarazo”</i> (Junio)	Las hojas que cubren la mazorca están amarillas, el conjunto de la planta se está ladeando, comienza a caerse la espiga, la planta mide entre 2.70 y 3 mts.
Maíz amarillo, capio, blanco y frijol	<i>“maíz”</i> (Julio)	Toda la planta está seca y de color amarillo, la espiga se cae, se ladea totalmente y la altura de la planta se estabiliza en 3 mts.

**Gráfico No. 2**  
**Calendario agrícola**

## 2. Preparación del terreno

Se hace al finalizar el verano, entre los meses de julio y agosto. Cuando se decide seguir cultivando en el mismo lote, se roza y se cortan los tallos del maíz esparciéndolos para que se descompongan y sirvan como abono.

Si se evidencia una disminución de la producción en la cosecha anterior, se dice que *la tierra está cansada*; por lo que se realizan las prácticas de: rotación de cultivos en los terrenos de poca pendiente; roza y quema de los lotes que se han dejado en rastrojo, generalmente terrenos de media y alta pendiente, o la tumba, roza y quema de la *montaña* (bosque), actividad que sólo se realiza esporádicamente ya que las áreas de bosque son reducidas.

En la quema se tiene en cuenta la densidad de vegetación, la pendiente y el sentido del viento. La densidad determina las prácticas de el *callejón* o el *orillado*. La primera hace referencia a quitar la flora circundante al lote de quema, y la segunda, consiste en hacer *zanjas* con el barretón y la pala, además del callejón. En la pendiente, la quema se hace de arriba hacia abajo y de los lados hacia el centro. La dirección del viento indica el lugar donde debe iniciarse el fuego. La representación se puede ver en el gráfico No. 3

**Gráfico No. 3**  
**Quema**

### 3. Siembra

Se hace al inicio de las lluvias (septiembre, octubre) y teniendo en cuenta el ciclo lunar, al que consideran importante para el buen desarrollo de la planta y para el control de plagas.

Un día antes de la siembra, los yanaconas tratan la semilla con específico, agroquímicos o con la solución resultante de macerar en agua, la raíz de barbasco (*Tephrosia sanapou*), para evitar que la afecte la hormiga, (*Solepnosis* sp)

Se siembran distintas variantes de semillas; se plantan revueltas, intercaladas o en lotes separados cuando no desean una cosecha *casada*. Es decir, para evitar el cruce genético de las variantes.

Cuando el maíz se siembra en asociación con otros cultivos, la más frecuente es la de maíz- frijol. En el piso térmico frío se siembran conjuntamente las semillas para que el tallo de maíz sirva de apoyo al frijol de vara, mientras que en el piso térmico templado estos dos cultivos se intercalan debido a que el frijol crece más rápido en este clima. Otras asociaciones intercaladas o situadas irregularmente (sin orden definido) son: maíz- frijol-cucurbitáceas, maíz-caña, maíz-yuca, maíz-arracacha, maíz-yuca-arracacha.

Las formas de cultivo son (ver gráfico No. 4):

- *Guachao*: siembra en terreno pendiente, dirección horizontal siguiendo la curva de nivel. Cuando es un grupo de sembradores, el primero da la pauta de distancia de siembra.
- *Diagonal*: en terreno pendiente, dirección oblicua iniciando desde abajo.
- *Melgas* o *surcos* : En terrenos con poca pendiente se hacen *amontonamientos de tierra*, sembrando en el lado superior. En la época de limpieza del cultivo se *atierra*, es decir, se afianza la planta utilizando tierra del surco inmediatamente superior.
- *Revuelto*: siembra de maíz en espacios libres entre otros cultivos.

**Gráfico No. 4**  
**Formas de cultivo**

- *Al tajo, parejo, Pate'gallina*: siembra en forma irregular sin dirección definida, conservando solamente determinada distancia.
- *Caracol o rueda*: forma ya no practicada que consiste en iniciar el sembrado desde la periferia del terreno terminando en el centro, especialmente para terrenos grandes y planos.

**4. Mantenimiento:** Se realiza dos veces durante el ciclo agrícola (noviembre y febrero). Implica el deshierbe dejando en descomposición el material vegetal y posteriormente el atierre, donde se aprovecha el abono orgánico. También se realiza el deshoje y agobio de la parte terminal de la planta tratando de abarcar la mayoría de mazorcas para protegerlas de los pájaros y la lluvia.

## 5. Cosecha

Se realiza en diferentes meses desde febrero hasta mediados de julio, teniendo en cuenta la variante de semilla utilizada, el microclima donde fue sembrado y el proceso de maduración de la mazorca. Dentro de la dieta alimenticia se aprovecha la planta en diferentes estados de maduración de la mazorca, conocidos como *choclo, zarazo y maíz*.

## 6. Almacenamiento

Se hace un proceso de selección de la semilla donde la mazorca escogida debe ser *hembra*. Es decir, que sus granos vayan desde la parte distal hasta la próxima, cubriendo la totalidad de la tusa. En Paniquitá se tiene cuidado en evidenciar y separar dos tipos de mazorca: *la cacica y la troja*<sup>72</sup>. La cacica les significa la participación de una mujer embarazada en la siembra anterior, lo cual se prohíbe a nivel socioagrícola e indica mayor prevención en la próxima siembra. Por el contrario, la troja es un buen augurio en el año venidero, no sólo en el ciclo agrícola del maíz, sino también en otros espacios de la cotidianidad.

Para evitar el ataque del gorgojo, los habitantes de El Moral llevan las semillas de maíz hasta el Resguardo Yanacona de Río Blanco ubicado en piso térmico frío, ya que en el clima se preserva mejor.

Otras formas de conservación son: asoleo/almacenamiento/asoleo; almacenamiento en recipientes de vidrio, plástico o vegetal, en mezcla con ceniza, aceite o específico; colocar parejas de mazorcas o ramilletes (*guayungas*) encima del fogón de tal forma que les llegue humo.

El almacenamiento del maíz tierno o choclo es conocido como *chuchuca*. Consiste en cosechar el maíz, cuando el grano aun esta blando, cocinar (sin hervir mucho) las mazorcas con la hoja, e inmediatamente después de la cosecha, enfriar, secar y guardar en el soberado de la cocina, donde le llegue humo. Este proceso facilita que el maíz vuelva a su estado de choclo tiempo después (3 a 6 meses) una vez sea hidratado y cocido nuevamente.

Cada ciclo agrícola es determinado por la evaluación de la producción del período anterior. Si ésta ha sido próspera se reinicia el ciclo en el mismo lote. Si por el contrario la producción ha disminuido, se ven abocados a prácticas como aumentar la distancia de siembra del maíz e intercalar con otros cultivos, rotación de cultivos o dejar el lote en rastrojo.

Es de anotar que por el problema de tenencia de la tierra que afecta a estas etnias, muchas familias están asentadas en estrechos minifundios, lo cual implica: primero, que prácticas agrícolas como *el descanso de tierra* no pueda lograr una recuperación óptima de los suelos, puesto que para hacerlo debería permitirse un período de descanso más largo al actual que es de uno a dos años. Además, el manejo de las asociaciones del maíz con otros cultivos, se hace con marcada densidad como una necesidad de abrir espacio para este producto, aunque consideran que en algunos casos y en estas condiciones, se afectan negativamente sembrados alejados. En segundo lugar, la extensión de la frontera agrícola avanza sobre las áreas silvestres, sin embargo de reconocer la importancia de éstas para regular los procesos agrícolas y mantener la relación que en su cosmovisión tienen los sistemas silvestres y cultivados.



## EL MAÍZ ENTRE MITOS Y RITUALES

### Y entonces surge el maíz....

Tanto entre los paeces como entre los yanaconas existen una gama de mitos y rituales sobre el maíz, que se recrean en el contexto de explicar el origen y la dinámica de su entorno y el orden-desorden de las cosas que lo componen. Todas las percepciones, concepciones y símbolos sobre el maíz, que nutren desde la cotidianidad estas creaciones, y surgimientos mítico-rituales, se generan a través de principios socialmente aprobados y colectivamente asumidos que organizan su universo. En esta medida, planteamos siguiendo a Bourdieu (1991:163) que comprender la práctica ritual, es restituirle su necesidad práctica relacionándola con las condiciones reales de su génesis, es decir con las condiciones en las cuales se encuentran definidos tanto las funciones que cumple como los medios que emplea para ello.

A través de la América Indígena el maíz surge míticamente en diversas condiciones socioculturales. Cobra vida en momentos de escasez alimentaria, de conflictos internos, del surgimiento mismo de la vida, hace de carne con la cual se moldean los cuerpos de los hombres, es el instrumento de los dioses para transmitir el conocimiento a los seres humanos, y así sucesivamente lo encontramos siendo eje de un engranaje que va más allá de la materialización de una simple semilla. Entre los paeces y yanaconas, tres mitos que recrean algunas de estas situaciones son los siguientes:

*-Entre los paeces:*

#### *La zarza y el Maíz*

*Cuando había tiempo de escasez, de hambruna, en época de los primeros abuelos, la zarza le dio a conocer el maíz a la comunidad, y le prestó pa'que sembrara y pasara la hambruna y la gente cogiera fuerza pa'l trabajo, pues en esa época la gente andaba desfuerzada y con ese préstamo y por la fuerza de vida del maicito, pudieron recuperarse.*

*Pero como pasado el tiempo, ella pidió que le devolvieran el maíz que nos dio y que por ella conocimos, y la comunidad se olvidó, ella se puso vengativa y se vengo de la comunidad, y el castigo nos duró de unos a otros hasta hoy, y los compañeros que fueron llegando también se quedaron adentro.*

*El castigo se puso por no cumplir lo prometido, dijo ella que se iba a meter con todas sus espinas en toda siembra de maíz y llenando los sembrados de monte, y que iba a crecer mucho, y que si no se prestaban a limpiar a cada tiempo cierto, ella iba a apoderarse del maíz, ahogando la mata pa' que cuando se metiera a cosechar se espinara y mandaba la madre'lagua (la serpiente) pa' que los pique en la roza y como ella se volvió espíritu la zarza, pues tenía poder y también vivía en las montañas azules con los demás<sup>73</sup>. Y que todos se iban a enojar con nosotros de lealda con el trato y gular en la abundancia. Y el trabajo se volvió más duro en todo lao, porque la tierra se volvió más caprichosa, y ese es el castigo por no cumplir y la zarza se vengó<sup>74</sup>.*

En este mito el maíz da vida en momentos de escasez alimentaria, no en vano los paeces al referirse al maíz dicen que este es *la fuerza de vida, regalo de la Madre Tierra, la fuerza de la vida*.

Paso a paso, el mito puede estar ilustrando los cambios ambientales que han afectado al cultivo del maíz: *el trabajo se volvió más duro en todo lao, porque la tierra se volvió más caprichosa...*, la importancia de esta planta en su dieta alimenticia: *le prestó pa' que sembrara y pasara la hambruna y la gente cogiera fuerza pa'l trabajo...*, así como la ubicación de lo silvestre como una área que interactúa en su vida cotidiana: *Dijo ella que se iba a meter con todas sus espinas en toda siembra de maíz y llenando los sembrados de monte y que iba a crecer mucho y que si no se prestaban a limpiar a cada tiempo cierto, ella iba a apoderarse del maíz (...)*. Por lo tanto, se proyectan en estos hábitats normas, saberes y valoraciones de reciprocidad con la tierra como la ubicación del origen del maíz en estos ecosistemas, el avance del barbecho, la necesidad del deshierbe y diversos rituales que tiene en diferentes épocas del calendario agrícola.

- Entre los yanacunas

En los mitos Americanos sobre el maíz, son deidades tangibles en representaciones zoomorfas, fitomorfas y antropomorfas, quienes evidencian esta planta en diferentes espacios; siendo común elementos tales como la vegetación silvestre, el agua y algunas veces los santos como aparece en los siguientes mitos narrados por yanacunas:

*La laguna guarda el maíz*

*Yo oí decir que la laguna de Santiago tiene que ver con el maíz. Es que llegó un día un mister y que le dijo a mi abuelo que le prestara al muchacho [hijo] que era para llevarlo para el huila [Departamento que limita con el Departamento del Cauca]. Ya en Páramo es que le dijo: siga allá delante mijo [hijo] y se va allá abajo y me espera, pero no vaya a ver para donde me voy yo. El mister cogió para la laguna y entonces mi papá no fue bruto y lo siguió, porque dijo que éste se iba a ver al Santo Santiago. Y oyó que el mister gritaba: Santo Santiago!, Santo Santiago!. Y entonces que el agua se fue haciendo para un lado y cuando se retiró el agua apareció una casa con perro amarillo grande y es que el mister es que entró y se sentó y vio el maíz en guayunga [forma de almacenamiento, se atan las mazorcas y se ponen sobre una cuerda] y entonces cuando lo vido mi papá es que se cerró el agua y no vido más y se tapó la laguna. Entonces mi papá es que dijo: Se encantó [volverse espíritu] ese hombre ahora mejor me voy. Y se fue por el camino por donde lo había mandado y al regresar cayó la granizada [tempestad con granizo], y ya el mister le había advertido que si lo seguía iba a haber granizada, pero como no obedeció pues ya le pasó. Cuando llegó a la casa donde lo había mandado el mister, al rato [pasado algún tiempo] es que llegó el mister y le preguntó: Te mojaste?, es que te fuiste detrás de yo?!, viste que Santo Santiago no tenía nada?, cabalmente [únicamente] no tenía sino éstos tres atados [medida dada por cierta cantidad de mazorcas de maíz juntas] que me dio. Entonces mi papá es que le dijo que le regalara tres granos de maíz para sembrar y desde ahí ya tenemos maíz<sup>75</sup>*

Otro de los mitos se narra como sigue:

*Le voy a contar lo de la Laguna de Santiago y el maíz. Como el 25 de Julio es la fiesta patronal, en la víspera es que habían salido dos jóvenes de lo caliente [clima templado] y que llegaron en buenos caballos y entonces es que un hombre les preguntó: Qué hacen jóvenes por aquí?. Y ellos dijeron: nosotros venimos a fiestiar [divertirse], es que dijeron [le respondieron], y el otro hombre les dijo: ustedes se quieren ganar un centavo trayendo una carguita? [dos sacos] y ellos le dijeron que sino era muy lejos sí, y ese hombre es que los subió en buenos caballos y que en un Jesús [rápidamente] llegaron al Valle de la Papas [región de páramo] y que había una casa bonita y que los pusieron a pasar bultos [sacos] de la Laguna del Magdalena a la de Santiago. Ellos pensaron que ese señor era el dueño de eso, y ellos le preguntaron por qué se cambiaba, porqué se estaba pasando de casa, y el les dijo que se pasaba ahora a vivir también allá [a la Laguna de Santiago]. El señor les dijo que les iba a pagar con el maíz que había en los bultos. Uno dijo que sí, y le dio un atado de maíz en caspa [en mazorca], el otro dijo que no, y le dio plata. Según se cree engolletaron [perdieron] el atado de maíz, y sin saber lo que valía lo dejaron abandonado ahí donde hoy es la laguna de Santiago y que cuando volvieron por ahí, ya no estaba el atado de maíz, se había convertido en agua y así es que hoy le decimos allí a ese lugar la Laguna de Santiago<sup>76</sup>.*

Dentro de las anteriores narraciones la relación que se muestra entre el maíz y los santos a través de medios acuáticos, establece la unión del corpus mítico que hay en esta región entorno a estos tres elementos. El Macizo Colombiano, donde habitan los yanaconas, es el lugar donde se ubican los principales nacimientos hidrográficos de Colombia: la Laguna del Magdalena, la Laguna del Buey, la Laguna de Santiago y la Laguna de Cusiyaco, entre otras. Es así como la “aparición”<sup>77</sup> de los santos esta siempre relacionada con lo acuático: (...) *San Sebastián había remanecido al lado de la quebrada, eso allí antes era sólo monte, se remaneció encima de un encino [planta silvestre]*. Al igual que el maíz, tal como lo muestran los dos mitos anteriores. Otro elemento a tener en cuenta, es que los santos al igual que el maíz son una construcción tanto mental como material, que se ha apropiado dentro del pensamiento mítico a través de lo silvestre. Los santos sobre los cuales se han elaborado las narraciones sobre el origen sil-

vestre, en la actualidad son vestidos con ropas de la comunidad, por intermedio de una persona que la población elige y el santo realiza trabajos como uno más de los comuneros. es decir, han elaborado entorno a éstos, todo un sistema por medio del cual se representan y se les otorga una función social. Es el mismo contexto dentro del cual “aparece” el maíz, se adopta dentro de la misma significación que para el resto de los pueblos de la América Indígena, y es en la actualidad la planta, el símbolo y el alimento. Es de anotar que aunque los santos están dentro de la parafernalia de la religión católica y el maíz ha sido de origen netamente americano, hoy la adopción en el Macizo es complementaria y aparece hilando toda la vida cultural, entendiéndose social, religiosa y económica.

### **Las prácticas con maíz**

El maíz dentro de los rituales ya sea como dinamización de los mitos o simplemente como prácticas cotidianas de actuar, ocupa y define espacios sociales y culturales importantes, tanto en el territorio páez como yanacona. En Paniquitá estos rituales se pueden evidenciar en prácticas rituales agrícolas y de ofrenda a los muertos, éstos a saber son:

#### *1. En el espacio agrícola*

- La siembra del maíz del guaraguau:

El guaragua es un ave de color negro o cenizo (negro con blanco), de cuello blanco y copete rojo, su tamaño corresponde al de una gallina. También se le conoce con los nombres de *talcunada* y *de taranguandé*. Este ritual se lleva a cabo momentos después de la quema, tumba y roza. Si la quema se está efectuando en terrenos comunitarios corresponde a todas las personas adultas que estén inscritas practicar el ritual, y en los pancogeres se hace a nivel de las familias nucleares o extensas. Se sitúan a los lados de la roza conformando un círculo y eligen a la persona de mayor edad, a quien corresponde hacer en cruz, dos pequeñas líneas en el centro de la roza y en ellas sembrar 4 granos de maíz amarillo, capio o blanco, dependiendo del color de las semillas de maíz que se vayan a sembrar. El maíz opaco no entra en el ritual por ser una semilla químicamente mejo-

rada y por tanto “sin fuerza de vida”. La siembra ritualizada de estas semillas se hace con el fin de evitar que este pájaro siembre “canilla de muerto o hueso de mula”, enojando a los espíritus y arruinando así la siembra.

- La cura de roza

Se llama así a la iniciación de la etapa de maíz *tierno o choclo*. Consiste en la cosecha de las primeras mazorcas de choclo por parte de los comuneros de avanzada edad, posteriormente las demás personas cosechan con tranquilidad, ya que cumplida la norma se espera que los espíritus no hagan *daño*. Una vez es sus viviendas invitan a todos a compartir las mazorcas en diferentes preparaciones culinarias.

Antiguamente esta práctica consistía en que el médico tradicional esparcía por toda la roza un remedio a base de coca (*Erythroxylum noro-granatense*) que traía ya preparado. Toda la comunidad lo acompañaba al sembrado y allí, él soplaba la *cura* con chirrincho (aguardiente destilado en la comunidad) por toda el cultivo de maíz y decía oraciones en nasa yuwe (idioma de los paeces), pidiendo permiso a los espíritus para poder así cosechar. Posteriormente el médico cosechaba el primer choclo, lo asaba y repartía, a continuación procedían los otros miembros de la comunidad.

- El maíz de la madre'lagua

Consiste en sembrar en cada esquina de la roza una semilla de maíz amarillo y tiene el propósito de evitar que la serpiente o madre'lagua ronde el sembrando y los muerda.

- El fresco

Se siembra siempreviva, también llamada *repollito* (*Peperomia* sp.), en uno de los extremos del sembrado de maíz, pues se considera que así se evita que la hoja de esta planta se seque lo que arruinaría el fruto.

Antiguamente se hacía momentos antes de sembrar el maíz y consistía en mezclar mambe, chirrincho y plantas como: coca, tabaco (*Nicotiana tabacum* L.), laurel (*Myrica polycarpa*), cedrón (*Lippia* spp), perejil

(*Petroselinum sativum*), maíz de tierra (*Kohleria* sp.), ruda (*Ruta graveolens*), arrayan (*Myrtus foliosa*), siempre viva, lechero (*Euphorbia peplus* L.), encenillo (*Weinmannia* spp), sauco (*Sambucus nigra* L.) y malvisco (*Althea officinalis* L.). Parte de esta sustancia se esparcía por toda la roza y la restante se mezclaba con semilla de maíz, en una concha de armadillo, para luego sembrarse.

## 2. En la ofrenda de difuntos

Los paeces de Tierradentro, la víspera del *día de los muertos*, preparan los diferentes platos y bebidas que llevarán el primero de noviembre a la iglesia. Todos los manjares son hechos con maíz: *El mote, el machorucio, la pingapata y las arepas*. La bebida más importante es *la chicha de maíz*, aunque algunas veces lleven también *chirrincho*, o *aguardiente chiquito*.

Todas estas preparaciones son llevadas a la iglesia católica el primero de noviembre en las primeras horas de la mañana. Cada familia lleva su ofrenda y la coloca en un lugar de la iglesia sobre el suelo, luego la adorna con flores y velas, algunos gustan también de llevar objetos que la persona en vida prefería (ropas, instrumentos de música, herramientas de labranza, etc.). Una vez todos *los rincones* de los difuntos están arreglados, el cura comienza la misa, que será dicha en español y en Nasa. yuwe. Es durante el transcurso de la celebración de la eucaristía cuando los indígenas comienzan a brindar en honor a los muertos con la chicha de maíz y el chirincho, cada familia hace una ronda hasta terminarse la misa; el padre o la madre llenan un recipiente y lo pasan a los otros acompañantes indígenas<sup>78</sup>, mientras repiten las oraciones de la homilía en su idioma. Una vez finalizada la misa, donan al sacerdote las velas y las flores para el altar, y salen al atrio de la iglesia donde se ofrecen mutuamente entre familias todos los platos llevados al ritual. Ahí permanecerán hasta que todos los alimentos y las bebidas se hayan terminado, para luego marcharse a una de las casas de los asistentes y bailar hasta la media noche al ritmo de la *chirimía*, brindando siempre por los muertos, y al mismo tiempo ofreciendo una copa al duende, espíritu protector del maíz.

En la concepción páez, el maíz es considerado no sólo una planta que alimenta, sino también y sobre todo el símbolo que les transmite *la fuerza de vida*, manifiestan que es el alimento sin el cual no podrían ejecutar las labores más importantes de su sistema vital, tales como: humanizar un territorio nuevo, cultivar la tierra, dar a luz a sus hijos y ofrecer los rituales a sus Dioses. Al maíz le atribuyen propiedades de protector de la comunidad y de tener *espíritus dueños*, como lo son el *Arco* (iris?) y el *Duende*, que le han transmitido la fuerza y la vida que luego deberá ofrecer a los pueblos que la cultivan. El chirincho y la chicha de maíz son las bebidas de los rituales tanto privados como colectivos, estas bebidas van generalmente acompañando al maíz. La chirimía es el regalo *del calor al frío*, los vivos festejan la visita que los muertos harán durante el mes de noviembre, y para recibirlos lo hacen bailando al ritmo de la chirimía que le dan la alegría a la celebración. El duende “aparece” cuando se inicia la fiesta; es decir, lo nombran y en su honor brindan la primera copa, ya que éste no es solamente considerado el espíritu dueño del maíz, sino también, el espíritu que proporciona intersección entre lo silvestre y lo cultivado. En el contexto de estas significaciones entonces, se lleva a cabo la primera fiesta del mes de noviembre. A lo largo de los restantes días se celebran misas en los cementerios, se llevan flores a los difuntos, se les coloca además, diferentes comidas que el difunto prefería, dentro de un cuarto que durante este mes permanecerá cerrado, adornado con velas y flores. De cuando en cuando la chirimía llegara a las casas durante las noches para tocar un poco de música. Es de resaltar que en ninguno de estos rituales participan los niños, por que son considerados rituales de adultos.

Entre los yanacunas esta práctica ritual se realiza en la que fuera la casa del difunto. En uno de los cuartos de la casa, hacen un altar con flores y velas, poniendo de ofrenda diferentes platos igualmente de maíz como: *mote*, *mazamorra*, *envueltos* y *panes*. Estos ofrecimientos se acompañan con agua. La habitación de las ofrendas permanecerá cerrada durante toda la noche por dos razones; la primera para evitar que el frío del muerto que habitará durante ese tiempo dentro de ella, salga y enferme a los otros parientes. Y la segunda, para conservar el olor de los manjares, pues es con este olor con el que se alimentaran los “visitantes”. Al día si-



guiente se abre la habitación y después de que le ha entrado aire y luz, entran los padres o parientes ancianos para sacar la comida que se repartirá en el patio de la casa entre todos los parientes excepto los niños, ya que si éstos prueban los platos, padecerán de una enfermedad conocida como *susto* o *espanto*. Una vez concluida la comida, algunas familias acostumbra a llevar flores y agua al cementerio, además de asistir a la misa *en nombre del muerto*.

Estos indígenas optan por hacer el ritual dentro de la casa del difunto, por que dicen, que así éste podrá llegar más fácilmente y que además desde la antigüedad lo hacían dentro de una de las habitaciones de las casas.

Entre los yanaconas los elementos más importantes dentro de esta práctica son el maíz y el agua. El maíz, porque un yanacona es por excelencia un cultivador de maíz, y por tanto la mejor ofrenda que le pueden hacer a un difunto es el fruto de esta planta. El agua, como bebida del ritual tiene dos funciones, una material y otra espiritual. La primera, es con la finalidad de que los difuntos la empleen en el riego de los cultivos que tendrán en su mundo, y la segunda es para calmar la sed que pudiesen tener en el llamado mundo de las ánimas<sup>79</sup>.

Como los paeces también los yanaconas celebran distintos actos en recordación de los muertos a lo largo del mes de noviembre. Una vez concluido este mes comienzan “las fiestas de los vivos”, que tienen lugar durante todo el mes de diciembre y hasta mediados de enero: alumbrados, verbenas y carnavales darán la alegría a este tiempo.

Para terminar, podemos decir que el maíz entre éstas comunidades es parte de su estrategia de vida. Esta planta es manejada en su totalidad, ya sea como alimento, medicina, abono verde, forraje o en los espacios rituales y cognitivos, por lo que es menos afectada por los paquetes de agroquímicos, a diferencia de las plantas cultivadas para el mercado. Sin embargo, no por ello se puede descontextualizar de la problemática de producción de las etnias rurales: escasez de tierra, improductividad de suelos y presión de la economía de mercado que tiende a desarticular y homogeneizar las diferentes formas de concebir y manejar la tierra.

## AGRADECIMIENTOS:

Agradecemos a las personas vinculadas a los proyectos Etnicidad y Sociedad en el Macizo Colombiano y Educación Indígena de la Universidad del Cauca, así como a las comunidades indígenas y campesinas del Moral y Paniquitá.

## BIBLIOGRAFÍA

BOURDIEU, Pierre

1991 *El sentido práctico*. Madrid : Taurus

CERON, Patricia

1992 Etnografía entre los Yanaconas del Moral. Informe final al proyecto Etnicidad y sociedad en el Macizo Colombiano, I.C.A.N - COLCULTURA. Manuscrito.

MONTALVO, Patricio

1985 *Agroecología del trópico americano*. Instituto Interamericano de la cooperación y la agricultura. San José, Costa Rica.

NATES, Beatriz del Socorro

1991 Maíz: fuerza de vida, implicaciones socio-culturales del maíz en una comunidad Paez. Tesis de Antropología, Universidad del Cauca, Popayán.

1995 "Ofrenda de maíz en el día de los muertos. Etnografía de dos rituales en los Andes Colombianos". En: *Revue Saint-Thèse*. ADAET-EHESS. Toulouse. (En prensa)

OBEREM, Udo

1981 "El acceso a recursos naturales de diferentes ecologías en la sierra Ecuatoriana siglo XVI". En: *Contribuciones a la etnohistoria ecuatoriana*. Instituto Otavaleño de Antropología, Otavalo, Ecuador.

**Rostro páez**

Foto. Ricardo Adolfo Bernal, 1996

## Notas

- 1 FRIEDBERG, Claudine. 1987. *Classifications populaires des plantes et mondes de connaissance*. En: *L'ordre et la diversité du vivant: Quel statut scientifique pour les classifications biologiques?*. Ouvrage coordonné par Pascal Tassy. Paris: Fondation Diderot-Fayard
- 2 Las reflexiones y referencias etnográficas que aparecen en este artículo forman parte de mi investigación doctoral.
- 3 Universidad Complutense de Madrid, Departamento de Antropología Social
- 4 La diferencia entre esta entidad y la de resguardo radica en que la posesión de la tierra puede ser privada y que carecen de título jurídico como entidad territorial indígena reconocida por el Estado.
- 5 Cuando hago referencia a “práctico” o a “función” pretendo mostrar como sólo en el hacer de las “cosas”, se puede “ver” la dinámica social de los elementos culturales, para este caso las clasificaciones. Puesto que el aplicarles un análisis estrictamente interno estructural, componencial, las sacaría de sus condiciones de producción y de utilización, vedando la comprensión de su papel social.
- 6 Albert-Llorca en su libro *L'ordre des choses. Les récits d'origine des animaux et des plantes* Incluyo aquí las etiologías pensando en la definición que de ellas hace Marlène en *Europe*: “las etiologías son las narraciones que deducen un fenómeno durable de un evento del pasado único, real o supuesto. (...) las etiologías pueden pertenecer a los géneros más diversos, sólo las une o caracteriza el decir o hacer referencia sobre las explicaciones a la pregunta del porqué. En eso ellas están próximas al mito (...)” (traducción personal)
- 7 La *tasnomia* se diferencia de la *taxonomía* en que la primera permite ver las clasificaciones como producto de las prácticas, podríamos decir por ejemplo, que un shaman no cura por ser shaman, es shamnan porque cura. La segunda alude simplemente a la lógica de los atributos o referentes de los conceptos, quedandose así en un mero plan estructuralista
- 8 Estoy empleando esta expresión en el sentido que da Austin al término *performative utterances*, dentro de su teoría de los actos lingüísticos.
- 9 *Chanuco* o *chirrincho*, es una bebida alcohólica que se hace artesanalmente de la extracción de caña de azúcar. Mochila, son sacos o bolsas de lana o fibra vegetal.
- 10 Al respecto ver: FAUST, Franz X. (1989) y VOKRAL, Edita V. (1991), entre otros.
- 11 La expresión *gente* a lo largo del artículo hará referencia tanto a campesinos como a indígenas, puesto que las informaciones de mi investigación son tomadas entre los dos grupos
- 12 No en el sentido funcionalista, sino más bien como representaciones de la imagen de realidad: el espacio imaginado/el espacio de la sociedad. Aunque el primero tie-

- ne necesariamente representación en el segundo, hago la división porque es allí - en el espacio imaginado- donde se origina
- 13 También llaman páramo a la llovizna con viento.
- 14 Por las distintas formas narrativas locales en que aparece el *jucas* conduce a considerarlo como *demonio, diablo*.
- 15 Cuando los habitantes del Macizo Colombiano denominan a una persona cristiano, es porque le atribuyen las características de ser un ser humano y/o de persona bautizada por el rito católico. Para diferenciar estas características dicen: *son como cristianos* (seres humanos no necesariamente bautizados) o *son cristianos* (humanos bautizados)
- 16 La palabra *gringo* tiene origen en la revolución mexicana, expandiéndose posteriormente a toda Latinoamérica para designar a los norteamericanos y junto a ellos los que hablan otra lengua, son rubios y extranjeros
- 17 Lámparas provisionales de madera
- 18 Son llamadas así las plantas que bendice el cura en las misas de Rogativas o de Domingo de Ramos
- 19 DOUGLAS, Mary. 1973.
- 20 Aunque dentro de este cuadro aparecen tanto fenómenos meteorológicos como astros, los relaciono juntos por considerar que las informaciones sobre *el tiempo que hace*, los presenta en el discurso con una dinámica de fenómeno, en el sentido que se le da culturalmente: “llega”, “cambia”, “afecta”, etc.
- 21 Esta aseveración quizá esté relacionada con la idea que se da en otras partes de los Andes (Perú, Bolivia) a ésta misma referencia, y es que bajo los cerros se encuentra el mar
- 22 A los niños les es prohibido salir a los potreros (parcelas para ganado) puesto que dicen que cuando “venta” puede aparecer el duende. Para “calmar” el viento ponen en el pasillo de la casa un recipiente con lana de oveja y le encienden fuego: *el humo de la lana espanta al viento*
- 23 Diferencian entre trabajo y trabajito. Trabajo, es todo lo que se realiza en el ciclo productivo y trabajito, son las labores complementarias. Es por ellos que laborar en la huerta no se considera trabajo
- 24 Para más ampliación sobre el sistema clasificatorio de las plantas en el Macizo Colombiano ver: CERON, Patricia. 1996 en este volumen.
- 25 Nombran además otros animales como el león y el elefante, que no existen en la región pero que quizá el citarlos en sus relatos de control o de definición de sitios bravos, afianza aun más esta característica
- 26 Las narraciones míticas sobre santos remanecidos han sido recogidas tanto por mí (1994-1996) como por otros antropólogos. Ver LOPEZ, Claudia Leonor. 1991. MUÑOZ Molano, Richard. 1990. VASQUEZ Carvajal William. 1989.. CERÓN, Patricia. 1990.

- 27 Sobre el tema ver entre otros DE SANTAGERTRUDIS, Fray Juan.. CIESA DE LEÓN, Pedro. *La crónica General del Perú*.
- 28 Quiero recordar aquí lo que plantea Ricoeur sobre la metáfora y es la misión que tiene esta de presentar una idea bajo el signo de otra más incisiva o más conocida. RICOEUR, Paul. 1980.
- 29 La expresión “por naturaleza la sangre brava”, está dada sobre la base de que todas las mujeres tenemos *la sangre brava* en periodos como la menstruación, el embarazo, el parto y la dieta. Después de la menopausia una mujer cesa obviamente de tener estos periodos y con ello de tener *la sangre barava*
- 30 Albert-Llorca (1991), Op. cit
- 31 GARCÍA, José Luis.1976.
- 32 GARCÍA, Op. Cit.
- 33 El concepto de evolución lo planteo en el sentido que le da Norbert Elias 1990.
- 34 Economías que son aje en poco tiempo en diferentes lugares, produciendo el máximo de ganancias con el mínimo de inversión. Entre estas economías están además lo que fué el caucho en la Selva Amazónica.
- 35 Los pobladores del Macizo sólo conocen la planta y el latex o *goma* que le extraen, para ser recogido luego por narcotraficantes y procesarlo. Aunque la penalización en Colombia tanto por cultivar como por procesar plantas alucinógenas es muy dura, las políticas del gobierno pretenden ignorar que las gentes lo hacen por necesidades de tipo económico y que en la mayoría de los casos ignoran el producto y efecto final de éstos cultivos
- 36 BOURDIEU, Pierre. 1980.
- 37 FRIEDEBERG (1987) Op. cit. p. 49.
- 38 En el sentido de Halbwegs, citado por Cannerton dentro de *How societies Press remember*. En: ¿Cómo recuerdan las sociedades?. Traducción y reseña crítica de Luis Alberto Escobar G. 1996.
- 39 Estudio apoyado por COLCIENCIAS Y Fundación SOL Y TIERRA
- 40 Antropóloga, A.A. 1715 Popayán, Colombia.
- 41 Información etnográfica que contemple el sistema de calor y frío en Vokral (1991), Butt y Armellada (1985) y Faust (1989, 1990, 1991).
- 42 El subrayado corresponde a las palabras utilizadas por la gente donde se hizo el estudio.
- 43 La identificación taxonómica fué realizada por el Biólogo Roberto Sánchez, en el Herbario del Instituto de Ciencias de la Universidad Nacional (COL) y el Herbario Alvaro Fernández Pérez de La Fundación Universitaria de Popayán (HAFP). Ejemplares se encuentran en el HAFP y en el Herbario de la Universidad del Cauca (CAUP).
- 44 Contiene Espigulina, veneno narcótico que produce convulsiones, el antídoto es jugo de limón. Las hojas ahuyentan cucarachas y moscas (Perez, 1.994: 464, 465); tie-

- ne acción larvicida en mosquito (cit. por Sukumar et al.,1991: 230) y está reportada en el control de larvas fitófagas (cit. por Grainge et al., 1986: 210)
- 45 Lejía es la solución de ceniza y agua, a veces se remplaza por hollín producido por el humo que se adhiere a las paredes de la cocina. Al barbasco y a la pispura también se le mezcla lejía.
- 46 En la nominación de las plantas se usan otros elementos de clasificación como son el color, el tamaño y el lugar donde crece la planta
- 47 El mal viento (y términos asociados) es una enfermedad fría frecuente en Latinoamérica. Está relacionada con el concepto de salida del alma del cuerpo o pérdida de la energía vital, ocasionada por sustos, enfermedad o el poder de personas, de espíritus de la naturaleza o de difuntos (Butt y Armellada: 1985), (Faust: 1.989). En la zona de estudio, los síntomas del mal viento son mareo, debilidad, escalofrío y dolor de cabeza. Estados de inconciencia, el torcimiento de partes del cuerpo, los ataques epilépticos y algunas muertes (como caídas por precipicios) se asocian a un mal viento no tratado a tiempo. Se produce en las personas consideradas de sangre débil, que son las que se asustan y enferman con frecuencia, cuando al estar acaloradas entran en contacto con agua fría o con un lugar frío como una casa deshabitada. Puede ser causado por seres espirituales como el dueño y jucas, el dueño espiritual de los silvestre. También hay mal viento de alma que se produce por el contacto con todo lo relacionado con la muerte como pueden ser los enfermos terminales, difuntos, velorio, entierro, cementerio o tener visiones con personas fallecidas.
- 48 Aunque la primer respuesta cuando se pregunta por plantas bravas está relacionada con el sabor, también se dice de las plantas que producen algún tipo de alergia o lesión o cuando el humo de la leña irrita los ojos se dice que proviene de una planta brava.
- 49 La siempreviva fue considerada como fresca por algunas personas. Sin embargo, otras la clasificaron como caliente expresando que: "... es caliente, también es como babosa pero al colocarla a un animal eso es caliente, eso mata toda clase de parásitos"
- 50 Se dice especialmente de las mujeres que al cortar plantas éstas se secan, que al ver preparar ciertas comidas éstas se cortan o que al observan una herida ésta no sana. A los guerrilleros se les llama gente brava. Para ampliar ver en: Nates (1996) en este volumen.
- 51 Sería interesante establecer la relación de las categorías mencionadas con las plantas introducidas (que debieron haber requerido mayor manejo) pues tanto la ruda de castilla, el toronjil y el romero fueron introducidas por los europeos.
- 52 Estudio apoyado por COLCIENCIAS y Fundación SOL Y TIERRA.
- 53 Antropóloga A.A. 1715, Popayán, Colombia
- 54 Resguardo es un terreno delimitado que pertenece a una etnia. La Comunidad Cívica no tiene su territorio bajo la forma jurídica de resguardo.

- 55 Sobre *Heterocondylos vitalbae*, *Polygonum punctatum*, *Tagetes graveolens* y *Tagetes caracasana*, actualmente, en la Universidad del Cauca se realiza una tesis de pregrado en análisis preliminares de metabolitos secundarios y pruebas de actividad contra algunos insectos y microorganismos.
- 56 El género *Phyllanthus* es conocido y usado como ictiotóxico por diferentes etnias de América, algunas especies se han usado como insecticidas. El principio químico es la Filantina . (Cit. por Arias et al.: 148-149), (Gutiérrez: 115-116), (Patiño: 233).
- 57 Referencias sobre la actividad insecticida de otras especies del género *Tagetes*: Grainge et al. (1986: 220-221), Secoy and Smith (1983: 51) y Sukumar et al. (1991: 221).
- 58 La identificación de las plantas fué realizada por el Biólogo Roberto Sánchez, en el Herbario del Instituto de Ciencias de la Universidad Nacional (COL) y el Herbario Alvaro Fernández Pérez de la Fundación Universitaria de Popayán (HAFP).
- 59 En el género *Indigofera* hay plantas con el glucósido Indican del que se obtiene Azul indigo, un activo piscicida (Cit por Arias et al. 80, 217) Los paeces también usaban *I. lespedezioides* como ictiotóxico
- 60 Algunas especies del género *Polygonum* tienen el glucósido Poligonina, plantas con éste compuesto se han empleado contra piojos y pulgas (cit Arias et al., 1980: 211)
- 61 En la fuente aparece como *T. toxicaria*, sinónimo de *T. sinapou*. Según BARBOSA, C.. Contribución al conocimiento de las leguminosas colombianas I. La tribu galegae (Brown) Torrey & Garay, 1838 sensu lato. En: *Trianea* (INDERENA) No. 5 (1994: 7)
- 62 *Nicotiana Tabacum* L. pertenece a la Familia Botánica SOLANACEAE, pero aparece perteneciendo a la Familia RUBIACEAE en la referencia.
- 63 EVANS, D. A. 1988. Insect pest problems and control strategies appropriate to small-scale corn farmers in Ecuador Ph.D. Dissertation. Davis: Univ. Calif. 121 p.
- 64 ALTIERI, M. A. and FARRELL, J.. 1984, Traditional farming systems in south-central Chile with special emphasis on agroforestry. *Agroforestry Systems* 2: 3-18 (Manuscrito no publicado).
- 65 ALTIERI, M. A. and TRUJILLO, J.. 1987. The agroecology of corn production in Tlaxcala, Mexico. *Human Ecology* 15: 189-220
- 67 ATTEH O. D.. 1984. Nigerian farmers' perception of pest and pesticides . *Insect Science and Application* 5: 213-220
- 68 Comunicación personal
- 69 CORDERO, L. Enumeración botánica de las principales plantas , así útiles como nocivas, indígenas o aclimatadas que se dan en las Provincias de Azuay y del Cañar de la República del Ecuador. 2 ed. Madrid : Afrodisio Aguado, 1911.



- 70 Esta investigación se realizó dentro de los proyectos de Educación Indígena de la Universidad del Cauca y Etnicidad y Sociedad en el Macizo Colombiano-ICAN-COLCULTURA. 1990-1992
- 71 RAPPAPORT, J. *Tierra páe*. 1992. *La Etnohistoria de la defensa territorial entre los paeces de Tierradentro Cauca*. University of Illinois.
- 72 *Cacica*: Mazorca de cuya parte proximal se desprenden otras conformando un ramillete. Entre los yanaconas se conoce con el nombre de *pachas*. *Troja*: mazorca pequeña de forma redonda. Entre los yanaconas tiene el mismo significado y se cuelga en la pared de las casas
- 73 Hace referencia a otros seres espirituales (Duende, Arco,...) que habitan estos lugares denominados así, por considerarse *silvestres ó bravos*.
- 74 Tomado de Nates, B. 1.991: 67-68
- 75 Mito recogido en trabajo de campo, región del Macizo Colombiano 1994
- 76 Mito recogido en trabajo de campo, región del Macizo Colombiano 1994
- 77 Para los habitantes del Macizo Colombiano el nombre que reciben los santos que tienen mitos de origen en zonas silvestres es el de *remanecidos*, que para ellos remite al concepto de originario de la región, que bien podría también estar remitiendo al concepto de reapropiado, de redefinido. Estos santos los diferencian de los que fabrican materialmente para las iglesias, no sólo a través de la narración mítica sino también en su apariencia física, con ello el color, las ropas etc.
- 78 También van a estas celebraciones mestizos que habitan en la región o extranjeros que quieren presenciar el ritual o simplemente asistir a la misa, pero estos no pueden más que observar, no les esta permitido participar en el ritual
- 79 Sobre el mundo de las animas ver en este volumen NATES, C. Beatriz.